

PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—Yo amar, yo adorar osté, miss Archéntina, y yo querer unir mi córason...

—Sí, sí; lo mismo acaba usted de decir á mis hermanas. Puro jarabe de pico y puras relaciones exteriores.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Lo que debe hacerse esperando al médico en caso de enfermedad repentina.—Apoplejía.—Acostar al enfermo: la cabeza alta, en habitación ventilada; desabrochar y aflojar las ropas; en la cabeza compresas de agua fría; en los miembros inferiores, pediluvios revulsivos, sinapismos: 1/2 lavativa purgante; sanguijuelas en el recto.

Asfixia.—Exponer al paciente al aire libre. Desnudarle. Friccionar el cuerpo; echarle agua en la cara; flagelación y respiración artificial.

Colgamiento.—Acostar a l paciente. Echarle agua fría en el rostro; inhalaciones aromáticas; fricciones con aguardiente ó vinagre en las piernas ó la columna vertebral; hielo en la cabeza: sinapismos en los miembros inferiores.

Embriaguez.—Promover el vómito, titilando la úvula y administrando agua tibia; dar, á sorbos, con unos minutos de intervalo, un vaso de agua azucarada, con 6 gotas de amoniaco.

Envenenamiento.—Expulsar el veneno: provocar los vómitos; bebidas tibias; emético, ipecacuana, purgante.

Neutralizar el veneno: agua albuminosa, magnesia desleída en agua.

Epilepsia.—Acostar al enfermo en el suelo; aflojar sus vestiduras; impedir que se lesione.

Histerismo.—Tender al paciente en el suelo; impedir que se cause daño.

Sumersión.—Desnudar al ahogado; des- embarazar la boca y la garganta de las mucosidades por medio de las barbas de una pluma; restablecer la respiración;

fricciones; aplicacio- nes de paños calientes, mantas, ladrillos; res- piración artificial.

Síncope.—Acostar al enfermo sobre un pla- no horizontal, con la cabeza baja; levantarle el brazo; aflojar sus ropas; aire fresco; agua fría en la ca- ra; darle á oler vinagre, éter; flagelación; respiración artificial.

Lo que no debe hacerse esperando al médico en caso de enfermedad repenti- na.—Apoplejía.—No administrar preten- didos cordiales antiapopléticos (agua de Colonia, álcali volátil).

Asfixia.—No acostar al enfermo en un lecho caliente; no exponerlo á los rayos del sol, ni á la respiración de vapores irritantes.

Embriaguez.—No colocar al enfermo en una habitación caliente.

Envenenamiento.—No administrar con- traveneno alguno sin intervención del mé- dico.

Epilepsia.—No intentar el doblar los miembros envarados; no dar de beber al paciente durante el ataque.

Histerismo.—No emplear medicamentos de olor fuerte.

Sumersión.—No suspender al ahogado por los pies; administrarle lavativas y fumigaciones de tabaco; no exponerlo á sacudidas violentas; no darle bebida algu- na hasta que la respiración esté comple- tamente restablecida.

Síncope.—No poner al enfermo; no le- vantarle la cabe-



INFORMES ÚTILES

El calzado de color se oscurece

dándole primeramente una mano de una disolución débil de amoniaco ó sosa en agua muy caliente, y cuando se haya secado se aplica con un cepillito un poco de aceite de linaza.

La operación se termina friccionándolo vivamente con sebo de vaca ó de carnero.

Para quitar los gases peligrosos de los pozos se recomienda un medio sencillo y muy eficaz, que consiste en echar á lo largo de las paredes una cascada, lo más grande posible, de agua hirviendo.

Esto hace que se desprenda un vapor intenso que arrastra consigo una buena parte de gases nocivos.

Para dar al linóleum el aspecto de nuevo, se empieza por lavarlo, y después, por medio de un trapo, se le aplica una mezcla muy bien batida de dos huevos y un litro de agua. Se deja secar al aire, y dicha mezcla formará una especie de barniz, que quitará al linóleum el feo aspecto que le comunica el uso.

Jabón antiséptico liquido.—Un farmacéutico del hospital alemán de Filadelfia recomienda la siguiente fórmula que reúne to-

das las cualidades deterativas y antisép- ticas.

Aceite de algodón...	300 c. c.
Alcohol	300 c. c.
Agua.....	325 c. c.
Hidrato de sosa.....	45 gr.
Carbonato de sosa...	10 gr.
Eter sulfúrico.....	15 c. c.
Acido fénico.....	25 gr.

Al aceite contenido en un frasco, se agregan 100 c. c. de alcohol y el hidrato de sosa; caliéntase al bañomaria y se agita hasta la completa saponificación. Déjase enfriar y entonces, se echa el resto del alcohol y el carbonato de sosa disuelto en el agua, y finalmente se agrega el ácido fénico y el éter. Se agita todo y se filtra. El jabón obtenido por este procedimiento parece un líquido amarillento con olor á éter y reacción alcalina. Se solidifica por enfriamiento, pero vuelve á liquidarse á los 10° ó 15°. Si se quiere obtener un jabón de tocador se suprime el éter y el ácido fénico y se perfuma con unas gotas de cualquier esencia.

Los zapatos bajos suelen producir, cuando nuevos, ampollas en los talones del que los usa.

Esto se remedia frotando bien con jabón el interior del zapato por la parte del talón, así como el talón del individuo, antes de calzarse.



NOTAS DE SPORT



Sirve de base á la serie de carreras que se disputarán mañana

na en el Hipódromo Argentino, el premio Congreso de 1.600 metros, en el que aparecen inscriptos no menos de 18 contendores, de los cuales apenas si se presentarán dos ó tres solamente.

La triunfal reentrée de Pelayo, da extraordinario interés á este premio clásico, por aquello de que el pupilo del Lagrange debe encontrarse por primera vez frente al producto más veloz de esta genera-

Este potrillo ha revelado especiales medios de velocidad y debe necesariamente producir en esta carrera una magnífica *performance*. Lo suponemos desde luego, como uno de los serios candidatos en la prueba y quizá de los buenos animales de nuestro turf, pero al mismo tiempo pensamos y sostenemos que Pelayo, debido á sus brillantes antecedentes, debe tener una indiscutible superioridad sobre estos animales, y si examinamos las condiciones locomotivas y de resistencia del noble hijo de Neápolis, el medio en que se ha empleado y el estilo sugerente de su serie no interrumpida de victorias, llega-



«Segura», ganadora de la Gran Polla de Potrancas



«Prefecto», premio Brevé

ción y al cual dispensa siete kilos de ventaja.

Como los grandes *racers*, que demuestran de una manera definitiva su completa superioridad, Pelayo hace el vacío á su alrededor, quedando sólo á su frente el potrillo que ha dado más pruebas de sus bondades en la actual temporada.

El hijo de Amianto está hoy considerado como el mejor producto del año lo que hace lógico suponer que está muy por encima en relación á las fuerzas de sus rivales de la misma edad.

mos á la conclusión de que en la carrera de mañana debe hacer triunfar sus colores sin grandes dificultades.

Es nuestro pronóstico.

Las seis restantes carreras del programa forman digno marco á la prueba *clow*. Pocas veces, puede decirse, en lo que va de la temporada, que se hayan podido formar *campos* tan selectos al par que numerosos, como los de esta reunión. Hay premios en los que se destacan no uno, sino hasta tres y cuatro campeones con iguales títulos para

por lo que nos limitaremos á los pronósticos sin mantenimientos.



El senador Benito Villanueva después del triunfo de su Ecurie en la Gran Polla

- 1.^a carrera PAS FÁCIL
- 2.^a " FLYING BOY
- 3.^a " CAP. HATTERAS
- 4.^a " PIQUILLIN
- 5.^a " ECUR. LAGRANGE
- 6.^a " St. DON GONZALO
- 7.^a " ROSETTE

Memorándum

ALMANAQUE	EFEMÉRIDES	ANIVERSARIOS
18 SÁBADO S. Joaquín, padre de Ntra. Sra. y san Agapito. EL SOL sale á las 6.37. » pónese á las 5.23. Temp. en igual día de 1905 máxima: 20.2. Mínima: 14.	1818—El valiente Buchardo, al mando de la fragata «La Argentina», desembarca en la isla Hawai, capital de las Sandwich y reclama la entrega de la corbeta «Chacabuco», que había incurrido en actos de piratería. 1880—Muere en Buenos Aires el general Rufino Guido.	En Norfolk (E. U.), un tren de pasajeros descarrila, cayendo los vagones al río. —Los dueños de establecimientos de artes gráficas de Buenos Aires, piden al Congreso que eleven la tarifa aduanera al papel importado y artículos de imprenta.
19 DOMINGO Sts. Luis obispo, Julio y Andrés mártires. Luna nueva, á las 9 y 11 de la mañana. EL SOL sale á las 6.36. » pónese á las 5.24. Temp. en igual día de 1905 máxima: 15. Mínima: 8.	1845—En el pueblo de Santa Catalina (Brasil), muere el fogoso periodista argentino don José Rivera Indarte. 1810—Se funda en Buenos Aires una escuela de matemáticas, dirigida por el teniente coronel D. Felipe Sentenach.	El zar de Rusia da un manifiesto creando la Asamblea Consultiva. —El gobierno chileno autoriza á su ministro en Buenos Aires para que suscriba un protocolo aceptando el fallo arbitral del rey de Inglaterra en la cuestión del canal de Beagle.
20 LUNES S. Bernardo abad y el santo prof. Samuel. EL SOL sale á las 6.35. » pónese á las 5.25. Temp. en igual día de 1905 máxima: 14.2. Mínima: 2.5.	1780—Nace en Chillán (Chile) el general Don Bernardo O'Higgins. 1818—A consecuencia de las reclamaciones de Buchardo, el rey de las Sandwich, Kamehameha, entrega el buque reclamado y es el primer soberano que reconoce la independencia de la Argentina.	En Tucumán se constituye la legislatura eliminando á todos los diputados de oposición, que se preparan á constituir otra. —Se verifican en la provincia de Buenos Aires las elecciones municipales.
21 MARTES Stas. Anastasia, Ciríaca y Juana Francisca Fremiot. EL SOL sale á las 6.34. » pónese á las 5.26. Temp. en igual día de 1905 máxima: 14.6. Mínima: 2.	1810—La junta de gobierno de Buenos Aires da un decreto para que todos los particulares que tengan armas de fuego las entreguen en término de cuatro horas en el domicilio del vocal don Miguel Azcuénaga.	El virrey de la India, lord Curzon, renuncia su cargo por divergencias con el comandante general Kitchener. —La Cámara de Diputados de La Paz (Bolivia), declara la libertad de cultos. —El congreso argentino aprueba la ley orgánica del ejército.
22 MIÉRCOLES Sts. Hipólito y Marcial mártis. EL SOL sale á las 6.33. » pónese á las 5.27. Temp. en igual día de 1905 máxima: 18.8. Mínima: 7.5.	1816—Muere en Tucumán el insigne guerrero de la Independencia coronel Diego G. Balcarce. 1904—Es elegido presidente del Perú el señor Pardo contra su antagonista el general Piérola.	El Storting noruego aprueba por 104 votos contra 11 el proyecto de ley presentado por el gabinete para arreglar en forma amistosa su separación con Suecia.
23 JUEVES Sts. Felipe Benicio y Restituto. EL SOL sale á las 6.31. » pónese á las 5.28. Temp. en igual día de 1905 máxima: 23. Mínima: 11.	1858—El general Ponce, presidente interino de Colombia, da un decreto aboliendo la ley marcial y convoca una Asamblea constitucional. 1862—Muere en Buenos Aires el Dr. D. Eduardo Acevedo.	Los plenipotenciarios japoneses de la paz aceptan la división de la isla Sakalin entre ambas potencias y acuerdan que la indemnización que ha de satisfacer Rusia se limite al reembolso de los gastos ocasionados por los prisioneros.
24 VIERNES Sts. Bartolomé apl. y Romano ob. EL SOL sale á las 6.31. » pónese á las 5.29. Temp. en igual día de 1905 máxima: 21. Mínima: 10.5.	1868—Se vota una ley autorizando el establecimiento de las primeras líneas de tramways en Buenos Aires. 1812—El general realista Pío Tristán, ocupa con su ejército la ciudad de Jujuy y se dirige al sur en persecución de las fuerzas patriotas de Belgrano.	El plenipotenciario ruso Witte declara que no está autorizado por el zar para ceder una pulgada de territorio. —Se celebran fiestas cívicas en Montevideo y banquetes en honor de los marinos argentinos.

Belleza del cutis usando CREMA IDEAL

En las buenas Farmacias y Perfumerías. Depósito: Malson J. Laborde

502 Florida esq. Lavalle - Buenos Aires

A la MAISON DE LINGERIE

CALLE SUIPACHA 84 (Frente á la Iglesia de San Miguel)

SERIE 1



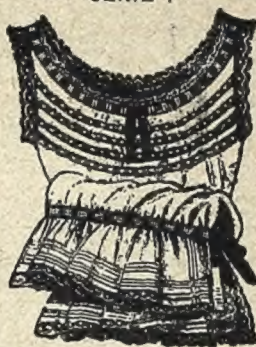
Camisas nansouck con alforzas y valnillas toda-cosida á mano..... \$ 3.60
El calzón • 4.20

SERIE 2



Camisas batista muy finas forma Imperio con embutidos y puntillas..... \$ 2.90
El calzón • 3.20

SERIE 7



Camisas madapolam Extra con puntillas de hilo muy finas, cosidas á mano \$ 4.90
El calzón • 4.80

GRAN EXPOSICION DE ROPA BLANCA

SERIE 37

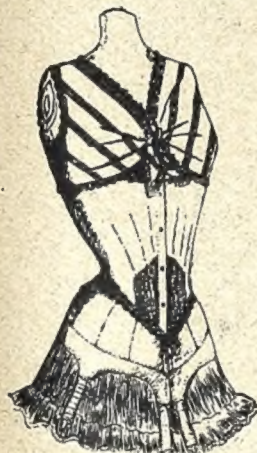


Camisas madapolam Extra bordadas á mano.. \$ 3.20
El calzón • 3.50

SERIE 34



Excepcional: Camisas madapolam especial bordadas á mano..... \$ 2.50



EL SENSACIONAL: Corpiños de batista muy fina con embutidos y puntillas. Forma moderna..... \$ 2.95

PRECIOS EXCEPCIONALES

SERIE D



Camisas y calzones madapolam francés festoneadas y cosidas á mano.

Calzón 18 ms. 14.—	Camisa 18 ms. 1.70
» 2 años 1.50	» 2 años 1.90
» 4 » 1.60	» 4 » 2.10
» 6 » 1.70	» 6 » 2.30
» 8 » 1.80	» 8 » 2.50
» 10 » 1.90	» 10 » 2.70
» 12 » 2.—	» 12 » 2.90
» 14 » 2.10	» 14 » 3.10
» 16 » 2.20	» 16 » 3.30

SERIE C



Camisas y calzones madapolam francés con cretudos y puntilla de hilo cosidas á mano.

Calzón 18 ms. 1.80	Camisa 18 ms. 2.—
» 2 años 1.90	» 2 años 2.20
» 4 » 2.10	» 4 » 2.40
» 6 » 2.20	» 6 » 2.60
» 8 » 2.30	» 8 » 2.90
» 10 » 2.40	» 10 » 3.10
» 12 » 2.50	» 12 » 3.30
» 14 » 2.60	» 14 » 3.50
» 16 » 2.80	» 16 » 3.70

Únicamente durante el mes de Agosto * QUIROGA, VILLAR y Cía.

Gonzalez & Hno

Gran Cochería ★ 2970-BELGRANO-2974



Espléndidos carruajes de paseo

SERVICIO IRREPROCHABLE,
DESDE EL MÁS LUJOSO
HASTA EL MÁS MODESTO.



SE ATIENDEN PEDIDOS
DÍA Y NOCHE
PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

NO LOS CONSULTEN ANTES DE VER A TODOS
PIDAN UNIÓN TELEFÓNICA 131 (ONCE)

NOTA.—Los empleados públicos podrán solicitar servicios por cuotas.—Los empleados de otras reparticiones y los particulares serán también atendidos ofreciendo garantía de satisfacción.—Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.

Venganza africana

Por EUGENIO SUE

(Véase el número anterior)

—A ver—decía,—es menester que hoy me ponga bonita. Pero mañana... ¡oh! mañana. ¡Qué día tan hermoso!... ¡qué dichal... Y, sin embargo, ¡me late tan fuertemente el corazón cuando pienso en ellol y no es de miedo... no... no lo creo... ¡Oh, Theodrick míol ¿estaré bien así, dí?...

Y se aproximaba tanto al espejito, para juzgar del efecto de la flor y la gasa que debían agradar á su amante, que su puro y fresco aliento empañó con un ligero vapor la brillante superficie del cristallal...

Paseando entonces su lindo y blanco dedo sobre aquel húmedo rocío... trazó, fantaseando y risueña, el nombre de su Theodrick.

Un ligero ruido que oyó del lado de la ventana la sobresaltó... Volvió la cabeza... con las mejillas encarnadas, y llena de rubor por verse acaso sorprendida en sus más caros secretos...

Pero de repente perdieron sus labios el color... Adelantó violentamente las manos... trató de levantarse... pero no pudo...

Volvió á caer sobre la silla, dominada por un espantoso temblor...

La desventurada niña acababa de ver la horrenda cabeza de una serpiente monstruosa que se introducía á través de la celosía y las persianas, levantando la cortina y adelantándose arrastrando...

Ocultóse por un momento en el cajón de flores que encajaba en el alféizar de la ventana.

La momentánea desaparición de aquel espantable reptil pareció dar fuerzas á Jenny; precipitóse hacia la puerta de la galería, colgóse de ella y trató de abrirla gritando:

—¡Socorro, madre mía... socorro!... Una serpiente... ¡socorro!...

Imposible...

Su padre, su madre y su amante tenían afianzada la puerta por fuera, y Jenny oía la alegre voz del bueno de Wil que decía:

—Sí, sí, grita bien, grita. Así aprenderás á no tener miedo. ¡Loquillal... no te comerá... sé, pues, razonable... ¡Jesús!... ¡Cuidado que eres chiquillal

—Cógela, Jenny mía—dijo su buena madre.—Cúrate una vez del miedo. Es para siempre... Vamos, sé valiente...

Y hasta oyó á su Theodrick añadir:

—Yo he sido, Jenny mía, yo he sido quien lo ha hecho todo; y, sin embargo, me darás un lindo beso en castigo, porque es para tu bien, ángel de mi vida...

Ellos creían que se trataba de la serpiente muerta que habían dejado

dentro para acostumbrar, como decían, á la pobre niña.

Jenny dió un horrible grito y cayó al pie de la puerta...

Acababa de salir la serpiente de los bordes del cajón, y teniendo todavía la cola entre las flores, su boca entreabierta, que babeaba espumas, avanzaba sobre Jenny...

Aproximóse... vió á su hembra muerta... estrujada debajo de la mesilla, y lanzó un prolongado silbo, sordo y cavernoso, que vibró por los ángulos del cuarto. Luego rodeó con inconcebible rapidez las piernas, el cuer-

po y los hombros de Jenny, que se había desmayado...

El cuello viscoso y frío del reptil se apretaba contra el seno de la doncella.

Y allí, replegándose sobre sí misma, la mordió en la garganta...

La desgraciada, vuelta en sí por aquella atroz herida, abrió los ojos y no vió más que la cabeza plumiza y ensangrentada de la serpiente y sus ojos, hinchados de rabia... que despedían llamas.

—¡Madre mía, madre mía!...—gritó con voz apagada y moribunda.

A aquel grito de muerte, convulsivo, agonizante, entrecortado, respondió una carcajada disimulada y estridente...

Y pudo verse la espantosa cara de Atar-Gull, que levantaba una punta de la cortina como lo había hecho la serpiente.

¡El negro se reía!

Jenny no gritaba ya... había muerto...

—Abramos... porque el miedo demasiado prolongado podría ser peli-



groso...—dijo el bueno de Wil cediendo á las instancias de Theodrick y su mujer.

Intentáronlo; pero necesitaban impeler la puerta con fuerza porque se hallaba medio calzada por el cuerpo de su hija.

Empujaron con más violencia, y este obstáculo les helaba el corazón... Cuando penetró Wil en el cuarto seguido de su esposa y de Theodrick, ambos en horroroso estado de agitación, lanzaron un grito de horror.

Vieron á su hija... muerta...

Y al tiempo que ellos entraban salía por la ventana la serpiente...

Resta explicar este hecho y la influencia que Atar-Gull tuvo en el trágico acaecimiento.

Conociendo, como todos los negros, las propensiones de los animales de aquella tierra, concibió un rayo de esperanza al proponer á Theodrick que llevase la serpiente muerta al aposento de Jenny.

Sabía que aquellos reptiles se aparean siempre, y que el macho al entrar de nuevo en su agujero y no hallar en él á su hembra la buscaría y seguiría quizás su rastro.

Así, pues, tuvo cuidado de cogerla por la cola con el fin de que la parte que sangraba, estrujada y arrastrada por el suelo, dejase una marca y un olor capaces de guiar al macho.

Y así se verificó.

Al volver la serpiente á su grieta, no hallando á su compañera, siguió la pista; llegó al pie de la ventana del piso bajo, en donde el negro había estrujado aún, por un exceso de infernal previsión, parte del cuerpo; se irguió, levantó la celosía... entró en la estancia, vió á su hembra fría y magullada, ahogó á Jenny y se volvió á su cueva.

Atar Gull había estado certero en su cálculo; el odio rara vez se equivoca.

IV

LA PARTIDA

Habían transcurrido dos meses desde la muerte de Jenny; el sol se inclinaba hacia el ocaso, y atravesando sus rayos oblicuos las celosías del aposento de la señora Wil, inundaban aquella estancia en viva y dorada luz.

En el centro se hallaba una mujer

postrada en una cama cuidadosamente rodeada de un mosquitero, y un anciano, vestido de luto, sostenía la cabeza de la enferma, dándole á respirar un cordial.

Un negro, provisto de un largo aventador de plumas, espantaba los insectos que pudieran molestar á la señora Wil.

Porque ella era la que, á impulsos de una horrorosa enfermedad, causada por los pesares, se hallaba reducida á aquel espantoso estado de demacración y marasmo.

Abrió los ojos... y su primer mirada fué para su esposo, para el honrado Wil, que fijaba en ella la suya con atención y desasosiego.

—Me siento mejor, aunque en extremo débil, amigo mío —dijo en voz baja y honda á su marido.—Ten ánimo.

Pero el colono, en vez de contestarla, bajó tristemente la cabeza en señal de conformidad y estrechó la trémula mano de su esposa.

El desventurado había sentido tan violenta conmoción ante su hija inanimada, que no pudo dar siquiera un grito; y desde entonces era mudo, porque en aquel horroroso acontecimiento había quedado su lengua atacada de parálisis.

La señora Wil comprendió su mirada.

—¡Animo! ¿por qué?... La muerte, Dios mío, no la temo ya... por el contrario, la deseo... porque al menos podré volver á ver á... Jenny...

Y al pronunciar este nombre soltó la pobre madre un grito pene-

trante, un grito agudo que pareció llevarse el resto de sus fuerzas.

Hubiera recurrido nuevamente el señor Wil al pomo, ayudado de Atar-Gull que lloraba. Pero la infeliz recobró al momento el sentido...

—Perdona, mi buen Wil. Te había dado palabra de no volver á pronunciar el nombre de nuestra hija, porque sé cuánto te hace padecer; lo mismo que á este digno criado... ó mejor dicho, á este digno amigo, Wil; porque sólo un amigo puede prestar tales servicios. Veintiún días sin dormir, siempre en vela; sin contar los peligros que ha corrido yendo en busca de Theodrick... ¿Y tu herida sigue mejor, Atar-Gull?—preguntó la señora Wil con voz debilitada.

—Bien, muy bien, mi buena señora... pero no habléis... eso os fatiga...

—¡Ahl es horroroso pensar—articu-



SEÑORAS⁹

LIQUIDACIÓN

de todas

las existencias de INVIERNO como ser:

Ricos trajes de levita, ricamente
adornados, á \$ 30, 26 y..... **23**

Traje estilo sastre entallado, á \$
25, 22 y **18**

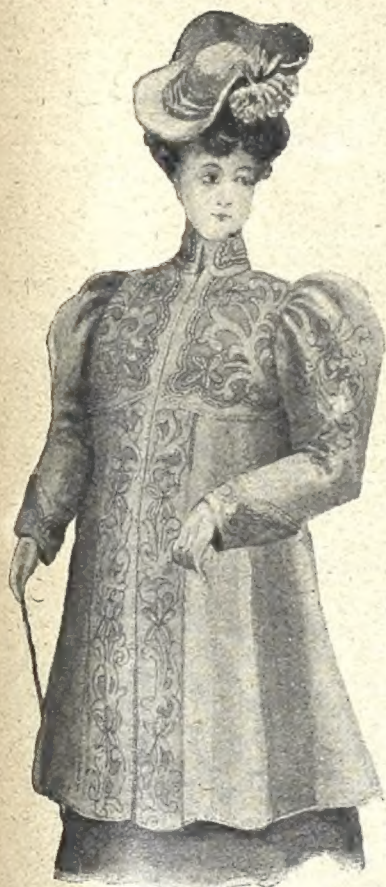
Trajes de blusa bordados (sastre),
á \$ 20, 18 y **15**

300 sombreros de invier-
no. Valian á \$ 20 y 30,
ahora á elegir á \$..... **4**

200 paletós imperio, bor-
dados. Valian \$ 50 y
30, ahora á \$ 15 y..... **10**



Ricos trajes de blusa (sastre) media
estación, diferentemente adornados,
á \$ 22, 18 y 15.



Ricos paletós imperio, bordados
á \$ 20, 15 y 10 vallan \$ 40

Visos de moiré de hilo, acor-
neados, á \$ **4.50**

EXPOSICIÓN de trajes
de media
estación y sombreros, desde \$ **5.—**

Fábrica de Confecciones, bordados
mecánicos y sombreros



ENRIQUE LAGUARDIA

HUMBERTO I.º, 1490

UNIÓN TELEF. 1032 (BUEN ORDEN)

Mandamos al interior contra reembolso, libre de gastos, por el Expreso Villalonga

LECHE MARAVILLOSA DE ALMENDRAS



LA SIN RIVAL PARA CONSERVAR Y HERMOSEAR LA PIEL, QUITA PEGATAS, MANCHAS, CURA GRANOS, ELIMINA TODA IMPUREZA DEL CUTIS, BLANQUEA Y REJUVENECE.
FRASCO DE \$5.00 Y \$3.00

CREMA "ERNESTINA"

BLANQUEA Y SUAVIZA EL CUTIS, EVITA Y CURA LAS ARRUGAS, CON SU USO DIARIO LAS SEÑORAS TENDRÁN LA SEGURIDAD DE NO TENER JAMÁS ARRUGAS Y DE CONSERVAR LOS ENCANTOS DE LA BELLEZA Y FORTALECER DE LA JUVENTUD.

PRECIO = 2.50

POLVOS "VIRGINIA"

MANTIENEN EL CUTIS FRESCO Y DAN UN AEROSO PERFUMADO ESPLENDIDO.

PRECIO \$ 2.50

ESTOS ESPECÍFICOS HAN SIDO APROBADOS POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE Y PREPARADOS POR F. P. DE TRIART, ESPECIALISTA EN HIGIENE DE LA PIEL.

CASAS DE VENTA:

DRUGUERIAS DEL AMO, Rivadavia, 1519; INGLESIA, Santa Fe y Rodriguez Peña; INGLESIA, Avenida de Mayo y Tacuari; FRANCO INGLESIA, Cuyo, 581; CONSTITUCION Gerav, 1100; KELLY, Curo, 1154; Dominguez y Rosendo, Artes y Lavalle; MERCERIA S. Mitre, 901 y en todas las buenas farmacias.
NOTA: Se atenderá pedidos de la campaña cubriendo el importe.

DEPÓSITO GENERAL
GENERAL URQUIZA 128.
BUENOS AIRES

Curación segura y rápida de las ENFERMEDADES DE LA PIEL con el Específico exclusivo del Instituto Médico Internacional, del que son directores los doctores

Doctor R. MARIN

Se garantiza la curación radical del Eczema, Sicosis, Psoriasis, Lupus Eritematoso, Pelada, etc., etc.

El instituto tiene un SANATORIO ESPECIAL para los enfermos de la piel.

CONSULTAS: General: de 9 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m. Especial: para obreros, dependientes y empleados, de 7 p. m. a 8.30 p. m. Por escrito: se remiten tratamientos fuera de la Capital.

1161 - CALLE RIVADAVIA - 1161

La correspondencia a la Dirección del Instituto, acompañando estampilla



A LAS DAMAS.....

que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clisés u otros sistemas por \$ 6.00. Se tiñe y se da el color primitivo a cualquier jopo u otros postizos por \$ 1.00; rellenos, dichas bananas, grandes o chicas, \$ 1.40. El par, dando el pelo, \$ 0.70. Ondulador Duquesa, que permite ondular los jopos sin necesidad de peinarlos, \$ 1.00. Reina de las tintas a \$ 6.00 la caja.

Teñir una cabeza de señora de cualquier color \$ 15. Surtido completo de jopos y otros postizos. Visitar, antes de comprar, la fábrica

GRAN DUQUESA PARAGUAY 789, entre Maipú y Esmeralda

Las órdenes y transporte deberán ser acompañados de un bono postal.



MR. CHAMBERLAIN EN BIRMINGHAM. FIESTA DE SU 70.º CUMPLEAÑOS

Con motivo de haber cumplido 70 años el exsecretario de las colonias, Mr. Chamberlain, la ciudad de Birmingham celebró varias fiestas en su honor el 7 y el 9 de julio. El 8 era el día del cumpleaños de este político que alcanzó tanta celebridad.

El día 7 comenzaron los festejos de Birmingham con un «luncheon» en la cámara del concejo; el alcalde y los demás miembros de la municipalidad recibieron allí á 200 invitados, incluyendo á Mr. Austen Chamberlain y su prometida Miss Dundas.

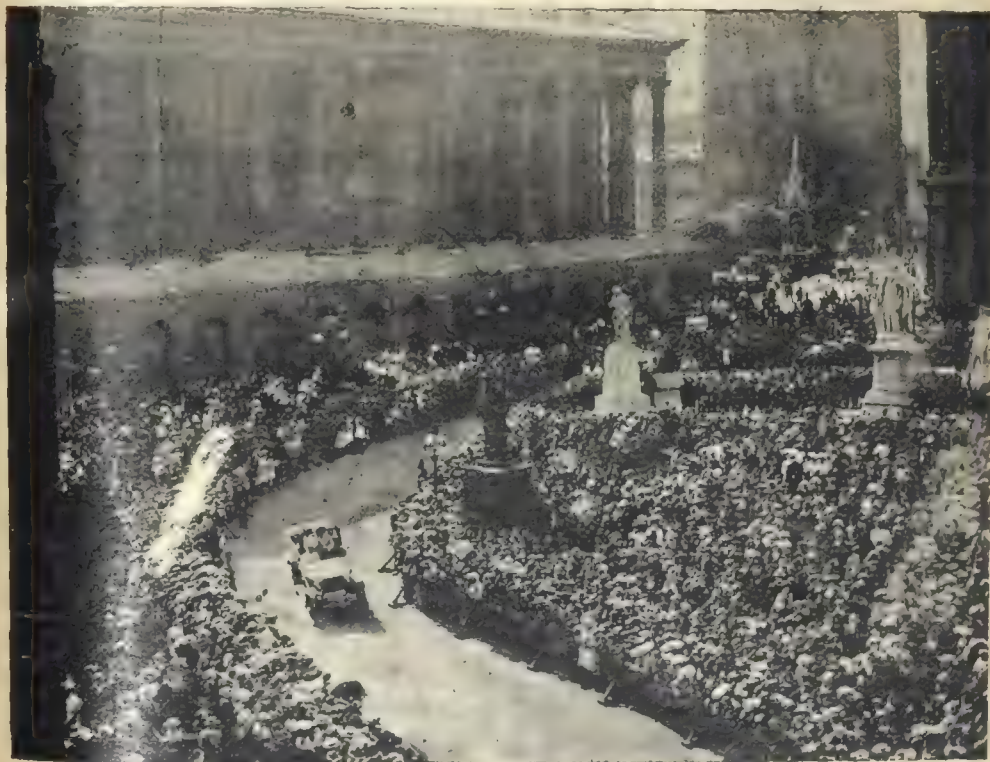
El alcalde brindó por Mr. Chamberlain y su señora, recordando lo mucho que hizo el exministro en beneficio de Birmingham, y Mr. Chamberlain, contestó muy emocionado, dando las gracias á la ciudad «de su adopción y de sus afectos». Terminado el «luncheon», el exministro dió un paseo



Mr. y Mrs. Chamberlain escuchando el saludo del alcalde de Aston

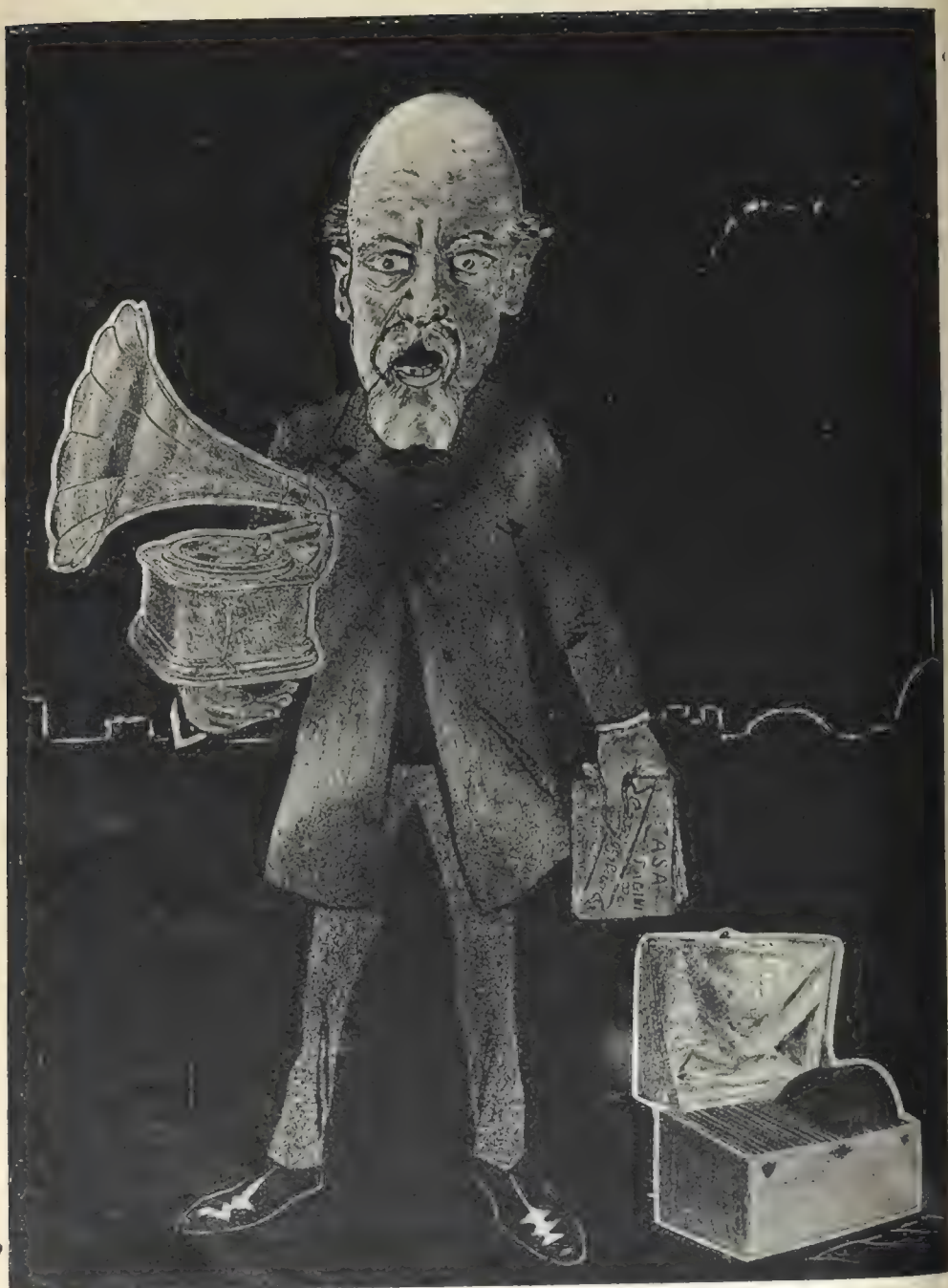
por la ciudad, escoltado por 82 automóviles en una procesión de triunfo. En el primer coche iban Mr. y Mrs. Chamberlain, en el segundo Miss Chamberlain, Miss Dundas y Mr. Austen Chamberlain, y en el tercero Mrs. Endicott, Miss Ida Chamberlain y Lord Amphil. Las calles estaban llenas de gente que aclamaba al político á su paso. Al llegar á los parques de la ciudad, la procesión se detenía, y los funcionarios de los diferentes distritos presentaban sus saludos y felicitaciones al septuagenario. En Aston Park, el alcalde lo recibió con todos los honores y

se pronunciaron los discursos de rigor. De allí siguió la procesión á Handsworth, donde se hizo una entusiasta recepción al diputado por West Birmingham, al pasar los límites de su distrito electoral. Después de comer en Highbury, Mr.



Chamberlain á la salida del lunch de la Municipalidad en Birmingham

UN REPORTAJE INTERESANTE



—He recorrido toda Europa y América, pero en ninguna parte he encontrado cosa tan maravillosa y sorprendente, como este gramófono comprado

EN LA

CASA TAGINI

CALLE PERÚ, esq. Avenida de Mayo

BUENOS AIRES

MR. CHAMBERLAIN EN BIRMINGHAM. FIESTA DE SU 70.º CUMPLEAÑOS



Mr. Chamberlain y su esposa

Mr. Austen Chamberlain y su prometida
Miss Dundas

Chamberlain y sus acompañantes se dirigieron a Calthorpe Park, para ver unos lindos fuegos artificiales. Aquel día recibió el obsequiado un telegrama de felicitación del príncipe de Gales, al que siguió más tarde un mensaje análogo de la reina.

Las fiestas terminaron el día 9 con una manifestación en el Bingley Hall, de Bir-

mingham. Este acto fué presidido por Sir Francis Lowe, quien pronunció un discurso muy laudatorio para el exministro. De nuevo tomó ésta la palabra para agradecer la manifestación, pero esta vez no se limitó a las expresiones de gratitud, sino que expuso una vez más todas las ideas de su credo político.



Mrs. Chamberlain y el alcalde de Aston

Mr. Austen Chamberlain y su prometida sa-
liendo del lunch de la municipalidad

Parte típica de la multitud que aclamó a Mr. Chamberlain durante la procesión de automóviles



**Los CHOCOLATES con leche
y BOMBONES extra finos de PETER & KOHLER**

deben siempre figurar
en los postres de una mesa bien servida.

MUESTRAS GRATIS

pidiéndolas á sus únicos introductores:

J. J. Walker & Sons Ltd.

**Tucumán 345
BUENOS AIRES**

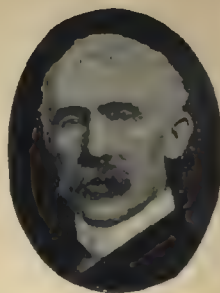


Mr. Oliver Veal, muerto por los rebeldes de Natal.

MUERTO POR LOS REBELDES DE NATAL. — Los rebeldes de Natal dieron muerte no hace mucho al inglés Mr. Oliver Edward Veal, que había prestado servicios en la pasada campaña, construyendo un campo de concentración á tres leguas de Durban.

Mr. Veal viajaba en bicicleta de Greytown á Krantzkop, cuando fué hecho prisionero por los rebeldes, que lo mataron á los dos días.

—El rey Eduardo y la reina salieron del palacio de Buckingham el 10 del mes pasado, para hacer una visita á los duques de Northumberland, en el castillo de Alnwick. A la llegada del tren real al Tyne, el soberano inauguró el nuevo puente del ferrocarril Nordeste. En esta ocasión, recibió el monarca el regalo de un modelo de dicho puente, todo de plata maciza.



Sir John Nevell Jordan, nuevo ministro británico en China



La llegada de los reyes á Newcastle



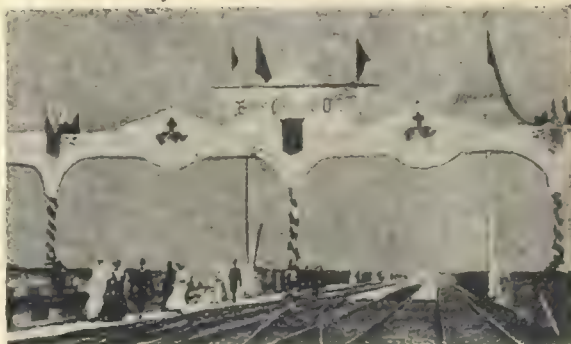
El rey disponiéndose á tocar el botón para inaugurar el puente

LA REPRESENTACIÓN BRITÁNICA EN CHINA.

Para ocupar la legación británica en Pekín, ha sido designado Sir John Nevell Jordan.

Dicho puesto se confió en 1902 al conocido diplomático Sir E. M. Satow, quien lo ha desempeñado hasta ahora.

INAUGURACIÓN DE UN PUENTE SOBRE EL TYNE.



El nuevo puente sobre el Tyne

El nuevo puente sobre el Tyne tiene 450 metros de longitud y ha costado más de 500.000 libras.

La ceremonia inaugural fué realizada por el rey oprimiendo un botón que cortó un cordón de seda tendido á lo ancho.

Al otro día tuvo lugar la visita de los reyes á Newcastle.



Vista del puente inaugurado



SOLUBLOIDES

Nueva forma de medicamentos solubles,
en forma de pequeñas pastillas.

AGRADABLES Y MUY ACTIVOS

Se toman con entera facilidad
sin recordar la droga

CADA ETIQUETA LLEVA LA
FÓRMULA DE PREPARACIÓN

RECOMENDADOS ESPECIALMENTE

ANTIPIRINA

Su acción es rápida, siendo conveniente usarla en dosis fraccionadas y en cortos intervalos

Indicada para el reumatismo articular agudo, la gota, el lumbago, la ciática y las neuralgias y muy especialmente en el mal de mar.

BIDIGESTIVOS

La pepsina, la pancreatina y la nuez vómica son sus componentes, que facilitan la transformación de los albuminoides y la digestión intestinal.

Indicados especialmente para las afecciones gastrointestinales. Para los niños se preparan con chocolate.

FERRUGINOSOS

Su forma de preparación permite asegurar que el carbonato ferroso no se forme sino después de suministrado al paciente y es el medio mejor de asimilar el hierro.

No producen estreñimiento — Se aconsejan en los casos de anemia y formas anémicas de amenorrea y clorosis.

PARA LA TOS

Sus componentes son todos de acción curativa, bien experimentada, actuando sobre los órganos lesionados.

No contienen opio — Curan las afecciones del pecho, bronquitis, catarros y la tos más rebelde.

PURGANTES

Son activos, no producen dolor, náuseas ni molestia alguna, no impiden las tareas habituales, pudiendo ser tomados en las comidas.

Como laxantes, en casos de estreñimientos crónicos, han dado excelentes resultados.

RECONSTITUYENTES

Sus principales componentes son el glicerofosfato de cal y la nuez de kola, su forma de preparación aleja los inconvenientes notados en las soluciones ó granulados

Se recomiendan en las convalecencias de enfermedades agudas como uno de los mejores reconstituyentes del sistema nervioso, neurastenia y raquitismo de los niños.

Productos
Farmacéuticos de

La Fármaco-Argentina

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES
FARMACIAS Y DROGUERIAS
Solicítense folletos explicativos

Depósito General: FLORIDA 765
Buenos Aires

PASEO DEL GENERAL ROCA—EL REY EDUARDO EN NEWCASTLE—ACCIDENTE
A UN ÓMNIBUS AUTOMÓVIL



El general Julio A. Roca durante un paseo en lancha por el Támesis, acompañado de sus tres hijas



El rey Eduardo inaugurando en Newcastle la estatua de la reina Victoria, situada frente a la nueva Enfermería Real



El sitio de la catástrofe



El ómnibus automóvil que se estrelló contra una encina en Handcross Hill, a 35 millas de Londres, causando la muerte de 10 personas



El interior del coche y el techo arrancado

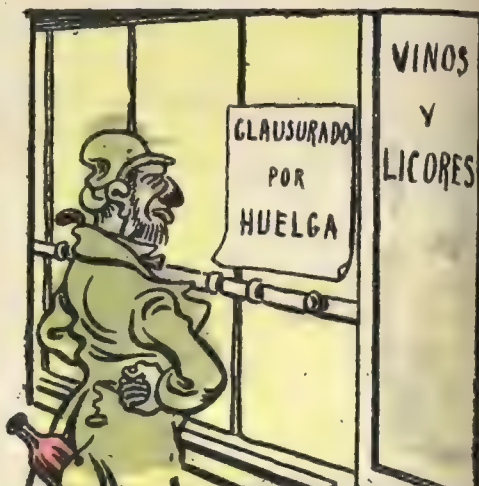


Los restos del ómnibus prontos para su transporte a Londres

¡Viva la huelga!



¿Quién dice que la huelga no es benéfica? La huelga de modistas es una felicidad para los esposos económicos.



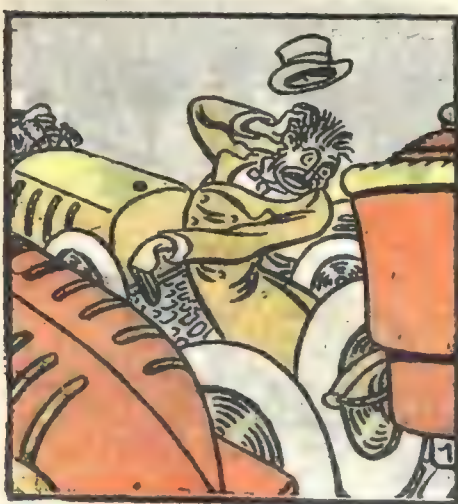
La de dependientes de licoristas es el progreso, el triunfo de la higiene, la salvación.



Pues y la huelga de los ladrones ¿no convertiría las ciudades casi en paraísos?



No digo nada de una buena huelga de cobradores, a fin de mes.



Con esta otra de «chauffeurs», andaríamos todos por esas calles libres de temores con la felicidad retratada en el semblante. ¡Qué dicha! ¡Qué encanto!



Y si luego viniese la huelga de los oradores furibundos, llegaríamos al arrobamiento, al éxtasis, a la gloria. ¡Viva la huelga!

EL FALLECIMIENTO DEL POETA GRILLO.—Muy lamentada fué la muerte del poeta don Antonio Grillo, que falleció en Madrid, como se anunció, víctima de una larga dolencia. Había nacido en Córdoba en 1845; fué muy joven á Madrid y lo protegió el conde de San Luis, célebre Mecenas. Desde entonces data su labor fecunda. La crítica imparcial ha reconocido en Grillo un poeta en quien el sentimiento de la forma bella supera á la idea reflexiva. Sus versos son siempre fáciles, armoniosos, fluidos y elegantes. Poseía, ade-



El poeta Antonio Grillo
† en Madrid

desempeñar dichos cargos.

FIESTA DE LOS MILICIANOS NACIONALES.— Los milicianos nacionales de Madrid, celebraron con la solemnidad acostumbrada el aniversario de la célebre jornada del 7 de julio de 1822. A las 9.30 de la mañana, salió la compañía de milicianos de la Casa de la Villa, con bandera y música y se dirigió á San Francisco el Grande. En la explanada de dicha iglesia, el presidente del consejo de ministros general López Domínguez revisó la compañía, que mandaba el teniente Sr. Martínez Madrid



Don Luis Armiñán,
subsecretario de
Gobernación.



Don Leopoldo Serraño,
subsecretario
de la Presidencia.



Don José J. Herrero,
subsecretario de
Instrucción Pública.



Don J. Fernández La-
torre, director de
Obras Públicas.

más, el arte difícil de recitar, y lo hacía de una manera exquisita. Hace poco tiempo, había sido elegido miembro de la Academia de la Lengua, honor que estimó como la más alta recompensa á sus trabajos.

NOMBRAMIENTOS DE ALTOS FUNCIONARIOS.—Como siempre que se forma un nuevo gabinete, designanse nuevas personas para ocupar las subsecretarías de los ministerios y las direcciones generales.

Aquí presentamos los retratos de algunos de los nombrados últimamente para



Los milicianos dirigiéndose á la calle
Siete de Julio

y luego se celebraron honras en el templo.

VIAJE DE MAURA Á MALLORCA.—El 3 de julio salió de la corte para Barcelona, en viaje á Mallorca, el conocido político Sr. Maura.

Muchos años de lucha sin tregua mantuvieron alejado á Maura de aquellos lugares, á los que ha vuelto con la cabeza plateada por las canas, tranquilizada la conciencia ante el deber cumplido. El 21 del corriente hará un cuarto de siglo del día en que los mallorquines eligieron por primera vez diputado á Maura.



D. Antonio Maura y señora en el muelle de
Barcelona, al embarcarse para Palma de
Mallorca.



La casa de Maura en Validmosa

La fiera terrible



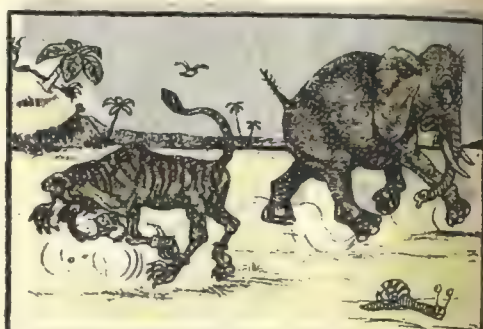
¿Me preguntan ustedes que adónde voy con este ternero? Pues voy á dar sencillamente una broma á los habitantes de Pelillo-Pelillo (India inglesa).



Pongo al animal una terrible cabeza de tigre, de cartón superior, y le pinto en el cuerpo listas negras con el arte que me caracteriza.



Ahora dejo al inocente berrear llamando á su mamita y corro á esparcir la alarma entre los habitantes del pueblo.



Entretanto, la nueva fiera siembra el terror á su paso. Todos los animales huyen á escape al divisarla. Hasta los caracoles.



Pero los indios van á suplicar al intrépido cazador Mac Calzón que los liberte de aquel monstruo.



Mac Calzón toma sus armas, hace testamento y se dirige hacia la guarida de la fiera, acompañado del guía Khan-Tarillo.



De repente se oye el berrido del ternero llamando á su mamá y Mac Calzón desaparece al punto. Después, dijo que era por haberse acordado de que no apagó el gas de su cocina.



Y el feroz animal continuaría aún aterrorizando á la gente, si yo no hubiera entrado con él en el pueblo, como ve el curioso lector.

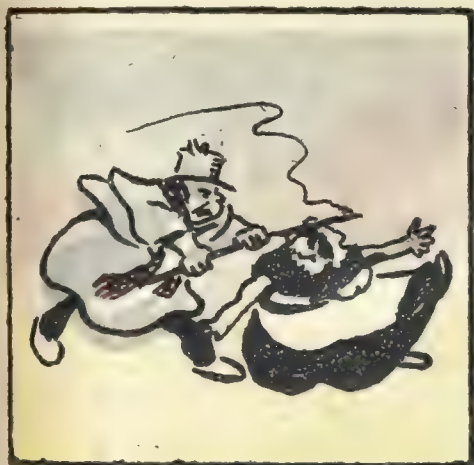
La historia del látigo



—Son las nueve y la sopa no está lista.
¿Qué «decís»?



¿Que me vas a dar de comer conservas de Chicago? ¡Asesina!



«¡Tomá» conservas, «tomá», para que «conservés» el recuerdo!



Ahora, «servime» unos buenos bifés.



—Ya se ve que te daré bifés. ¡Y latigazos también!



¿Estás satisfecho? ¡Cara de murciélago!



GRAN VINO PARA ENFERMOS, SUPERIOR
 A TODOS LOS CONOCIDOS
 Únicos agentes: LA CLAUSTRA Y SAENZ

EL ABUELLO

LA MISIÓN ITALIANA A MARRUECOS

En la conferencia de Algeciras, se apreció debidamente la conducta de la nación italiana que se mostró animada de los mejores deseos para el arreglo de la cuestión marroquí y que contribuyó en buena parte al satisfactorio éxito de las deliberaciones.

En consecuencia, se encargó a Italia que se presentase al sultán Abd-el-Aziz el acta final de la conferencia para su firma. Ese honor se hizo a la personalidad del primer delegado italiano, el marqués Emilio Visconti Venosta y a las cualidades del comendador Malmusi, segundo delegado y ministro de Italia ante el sultán de Marruecos. Este distinguido



La misión italiana en camino a Fez

diplomático, perteneciente a una noble familia de Modena, partió de Tánger en la primera semana de junio y en el término de un mes, llevó a cabo su misión, encontrándose de regreso en Tánger el 9 de julio con el acta final de la conferencia firmada por el soberano. Lo acompañaron en su viaje de Tánger a Fez, sus dos hijos, el caballero Carlos Sforza, consejero de embajada, el conde Miniscalchi, el capitán de granaderos Grillenzoni, el teniente de caballería Martin Franklin, el doctor Falcetti y el intérprete Sr. Laredo.

La caravana iba escoltada por 80 soldados del país con 15 caballos y 71 mulos



La misión en el último campamento antes de llegar a Fez



Los representantes del gobierno marroquí que salieron al encuentro de la misión

¡ PROGRESO EN LA FABRICACION
DE CIGARRILLOS !...

LA BONDAD DEL TABACO **HABANO**
QUE EMPLEAMOS EN LA ELABORACION DE LOS
CIGARRILLOS

DIVA

CONVENCE AL PÚBLICO QUE
SON LOS MEJORES

Señor...

Visite la Exposicion **Diva**

Abierta 12/11 a 13

y se dará cuenta de la
inmensidad de objetos
que regalamos en cambio
de las figuritas que llevan
los aladitos de cigarrillos
Diva.

Rodriguez y D'Amico

VIAJE DE GUILLERMO II A NORUEGA.— Como es sabido, el emperador Guillermo hace un viaje todos los años á las costas de Noruega, de las que aprecia la poesía particular. Volviendo á esta tradición que rompió sólo el año pasado á causa de la crisis escandinava, arribó á Trondhjem en los primeros días de julio y recibió la hospitalidad del rey Haakon.

Guillermo II llegó á las 2 de la tarde á bordo del yate «Hamburg», adonde fué á saludarlo el soberano noruego. Más tarde, ambos monarcas bajaron á tierra, siendo aclamados por la población y se dirigieron á la residencia real.

Esta visita del emperador al rey Haakon VII ha sido un acto de especial cortesía, pues lo corriente es que el soberano más joven ó de más reciente advenimiento sea el que haga la primera visita oficial á otro monarca.

UN ORGANIZADOR DEL EJÉRCITO JAPONÉS.— El 6 de julio falleció en Gross-Lichterfeld, el mayor general Jacob Meckel, que pasó muchos años en el Japón, ocupado



El último retrato del emperador Guillermo, á bordo del «Hamburg».



Mayor general Jacob Meckel, organizador del estado mayor general japonés.

en organizar servicios del ejército. El mérito de su obra, así como la capacidad de los otros organizadores é instructores que lo acompañaron, se comprobó notablemente durante la guerra ruso-japonesa, pues en ella reveláronse los grandes progresos que alcanzó el ejército del micado.

El general Meckel, que gozaba de bastante fama en los círculos militares alemanes, tenía 64 años.

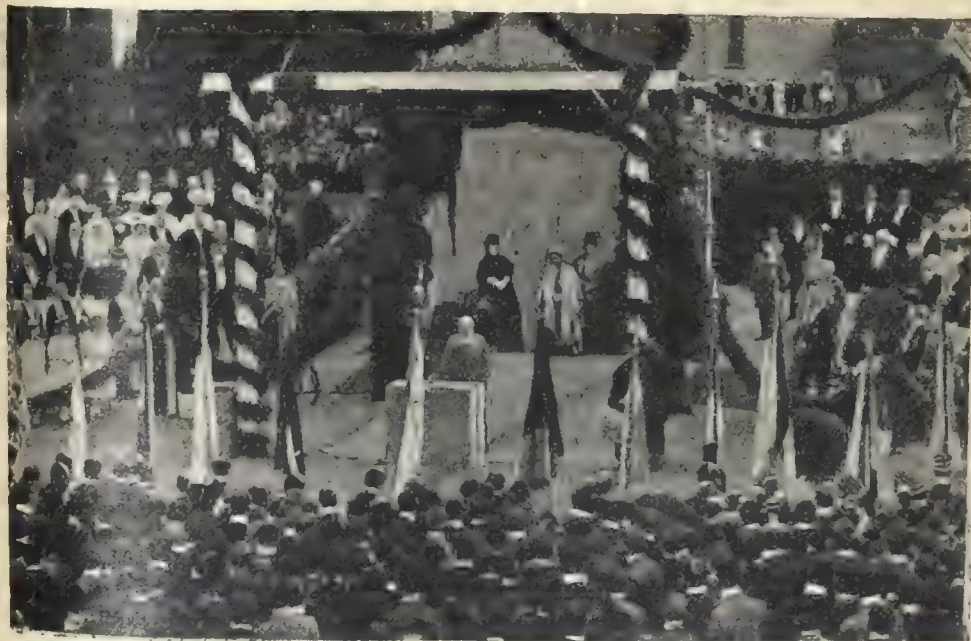
CEREMONIA INAUGURAL EN BADEN.— El gran duque de Baden efectuó solemnemente en Friburgo la colocación de la primera pie-

dra del nuevo colegio de aquella universidad.

Este centro de enseñanza superior cumplirá el año que viene, 450 años de existencia.

Acompañaba al gran duque la gran duquesa, y el acto se realizó en presencia de las autoridades académicas y de distinguidos personajes con toda la solemnidad propia de estos casos, resultando muy lucido.

El príncipe se adelantó y dió el primer golpe sobre el bloque de piedra, convenientemente colocado.



Colocación de la primera piedra de la nueva casa colegial de la Universidad de Friburgo (Baden)

El mal de la rutina

Hay que convenir en que muchas veces se desespera sin obtener el resultado apetecido é insistentemente buscado, por demasiado apego á la rutina. Es muy común pensar: «en este caso, ¿qué se hace generalmente?—Tal cosa». Pues, ya, sin pensarlo más, sin más espera—se pone en práctica lo que vemos hacer á otros, sin reflexionar que eso no siempre ha dado buen resultado, y que es muy probable que haya otra cosa mejor.

Eso, que es muy general en todos los actos de la vida, lo es mucho más cuando se trata de asuntos relacionados con la salud. Nos sentimos enfermos, pues acudimos en seguida á consultar á un médico. Este, ó equivoca la enfermedad, ó, apegado á la rutina profesional, — que también hay rutina científica, aunque parezca raro, — nos prescribe un tratamiento ineficaz. Y corren los meses, cambiamos de facultativos, siempre molestados por dolores y hasta imposibilitados para el trabajo; pero no nos ocurre pensar que hay sistemas curativos no menos científicos que los oficialmente reconocidos y que han dado brillantes é indiscutibles pruebas de su eficacia.

En la memoria de todos ha de estar, porque los hechos son relativamente recientes, cuánto se habló y cómo se extendió por todo el mundo la fama de aquel sabio cura de Worishoffen, Sebastián Kneipp, y de sus maravillosas curaciones. Nada más ajeno al vulgar curanderismo que su sistema curativo, que desechando la rutina de los tratamientos facultativos, renuncia á las drogas oficiales, que por lo general no son más que venenos para el organismo humano, y acude á los agentes sanos de la naturaleza y al régimen de vida higiénico en busca de la salud para los enfermos. Por todos es bien sabido que con ese sistema Kneipp consiguió la curación de enfermedades rebeldes y hasta de las que se consideran incurables.

Pues ese sistema de Kneipp, sabiamente perfeccionado por los profesores Kuhne y Just, que dirigen magníficos sanatorios en el centro de la cultísima Alemania ha redoblado su eficacia, con la experiencia y los nuevos conocimientos adquiridos. Ya no se le resisten ni la tuberculosis, vulgarmente llamada tisis, ni la lepra

ni el cáncer, ni el molestísimo reumatismo, ni la gota, ni ninguna clase de dolencia, por muy incurable que haya sido declarada. Pero es un error craso creer que no hay más que comprar un libro ó un manual del sistema y aplicarlo sin más ni más, sin conocimientos previos y sin discernimiento. Es un sistema curativo perfectamente científico, y á pesar de su aparente sencillez, para ser eficaz sólo ha de ser aplicado á cada caso por quien domine bien á fondo sus complicadas reglas y las complejas indicaciones de la experiencia.

Felizmente, entre nosotros tenemos el «Instituto Médico Naturalista», al que podemos y debemos acudir cada vez que nos sentimos enfermos, en la plena confianza de que nuestro organismo ha de volver á su estado natural de salud. Esto está comprobado por centenares de casos, muchos verdaderamente maravillosos. Véanse dos, ocurridos en una misma familia:

Señor Director del Instituto Médico Naturalista.

— Durante un buen espacio de tiempo sufrí de una afección crónica al estómago, y á los riñones, debilidad general é inercia de la digestión, terribles dolencias contra las cuales fueron ineficaces todos los tratamientos que durante varios años me fueron indicados por los médicos que consulté. Desesperado ya, acudí á su Instituto, y con su sistema curativo, en sólo seis semanas obtuve la más perfecta curación. Firmo ésta, para que conste la verdad del hecho y mi agradecimiento.

— Francisco Rojo.—S/c. Anzola, 152, Caballito.

Señor director del Instituto Médico Naturalista. — Casi desde mi infancia he venido sufriendo una enfermedad á la laringe, que resistía todos los tratamientos y que me obligó á soportar dos operaciones, sin conseguir más que alivios pasajeros.

Acudí, por fin, á su Instituto, y en sólo 4 semanas de tratamiento obtuve una curación radical. Al agradecersele á Vd., quiero que conste y estoy dispuesto á dar todas las explicaciones que se me soliciten.—Tirso Rojo.—S/c. Anzola 152, Caballito.



DE EGIPTO

EJECUCIÓN DE INDÍGENAS EN DENSRAWI



Los presos saliendo custodiados del tribunal

Un grupo de indígenas de Denshawí (Egipto) atacó a los oficiales británicos, causando la muerte del capitán Bull. Las autoridades resolvieron castigar a los culpables con todo rigor y los hicieron

conocer culpabilidad sólo en veintiuno.

Las ejecuciones y la aplicación de los azotes tuvieron lugar en el sitio mismo del crimen y las primeras noticias que sobre ellas se comunicaron produjeron en



Azotando á un reo



La picota donde fueron azotados ocho reos

comparecer ante un tribunal que condenó á cuatro de ellos á la pena de muerte y á los otros á varios años de prisión ó á recibir un número de azotes.

De los muchos que comparecieron se re-

Londres una penosa impresión.

Sin embargo, Sir Edward Grey rectificó las informaciones en la Cámara de los Comunes, declarando que ninguno de los condenados presencié la pena de los de-



Conducción de los reos al lugar de la ejecución

Don JOSÉ A. GIANNI, comerciante.—Méjico 2200



Efecto en 6 meses de uso

Locion TRIUNFO

En venta en todas las Farmacias y Droguerías

QUITA LA CASPA y cura eficazmente la seborrea del cuero cabelludo, fortifica el cabello y provoca su crecimiento, y, como consecuencia natural, evita la calvicie.

Su éxito es el mejor testimonio de garantía de la excelencia de este tónico.

Su preparación es á base de fórmulas científicas, siendo sus componentes absolutamente medicinales.

A pesar de la fama que la precede se la ha tenido un año en experimento; y convencidos de su efecto decisivo, se ha puesto en venta con la autorización del Departamento N. de Higiene, previo análisis químico.

Frasco de 1/2 litro: \$ 12.^{m/n}

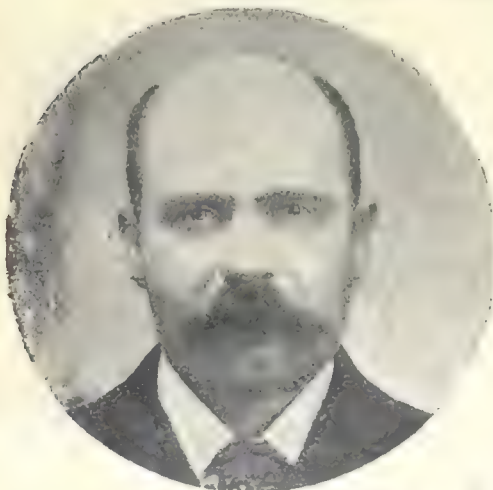
Se remitirá libre de porte al punto que se designe.

Único representante para Sud-América

Anibal J. Filippis.

Avenida de Mayo, 945-B. Aires

Don FRANCISCO BOTTARO.—Guatemala 418



Efecto en 5 meses de uso.

EJECUCIÓN DE INDÍGENAS EN DENSHAWI



Uno de los condenados subiendo al cadalso



Una ejecución

más, que las sentencias se ejecutaron con la mayor rapidez posible y que un cordón de fuerzas de policía mantuvo á gran distancia á la población.

nalidad recayese sobre uno solo de los cuatro cabecillas.

Los condenados á azotes sufrieron 50 latigazos y los sentenciados á prisión lo



Mujeres de la aldea de Denshawi que fueron á ver las ejecuciones, huyendo para que no las fotografíaran

En los indígenas, causó mal efecto el que fueran ahorcados cuatro hombres por la muerte de uno; pero el tribunal no pudo llegar á determinar que toda la crimi-

fueron dos á cadena perpetua, uno á quince años y los demás, á siete años y menos.

Todos los reos dieron muestra de la mayor serenidad al conocer sus condenas.



Transportando al cementerio los cadáveres de los cuatro ejecutados



PEDRO E. MATTALDI

TALABARTERÍA Y ARTÍCULOS DE VIAJE

667 - CUYO - 667

CON TALLERES EN LA MISMA CASA

SURTIDO GENERAL de:

Arneses para ciudad y campo, Monturas, Bastos, Recados finos y comunes para equipos de estancia, Accesorios y útiles para Caballerizas, Cabañas y Studs.



725

El mejor y más completo
surtido de

Artículos para Viajeros



705 U

OBSEQUIOS PRÁCTICOS
PARA ÍDEM

SILLONES PARA INVÁLIDOS

667 - CUYO - 667

EL ATENTADO CONTRA EL SEÑOR DAVIES

Los periódicos chilenos han referido con lujo de pormenores y detalles la tentativa de asesinato de que hubo de ser víctima el dentista de Valparaíso señor Davies. Hallábase este señor en su domicilio de la plaza Aníbal Pinto, á eso de las 6 y 30 p. m. cuando sintió cierto ruido en la puerta de la calle. Bajó inmediatamente y se encontró con un individuo bastante bien vestido, que al verle, pretendió huir precipitadamente. El señor Davies le sujetó con fuerza por el saco y el desconocido dándo-



Emilio Dubois, presunto autor de varios asesinatos

El detenido, que manifestó llamarse Emilio Dubois Morales, fué puesto en incomunicación, habiendo recogido su perseguidor una daga de acero, un garrote, un manojo de ganzúas y una lamparilla eléctrica, que arrojó al suelo mientras huía.

Tiene importancia la captura del tal sujeto, porque es el presunto autor de los misteriosos crímenes que hace muy poco perpetrados en la misma población y de que fueron víctimas los señores Titius, Tillmans y Challe.



Ursula Morales, esposa de Dubois



Elcira Marín



Elcira Marín, en la cárcel correccional

le un golpe con un instrumento de esos que usan los profesionales del atraco, le hizo caer completamente aturdido.

A las voces que dió el señor Davies pidiendo auxilio acudió el vigilante Ernesto Fernández, quien persiguió al agresor, y después de grandes peripecias logró darle caña entre unas mercaderías depositadas en el malecón.



El laque. La daga. La lamparilla eléctrica. Instrumentos de que se servía Dubois para sus crímenes

El preso Dubois tiene larga historia criminal. Es estafador, ladrón y asesino. Presentábase como ingeniero francés de minas, y otras veces como comerciante. Es indolente de simpática apariencia, de amena conversación y de una entereza á toda prueba. Reconocido por su víctima se mantuvo en la más rotunda negativa y pro-



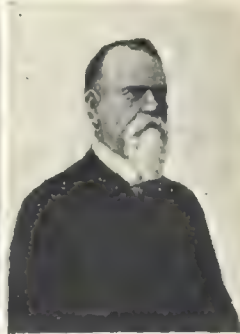
D. Reinaldo Tillmans, asesinado el 4 de Septiembre de 1905.



D. Gustavo Titius, asesinado el 14 de Octubre de 1905.



D. Isidoro Challe, asesinado el 14 de Abril de 1905.



El dentista Sr. Davies, intentado asesinar el 22 de junio último.

TRICOFERO DE BARRY

Quita la caspa
limpia la cabeza
y nutre el cuero
cabelludo; y por
estos medios pro-
mueve el creci-
miento natural del
cabello.

Unico importador

RICARDO ILLA

Venezuela, 610



EL ATENTADO CONTRA EL SEÑOR DAVIES



La niña Dorita Violeta Neua, que ha declarado en contra Dubois, con motivo del crimen Challe.

testó de su inocencia. Como cómplice de sus fechorías han sido también puestos á disposición del juzgado la sirvienta Ursu-



Señor Neftali Arredondo, primer jefe de la sección pesquisas de Valparaíso.



Alfredo de Witt, en el momento de desembarcar

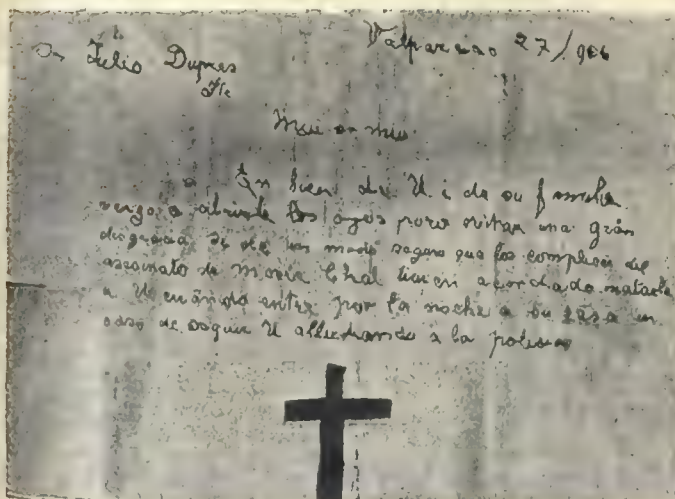
de Dubois durante los últimos meses, por el mal trato que éste la daba. Parece que Dubois para preparar el terreno de sus fechorías quitaba la luz del zaguán de las casas, y este procedimiento empleado en la del dentista Davies, y en la del señor Duprez, es el mismo que precedió á los atentados contra Titius, Tillmans y Challe.



Señores Armando Challe; Julio Duprez; Gutiérrez, 2.º jefe de la sección de pesquisas de Valparaíso; Julio Achurra, 2.º jefe de la sección de Santiago; y Heracleo Fernández, director de «El Chileno».



Don José de Albornoz, que ayudó á capturar al criminal.



Carta anónima enviada á don Julio Duprez, que se supone sea hecha por Dubois y escrita con la mano izquierda

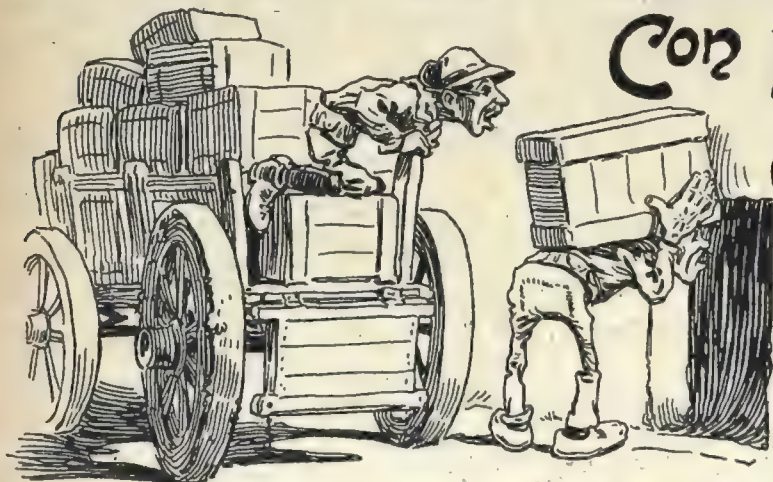


Puerta de la celda en que se encuentra Dubois



CONCURSO DE REFRANES, PROVERBIOS y

Agudezas Criollas



Con premios
DE LOS
Cigarrillos
**TRES
Coronas**

Hacéle la de la polca y verás como pasás. (J. de L.)



¡Buena tripa pá chorizo! (Tic-Tac)



Tenés más calandrias q'una
isla é tala. (Civil)



No confundás aserrín con pan rallao; que no es lo mismo
roncar boca arriba, que cantar con acordeón. (Tic-Tac)



¡Buen mate pá zurcir medias! (Montesinos)



Tenés más memoria que un burro, que nunca
olvida ande come. (Tapete)

NOTA: — Las bases de este concurso han sido publicadas en el n.º 98. Los premios ofrecidos son los siguientes: Por cada refrán ó frase criolla que se publique: **Dos cajas de Cigarrillos TRES CORONAS.** El remitente de mayor número de frases publicadas durante cada mes, recibirá: **Cinco cajas de Cigarrillos TRES CORONAS Reservados de 40 ctvs.** Los envíos, indicando domicilio, deben dirigirse á la administración de P B T.

LA FUENTE SUBÉ EN REIMS.—EL DUELO SARRAUT-PUGLIESI-CONTI



La gran fuente Subé, inaugurada en Reims, obra del escultor Mr. Gasq y del arquitecto Mr. Narjoux.



El tumulto producido en la Cámara por el ataque de Mr. Sarraut á Mr. Pugliesi-Conti



Mr. Albert Sarraut

En Reims, se inauguró el mes pasado, la fuente Subé levantada en la plaza Drouet D'Erlon. Esta fuente, construyóse gracias á un legado de 200.000 francos que hizo á la ciudad el hombre laborioso cuyo nombre lleva.

—El 13 de julio ocurrió un incidente en la Cámara de Diputados, al final del debate sobre Dreyfus. El nacionalista Mr. Pugliesi-Conti llamó miserables á los hombres del gobierno y el subsecretario de estado en el Interior, Mr. Albert



Mr. Pugliesi-Conti

Sarraut, dió una bofetada al que insultaba así al gabinete. En consecuencia, se concertó un duelo á espada que tuvo lugar en Ville-d'Avray, lance del que Mr. Sarraut resultó gravemente herido en la región del pulmón derecho.



El terreno del duelo Sarraut-Pugliesi-Conti ante la casa de Mr. Gast, en Ville-d'Avray. (Las cruces indican los sitios ocupados por los duelistas y sus testigos)

SHOE FOR MEN



15 \$

PAR



HUMANITY DEMANDS IT

SOLE IMPORTERS

A. VEIGA & Co.

626, Avenida de Mayo, 630



Los alumnos de Christ's College venciendo en la regata de Henley

REGATAS EN EL TÁMESIS.—En las regatas celebradas el 4 de julio en el Támesis por la Challenge Cup, obtuvieron el triunfo los remeros de Christ's College contra los de Cambridge. La victoria fué por 2 $\frac{1}{2}$ largos y la regata se desarrolló en 7 minutos y 28 segundos.

LA COMPRA DE DIAMOND JUBILEE.—En la serie de compras de famosos caballos realizadas últimamente por cabañeros argentinos, figura en primer término, la del célebre padrillo Diamond Jubilee. El conocido sportsman, Sr. Ignacio Correas ha pagado pesos

157 500 oro por este notable animal.

REVISIÓN DE LA CONVENCION DE GINEBRA.—Después de 42 años de experiencia benéfica, la convención de Ginebra para el socorro de los heridos en las guerras fué sometida a una revisión. Con tal objeto, reunióse una nueva conferencia internacional en Ginebra donde tienen su asiento las oficinas centrales permanentes de este servicio. Al inaugurar sus trabajos los delegados, el presidente de la confederación, Ferrer, fué a saludarlos.

Diversas recepciones diéronse en honor de ellos.



El caballo «Diamond Jubilee», que adquirió un sportsman argentino por 157.500 pesos oro



El presidente Ferrer saludando á los miembros de la conferencia



Los delegados que revisaron la convención de Ginebra

GRAN PREMIO



Exposición de Higiene de París, Abril 1906

OBTENIDO POR EL

AGUA BLANCA CASANOVAS

Destruye las Pecas, Manchas, Granos, Paño,
Barros, Manchas de Viruela, etc.

Hermosea y conserva el cutis

140 AÑOS DE ÉXITO

DEPÓSITO GENERAL

Humberto I, 1447-Bs. As.

José Casanovas Moure é Hijo

PROXIMAMENTE Jabón Casanovas para el cutis



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR

EUSTAQUIO PELLICER

Año III

Buenos Aires, 18 de Agosto de 1906

Núm. 100

Mr. ELIHU ROOT



La gran república norteamericana, la que precediéndonos en el camino de la vida democrática nos dió como modelo la construcción política, y como ejemplo las grandiosas virtudes de sus patricios, hoy nos envía uno de los principales dignatarios de su vida política, portador de mensajes fraternales de paz y de concordia.

¡Bien venido el ilustre huésped, que con tan grata representación nos favorece! Aquí recibirá manifestaciones expansivas de cordial fraternidad para la gloriosa nación que tan alto ha puesto en la historia el nombre del continente descubierto por Colón, civilizado por España y engrandecido por la libertad.

CHARLAS del PEBETE

Root lo llena todo: la conversación familiar, la charla del club, el comentario callejero, la gaceta, el editorial ampuloso, la rima decadente, el cliché fotográfico, el alma nacional y el... bolsillo de los contratistas de banquetes y empresarios de adornos e iluminaciones.

Si los nombres de las personas se gastasen con el uso como los caizoncillos, ya no le quedaría a Root del suyo ni la inicial necesaria para hacerse marcar el pañuelo ó la galera.

En fuerza de pronunciar la *erre* de Root hay muchas personas que tienen escocida la lengua y otras á quienes se les ha empezado á mover los dientes de abajo. ¡Figuraos cómo tendrían la boca si el ilustre huésped llega á llamarse Aguerriberry, como el comandante del buque que lo condujo desde Montevideo!

Hoy por hoy, Root está incrustado en nuestro lenguaje con la profusa interpelación del *ché*, y de tal modo nos disuena la frase en que no figura el apellido del conspicuo viajero, que nos parece dicha con mala sintaxis.

A lo claro y terminante lo llamamos *rootundo*; al rompimiento, *rootura*; á las inscripciones anunciadoras, *rootulos*; á los recintos de planta circular, *rootondas*; á las fiambrerías, *rootiseries*, y á las más veloces máquinas de imprenta *rootativas*.

Hasta para dormir á los bebés se ha hecho necesario que las mamás ó las nodrizas les canten: « *Arroot... root mi niño Arroot... root mi sol...* etc »

Pues ¿qué decir de la fisonomía de Root, ora contemplada en el propio individuo, ora admirada en efígie?

Impresa en la retina con trazos profundos é indelebles tintas, su visión se impone á la de otra cualquiera imagen que nuestros ojos enfoquen, presentándonosla velada y confusa. De ahí que todas las personas se nos antojen parecidas á Root y que hasta en los objetos y cosas de menos configuración humana creamos ver un trasunto del distinguido estadista norteamericano.

Merced á esa presencia continua de la cara de Root, sabemos ya el número de pelos que componen su mostacho, la exacta longitud de sus pestañas, el justo grosor de sus labios, los espacios de luz que acusan las ventanas de su nariz y el diá-



metro y relieve de las dos verrugas que accidentan el terso plano de su tez.

No creemos que Roosevelt pueda hacer de su ministro una filiación tan completa y documentada como nosotros.

Y á fe que se merece el hombre toda la atención que se le presta, todos los afectos que sugiere y todos los entusiasmos que suscita, pues si para justificarlos no bastaran sus sobresalientes dotes de político y diplomático, le haría merecedor del público aplauso y del universal asombro el extraordinario aguante de que está dando pruebas al soportar incólume la avalancha de agasajos con que le ha recibido Sud América.

¡*The great seven!*—exclamará en argentino ingenuizado, al ver la interminable sucesión de *menús* que el protocolo le obliga á digerir. — ¿Se figurarán que soy un *Elihu*gábaló?

Ahora se explicará que muchos de sus compatriotas odontólogos vengán á establecerse á estos países, considerándolos verdaderos emporios comerciales para la venta, renovación y compostura de dientes.

Y no es lo peor, con ser tan malo, que atiborremos de viandas y líquidos más ó menos espumosos al complaciente y estóico Root—porque *appetite comes with eating*—(comer y rascar todo es empezar) sino que agravemos su proceso gástrico con discursos empachosos, como si quisiéramos anteponer á nuestra condición de *latinos* nuestra cualidad de *lateros*.

Torturas á un lado, es indudable que á Root le será provechoso el paseo por estas latitudes, y por lo que á la Argentina respecta ha de comprobar que no se halla tan distante de los Estados Unidos del Norte como allí se figuran. A cambio del *trust* del acero representado por Carnegie, tenemos nosotros el *trust* del voto representado por la coalición. Y á falta de un Edison que invente fonógrafos sobran aquí quienes inventen máquinas electorales y comisiones langosticidas.

En cuanto á carnes bien conservadas recientemente se demostró que les aventajábamos, y por si todavía necesitaran de un testimonio más para convencerse, ahí están el doctor Bernardo Irigoyen y el señor Benito Villanueva que se conservan como si los años no pasaran por ellos.

Welcome y que la lluvia y los obsequios le sean leves al superyanqui.



Buenos Aires ante el huésped

Feria de eminencias

Nuestra notabilidad nacional, tantas veces consagrada por más de una hazaña realmente única y por más de una elección positivamente notable, corre en estos momentos el peligro de un serio percance, casi de un eclipse irremediable, pues las eminencias de todo el mundo y de todo género parecen haberselo dado cita en Buenos Aires, cual si esta metrópoli fuese una sucursal del Vaticano.

Desde que al gigante aragonés Arrudi se le ocurrió venir a desenvolverse entre nosotros la bovinia de su silueta sin fin y darnos pruebas de su fuerza muscular verdaderamente ferri-variaria, no ha transcurrido mes sin que algún notable exótico haya dejado de visitarnos, teniendo-

ta, la gruta de la plaza Constitución, el Sarmiento de capa caída y el descanso dominical... para hombres solos.

Por poco que se le llegue a ocurrir a Siowath, el morocho rey del Cambodge, prolongar su gira europea de recreo y darse una vueltita por aquí, junto con sus bailarinas, las bellas Oteros de terracota, quedaríamos notablemente colmados y en el gran bazar de curiosidades exóticas que en estos momentos se prepara en Buenos Aires no faltaría ningún artículo del ramo.

Esta romería, esta peregrinación ilustre y variada, va a convertir la ciudad en un bric-a-brac de eminencias de toda clase, rango, sexo, especie y especialidad.



nos a todos los de por acá en un continuo trajín de agasajos y recepciones. Si la romería ilustre continúa con igual fuerza, nuestra capacidad de admiración se habrá quebrantado ó agotado.

Saint-Saëns, Puccini, la Sarah trágica, Mr. Bell, el doctor de la Plaza, el hombre de la piel de acero, Cónsul III, los campeones del bicep, el ministro americano Mr. Root, políticos, músicos, sabios, nababs, monos y miembros de gabinetes extranjeros, han desfilado en un cortejo poliforme y multilingüe, dejándonos cada cual el recuerdo notable de su genio, de su dinero, de su arte, de sus gestos... y de su apetito.

Y apenas desembarazados de la recepción a Mr. Root, ya se nos anuncia una nueva tanda, compuesta del ministro de comercio de la Gran Bretaña, Mister Lloy y George, y de la Bella Otero, Richépin hijo, la Tina y algunos otros que no recordamos en el momento.

Y claro está, con semejante aluvión de notabilidades, vamos a quedar chiquititos y amenguados, pues nuestro stock notable está reducido tan sólo a Figueroa Alcorta.

No sabríamos en verdad, á qué atribuir la presencia de tanta eminencia universal, sobre todo de tanto miembro de gabinetes extranjeros. Es verdad que las naciones no tienen por qué mirarnos mal, pues, á pesar de nuestra doctrina Drago, con nuestros capones siempre hemos pagado nuestros cupones. Pero, nunca nos hubiéramos imaginado que estos pequeños méritos nos valieran el envío de tanto miembro de Gabinete. ¿Sería acaso éste un modo irónico de zaherirnos porque Figueroa Alcorta no termina nunca de completar el suyo?

Quedamos en que si los Gobiernos extranjeros se muestran tan benévolo con nosotros, mandándonos para que nos visiten á algunos de sus miembros, nosotros no vamos á poder retribuir la atención. Porque, si no hallamos un ministro para enviarlo á la Cartera del Interior, ¿de dónde habríamos de sacarlo para enviarlo al exterior?

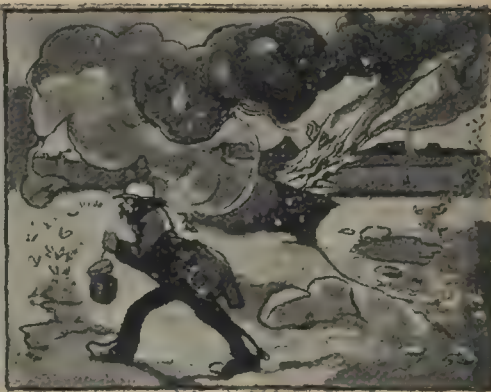
Y quedamos también en que, con esta romería de eminencias, Buenos Aires va á parecer... un Conclave de purpurados.

XAVIER
XIMÉNEZ,





El «hotel» de los inmigrantes que no son ministros.



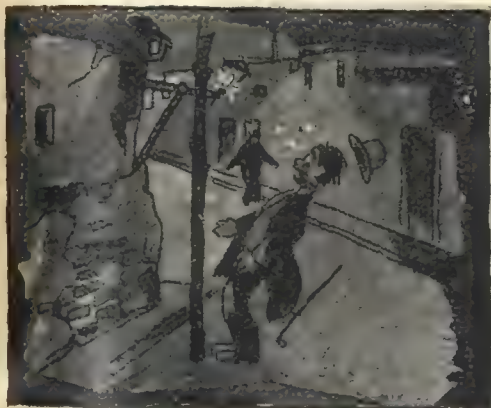
La quema de basuras.



El hospital nacional de alienadas.



Las calles de acceso á los diques, por donde no pasó el ilustre recién llegado.



La iluminación de las calles excéntricas.



Las cosechas y nuestros medios de transporte.



Las casas que cuestan más de 100 pesos de alquiler.



Las más gordas partidas del presupuesto.

El Pan ha vuelto á recorrer los campos. En los valles y en las colinas, en la pampa y en el monte, á orillas del Plata hoy como antes en las márgenes del Leteo, por todas partes, ninfas y gauchos, chinas y faunos se saludan con la buena nueva: ¡Pan ha venido!

Y ese Pan no es ázimo sino con muchísima levadura. Ni es *pan bajo* sino hecho con harina de primera. Es un *pan como unas hostias*, de rico, sabroso y caliente; es el *pan de la boda* que dura toda una luna; es *pan pintado* con muchos repulgos y labores; es *pan bendito* que quita los pecadillos veniales; es *pan de proposición* que sólo comen los elegidos; es *pan floreado* hecho expresamente para regalo nuestro; es *pan monroe* de la panadería del Tío Sam, elaborado á máquina por el sistema Nabuco en una casa Blanca allá en el Norte.

¡Dichosa edad la nuestra, mejor que aquella en que ninfas y driadas poblaban bosques y prados! Entonces Pan se ocultaba á los héroes y á los hombres y por eso no le conoció el viejo Hesíodo. El dios campestre se escondía en el fragor de la tormenta, y en el murmullo de las ramas hamacadas por la brisa; recorría misteriosamente los bosques, y su voz se mezclaba con el aullido de lobos invisibles y con el estrépito de las olas donde hervía la cólera de los equinoccios!

¡Dichosa edad la nuestra que en vez de aquellas misteriosas fantasías de la de oro conoce el dios Panamericano elaborado á base de libras esterlinas. Este pan se muestra cuando quiere; pero quiere muy pocas veces, y recorre las cancellerías misteriosas y arrulla, maulla, aulla y hace todo lo que se puede hacer con hulla, tocando unas veces la flauta encantada y otras cantando en anglo-portugués con diplomáticas dulzuras.

¡Jove te salve, Pan ilustre y sabroso! Si el viejo dios de patas velludas se vistió de ciervo y de conejo á orillas del río mitológico para seducir á Syrinx tú el pan modernista, no menos fluvial, te disfrazas de Roar para engañar á las naciones de Sud América en Rio Janeiro, al margen de Rio Branco. Pero Syrinx se transformó en caña antes que aceptar un galán tan feo, y las ninfas sudamericanas te ponen cara de palo, para que con tu fealdad de tío Sam, no profanes sus jóvenes y frescas mejillas.

Y en vano tocarás la flauta de Pan con muchos registros, como los gringos afiladores; porque la niña de casa te conoce y no te llevará el apunte.

Aunque sabemos que por mucho *pan nunca es mal año*, también se dice que *más vale pan con amor que gallina con dolor*. De modo que llegas tarde con tu pan Monroe, porque aquí tenemos un pan

Drago, que nos sabe á mieles, y á más, hace muchos años que amasamos en Córdoba P. A. N. y *panal*. Quieres á cambio de tu *pan pintado* llevarte nuestro *pan dulce*; pero tal pudiera suceder que te diéramos un *pan francés* más grato al paladar que á los oídos.

La flor de la ingratitud no se cría en nuestros campos. Pero si no somos como *pan mal cocido*, tampoco estamos como *pan que no se vende*, llamando compradores que nos protejan. Aquí no se nos engaña con galletitas, llamamos al *pan*, *pan y al vino vino*, sabemos que á *pan duro diente agudo*, y no nos tiene cuenta el *pan con ello y pan para comello*.

Si nuestro *pan* nos faltara por no haberlo sembrado bien hondo, sin él nos pasaríamos, porque á *falta de pan buenas son tortas* y aquí tenemos famosos maestros en labor de pastelería.

A *pan y mantel* te tratamos como á tu altura y á nuestra hidalguía corresponde; y así lo haríamos aunque entre pan y luz no pusieran en aprietos, porque *al que no le sobre pan no crie can*, con perdón sea dicho, y salvo todo el respeto, que como huésped te mereces.

No te preocupe el que *pan ajeno caro cuesta*, porque si á *pan y cuchillo* te tenemos como gente de casa, es porque sabemos que *al que come bien el pan es pecado darle ajo*, y tú has demostrado tener por estómago un *pandemonium* defindido por unas trágicas pantalugruéticas.

Si el que has hecho en Rio Janeiro te ha salido *pan de perro*, ya sabemos que *al enhornar se tuerce el pan* y te dejamos que *con tu pan te lo comas*. Tú dirás que el *pan bien encardado hincha la troje de su amo*; pero á nosotros no nos preocupa que esa troje de tu amo reviente de repleta, porque *comemos pan con corteza* hace much tiempo, y con eso estamos á mano y muy tranquilos.

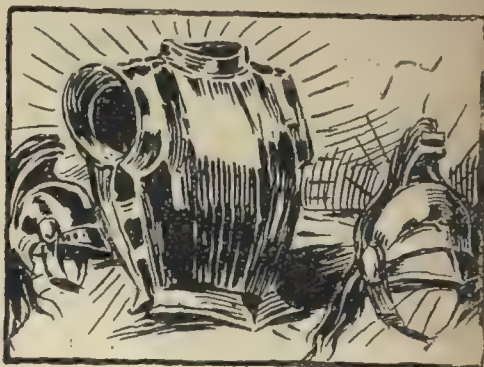
No olvides, Pan estrellado, que los *amenazados comen pan* y están muy tranquilos aunque te oyeron cuando dijiste al *Pan congreso* que *del pan de mi compadre gran sónico á mí ahijado*. En eso te pisaste, pero al mejor cazador se le va el tiro, y tú has errado esa y otra de tus flechas porque olvidaste que *ni tu pan en tortas, ni tu vino en botas*. Y cuando llegue el día en que á *pan comido compañía deshecha*, y te ausentes para seguir la órbita que te has trazado en el cielo americano, déjanos como recuerdo ¡oh ganapán divino, que tanto á la música celestial te dedicas! déjanos, digo, tu flauta de cañas, y te consagraremos patrón de los *afiladores fallutos*.

ALVARO DE LUJÁN.





Los focos y lamparitas de las iluminaciones



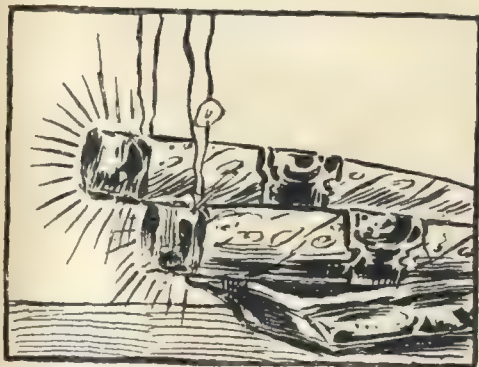
Los cascos y corazas de la escolta



El charol de los botines «oficiales»



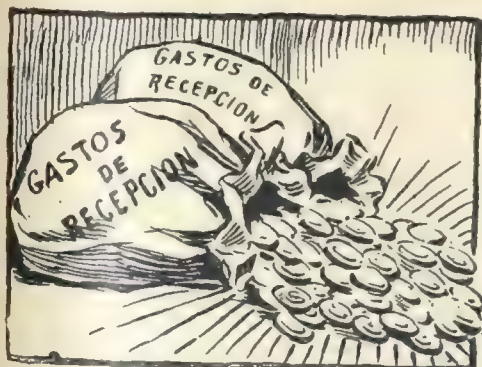
El cristal de las copas de champagne



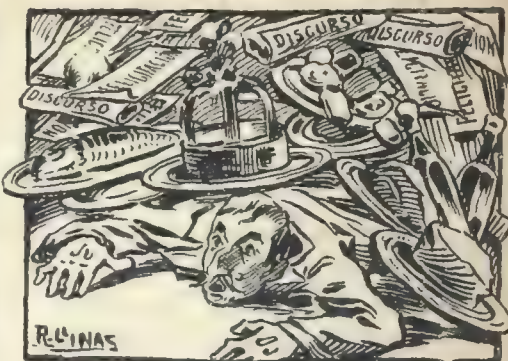
La lumbré de los habanos



Los ojos del hambriente



El oro de los agasajos



Y la mesurada y discreta obsequiosidad, que también brilló... por su ausencia.

Mister Root y mi vecino

El solo anuncio de la visita de mister Root, introdujo el desorden más espantoso y la más horrible confusión en algunos hogares modestos y *cosmopolitas*.

A unos les parecía que ni de perlas el advenimiento de ese mister; se pusieron como chiquillos con zapatos nuevos al tener noticia de su venida, echaron mano al bolsillo y hasta se propusieron echar la casa por la ventana gastando en arcos triunfales, bombillas eléctricas, farolitos de colores, transparentes más ó menos, decorativos y demás ornatos de circunstancias; mientras á otros la tal visita les hace tan poca gracia como la de ciertos comensales, á quienes sólo se recibe con gusto



por el presentimiento de que al fin se marcharán con viento fresco, lo que será un alegrón mayúsculo.

Así, por ejemplo en el Brasil, la llegada de mister Root fué acogida con extremos de gozo que pasaron de la raya; los periódicos le llamaron «águila» y «genio» y hasta dieron á entender que la feraz vegetación tropical, enorgullecida por el honor de que tan ilustre archi yanqui la contemple, crece con más exuberancia y se esponja de pura satisfacción.

En cambio, en otros países la gente pone cara de portugués á quien revientan los cumplimientos de Castilla.

Tengo mi vecino, como ustedes tendrán el suyo, que reune bajo un techo de 6 por 7 metros la prole fruto de su matrimonio, compuesta de un europeo, un brasileño, dos orientales y dos argentinos. Este matrimonio, á quien aprecio mucho, se casó hace 25 años allá en una nación de la caduca, la chocha, vamos, la vieja Europa. Después de 4 años de casados, cuan-

do ya tenían un hijo, emigró al Brasil, después á Montevideo, después á la Argentina y de cada sitio tienen un retoño, ¡vaya si lo tienen! con ideas altruistas tan elevadas que dejan del tamaño de una arveja á mister Elihu Root, secretario de Estado de los Estados, etc., etc.

La venida de mister al Río de la Plata es uno de los incidentes internacionales más serios que da trabajo á este matrimonio.

La pequeña y modesta vivienda es un campo de Agramante, un congreso panamericano con puntas y ribetes de serio, con la agravante de que sesiona permanentemente. De mañana, al desayuno, al almuerzo, á la comida y á la hora de acostarse.

Los seis hermanos discuten seriamente acerca del porvenir de sus respectivas naciones. Se acaloran, las voces se alteran, los ánimos se excitan y entonces salen á relucir los trapos sucios, es decir, las armas de cada nacionalidad representada allí por uno de ellos.

Ayer hablaron de mister Elihu á la hora del almuerzo; el hijo brasileño estaba contentísimo y ufano; aplaudía á mister, sus discursos, sus paseos en Río, su traje, todo. Los hermanos argentinos callaban y comían la sopa, mientras los orien-

tales dibujaban en el mantel una banderola y un poncho. Llegaron los postres y con ellos la visita á Buenos Aires del secretario de Estado de los Estados, etc., fiestas, iluminaciones, bailes en preparación y demás.

El hermano europeo no hallaba nada bien...

El brasileño, todo mal...

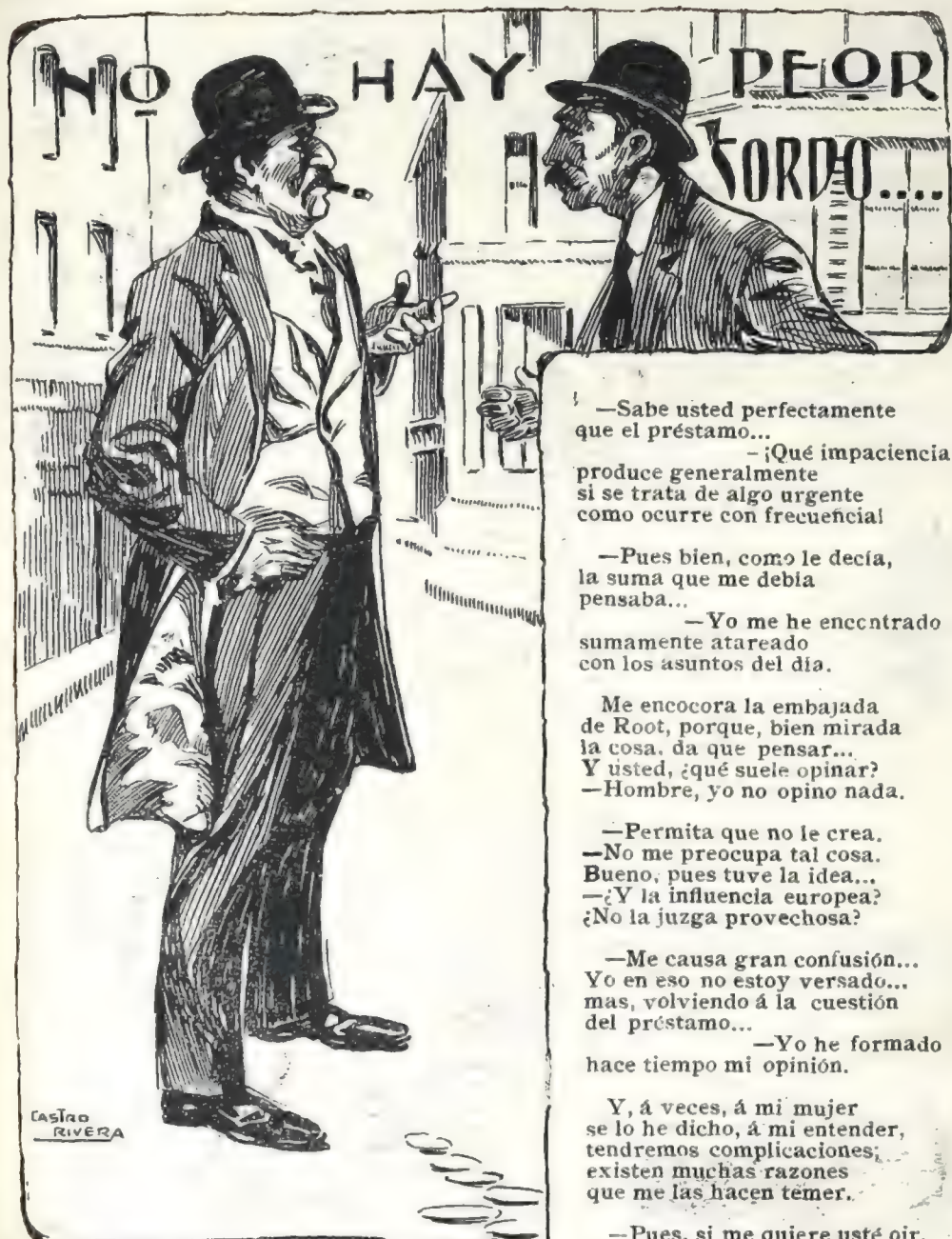
Los orientales, poca cosa...

Los argentinos opinaban que Root tenía una nariz antipática y que no usa saco con abertura atrás.

Desde ese momento amenazaba la guerra civil *hermanicida* pasarse de los límites para terminar en gresca. Feliz nente la mamá, una vasca muy limpia y de buenos puños, maniobró con el cucharón de la sopa sobre la cabeza de alguno de ellos y preguntando de paso:

¿Quién es ese mister que naria grande tener y saco gastar sin atrás abertura, que mis hijos camorra buscar?...

MONTERO BERMUDEZ.



—¡Don Cándido! ¿Usted acá?
 —Ya lo ve, don Godofredo.
 —¿Qué dice? ¿Cómo le va?
 —(Al fin cayó. Ahora verá que yo no me chupo el dedo).

Me ha alegrado mucho hallarle porque tenía que hablarle y nunca podía verle... Sin duda, va á sorprenderle lo que voy á recordarle...

—Es tanta mi ocupación que no paro ni un momento, en casa por tal razón.
 —Pues dígame usted atento ya que tuve la ocasión...

—Y cuando hay necesidad de hablar á alguno, es verdad, suele suceder lo mismo.
 —(Nunca vi mayor cinismo).
 —Es una fatalidad.

—Sabe usted perfectamente que el préstamo...

—¿Qué impaciencia produce generalmente si se trata de algo urgente como ocurre con frecueñcial

—Pues bien, como le decía, la suma que me debía pensaba...

—Yo me he encontrado sumamente atareado con los asuntos del día.

Me encocora la embajada de Root, porque, bien mirada la cosa, da que pensar... Y usted, ¿qué suele opinar?
 —Hombre, yo no opino nada.

—Permítame que no le crea.
 —No me preocupa tal cosa. Bueno, pues tuve la idea...
 —¿Y la influencia europea?
 ¿No la juzga provechosa?

—Me causa gran confusión... Yo en eso no estoy versado... mas, volviendo á la cuestión del préstamo...

—Yo he formado hace tiempo mi opinión.

Y, á veces, á mi mujer se lo he dicho, á mi entender, tendremos complicaciones; existen muchas razones que me las hacen temer.

—Pues, si me quiere usted oír, yo le venía á decir que preciso urgentemente...
 —¿Y augura un buen porvenir á este hermoso continente?

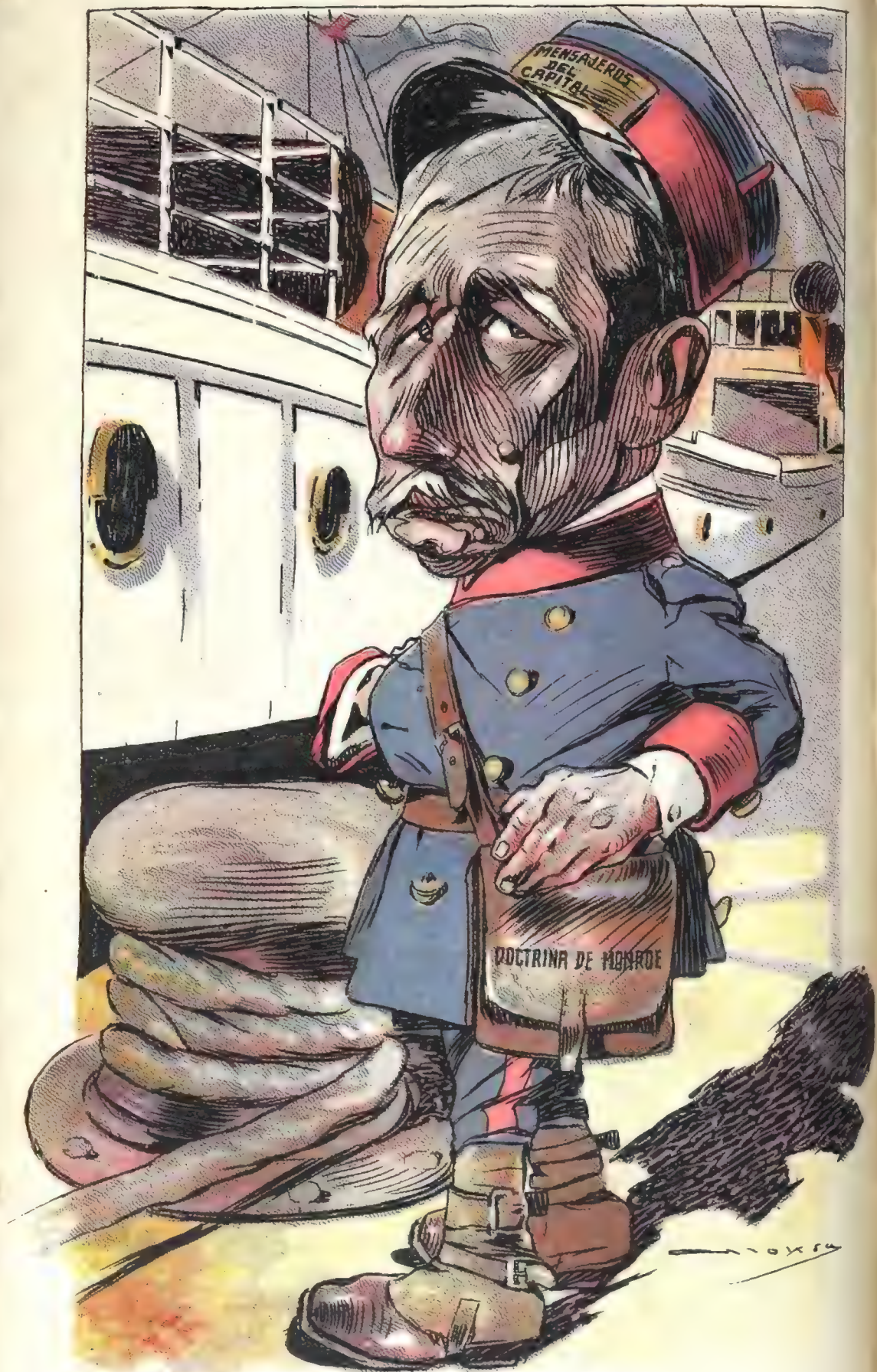
No es muy difícil prever que es lo que, al fin, se propone Norte América, á mi ver...
 ¿Usted qué es lo que supone?
 —¿Yo qué voy á suponer?

—En épocas no distantes ¿no querrán los habitantes de New York y de Chicago cobrar, á pesar de Drago...
 —Como le dije á usted antes...

—De que no hay ningún temor á mi no hay quien me convenza...
 ¿Usted qué piensa, señor... (za)
 —¿Yo? ¡Que es usted un sinvergüen- de los de marca mayor!

VICENTE NICOLAU ROIG.

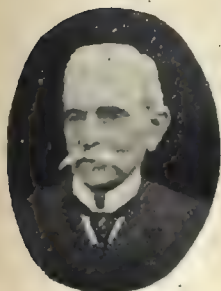
Mr. Elihu Root



¡Bienvenido! caballero.
¡Salud! insigne viajero.
¡Hosanna! verbo del Pan.
¡Salve! ilustre mensajero
del Tío Sam.

LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

NECROLOGÍA



Doctor don Manuel
Blancas



El doctor Bernardo de Irigoyen pronunciando su
discurso en el sepelio del Dr. Blancas



Sr. Anibal Barbetti,
piloto del vapor
«Valdivia».



Coronel Edelmiro
Correa



El ministro de Fran-
cia M. Paul La-
roquey.

La copiosa información gráfica exigida por los notables acontecimientos de esta semana, y la necesidad de dedicarle el mayor espacio posible, nos obligan a suprimir la información escrita con que acostumbramos acompañar nuestros grabados. Trátase, por otra parte, de actualidades ampliamente descritas por la prensa diaria, lo que hace hasta cierto punto innecesario abundar en otros pormenores sobre los muy minuciosos que contienen nuestras notas fotográficas.



Conduciendo al panteón el cadáver del ministro de Francia, en la Recoleta



Señorita María Elisa
Sánchez Bustamante



Señorita Ana María
Candia



Señorita Sarah Pon-
ze Vareja



Señorita Concepción
Gastani

EL CENTENARIO DE LA RECONQUISTA



El templo de Santo Domingo durante la fiesta religiosa del centenario de la Reconquista

EN EL «PR.NCIPE JORGE»



La comisión de homenaje á los héroes de la Reconquista y el doctor Ibarra Pedernera pronunciando su discurso en el «Príncipe Jorge»



La reina de la fiesta señorita María Luisa Herschel y su corte de amor



La reina de la fiesta ofreciendo la flor natural al señor Mones Ruiz, que leyó la poesía premiada en ausencia de su autor señor Luis Araquistain



La comisión organizadora del certamen

La recepción á Mr. Root



Sra. Elena Napp de Green,
presidenta de la Sociedad
de Beneficencia.



Sr. José M. Llobet, donante de
la casa donde se aloja Mr.
Root.



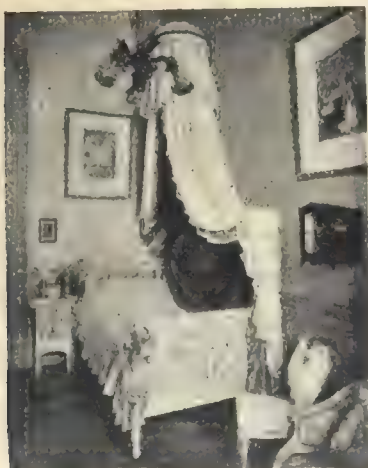
Sr. Susana Casares de Llo-
bet, secretaria de la Socie-
dad de Beneficencia.



Dormitorio que ocupa Mr. Root



Dormitorio del hijo de Mr. Root



Dormitorio de la Srta. Root



Dormitorio de la Sra. de Root



Sa'ncito de confisza



Gabinete-toilette



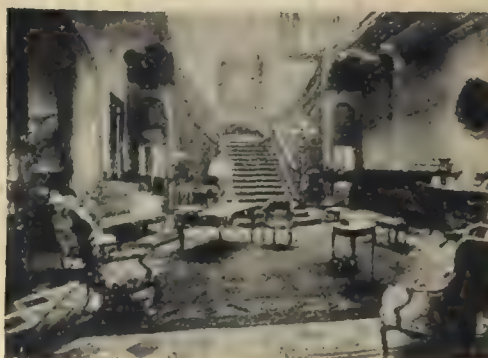
Escritorio



Biblioteca



Comedor



El Hall

LA ESTANCIA DE VIVOT



Casa de familia



**Mr. Root saludando al partir
de Montevideo**



**La señora y la señorita Root y el secretario á bordo
del «Buenos Aires»**



Mr. Root y su secretario con la oficialidad del crucero



El crucero «Buenos Aires» al enfrentar la Dársena Norte



Los ministros de Marina, Relaciones Exteriores y el ministro norteamericano esperando la llegada del «Buenos Aires» en la Dársena Norte



El público, aguantando la lluvia en los alrededores de la dársena, espera el paso de la comitiva



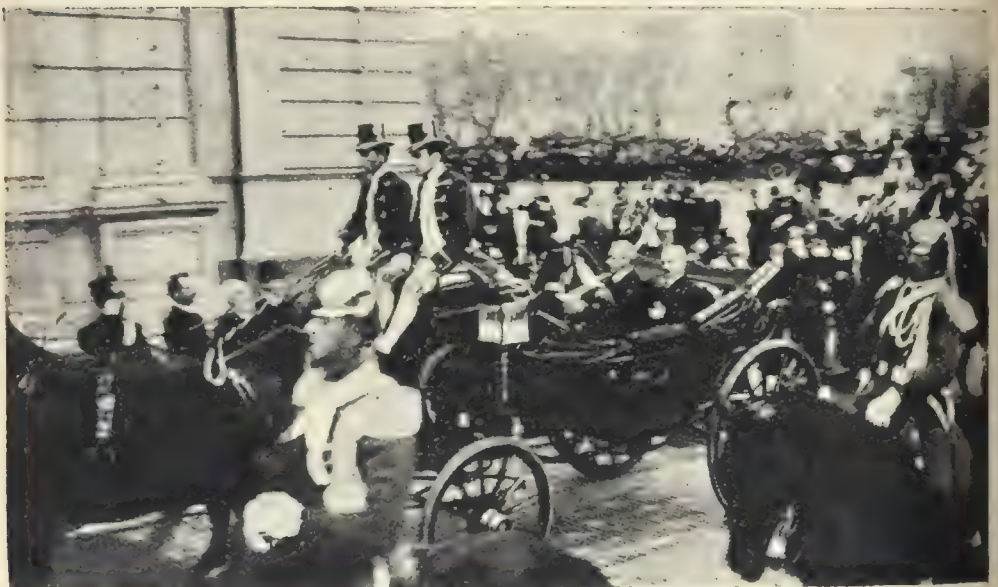
Mr. Root, su esposa é hijos y la comitiva de recepción, en el momento de desembarcar



Las tropas presentando armas en el acto del desembarque



Mr. Root, la señora é hijos entrando en su casa alojamiento



Llegada de Mr. Root á la Casa de Gobierno, acompañado por el introductor de embajadores Barón De Marchi



El escuadrón escolta presidencial



Al desembarcar Mr. Root



La señora de Mr. Root en el muelle, conducida del brazo por el ministro de Relaciones Exteriores señor Romeu.



Mr. Root y el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Romeu, al salir de la aduana



El presidente, Mr. Root y comitiva presenciando el desfile militar desde los balcones de la Casa de Gobierno



El coronel Bouquet, jefe del Estado Mayor, en el desfile



La bandera del 4.º de cazadores frente a la Casa de Gobierno



Recepción en la Casa de Gobierno



En el momento de salir los automóviles para el Prado



Mr. Root, su señora é hija visitando la Municipalidad



Banquete ofrecido por el Presidente de la República á Mr. Root en la Casa de Gobierno



Banquete ofrecido por el ministro de Relaciones Exteriores doctor Romeu á Mr. Root



Paseo á Villa Colón.—Mr. Root agradeciendo las manifestaciones



Llegada de los automóviles al hotel del Parque Grot



El banquete en el Parque



El Presidente y comitiva oficial acompañando á Mr. Root para embarcarse en el muelle Maciel



Mr. Root despidiéndose de las autoridades uruguayas



Benquete á bordo del «Barroso» á los oficiales del «Charleston» y del «Burnos Aires». En el momento de los brindis



Mr. Root en la casa del Prefecto



Mr. Root en su visita al Senado



Mr. Root llegando al edificio del Congreso P. A.



Delegados uruguayos dirigiéndose al palacio Monroe



Mr. Root en su visita al Congreso Pan Americano



Mr. Root, el general Argolio ministro de la Guerra, el almirante Noronha, ministro de Marina, y Lord Grisou, embajador de los Estados Unidos, presenciando el desfile de las tropas desde el Pabellón del Congreso Pan Americano



El general Hermes da Fonseca en el desfile militar



Mr. Root, doctor Assis Brasil y el doctor L. Bulhoes, ministro de hacienda, antes del lunch en la isla Fiscal.



Oficiales del «Buenos Aires» en la isla Fiscal



El lunch en el paseo á la isla Fiscal



Grupo de invitados en la isla Fiscal



Señor de Root, yo también, aunque no en forma oficial pues no soy para ello quién, debo, por no quedar mal, darle aquí mi parabién.

Ya desde el primer momento abatado me siento fluctuando, por vida mía, entre tratarle de *Usia* ó apearle el tratamiento.

¡Bah! no le parezca audacia; se lo apeo y á conciencia, pues tendría poca gracia lijarse en un *Excelencia* aquí en plena democracia.

Y, luego, que de este modo salvando siempre el respeto, ya que en dibujos me meto, puedo decirselo... todo sin reticencias y escueto;

porque es lo que digo yo: ¿qué le trae á usted aquí? ¿qué busca el que le envió? ¿Que usted se divierta?... No se puede creer que si:

fuera en un hombre sesudo dislate morrocotudo venir á eso únicamente, y ustedes ¡bah! no son gente que dé puntada sin nudo; no debe ni puede ser su misión grano de anís, y hace bien, en mi entender, en viajar por conocer de visu nuestro país.

Es claro que estando en esto su principal objetivo, pudo usted usar, por supuesto, un incógnito modesto y no un rumbo llamativo; mas no hubiera entonces ya festejos ¡qué duda tiene!

ni arcos, ni brindis, ni *na...* y ¡qué diantre! á eso se va, es decir, á eso se viene; pues no le doy la razón á quien con criterio angosto apunta la insinuación de que usted en esta ocasión espera aquí hacer su *agosto*.

De la etiqueta oficial y de un programa á merced, el resultado final será... enterarse muy mal, si de algo se entera usted.

Si estudiarnos se propone, lo compadezco de veras; precisa usted un *cicerone* á su medida (y perdone mis francas despachaderas).

Mirando por mi ocular, tendría que confesar á la primera ojeada que, como esto, no vió nada ni aquende ni allende el mar:

llamaría su atención, modificando sus juicios, ver de nuestra población en el mismo corazón quebradas y precipicios;

apuntaría en su *Diario* que aquí se asomó al infierno al ver nuestro extraordinario conflicto universitario que amenaza ser eterno;

podría, si apda en el tema de las basuras á oscuras, estudiar aquí el problema... ¡de la sangre que nos quema la quema de las basuras!

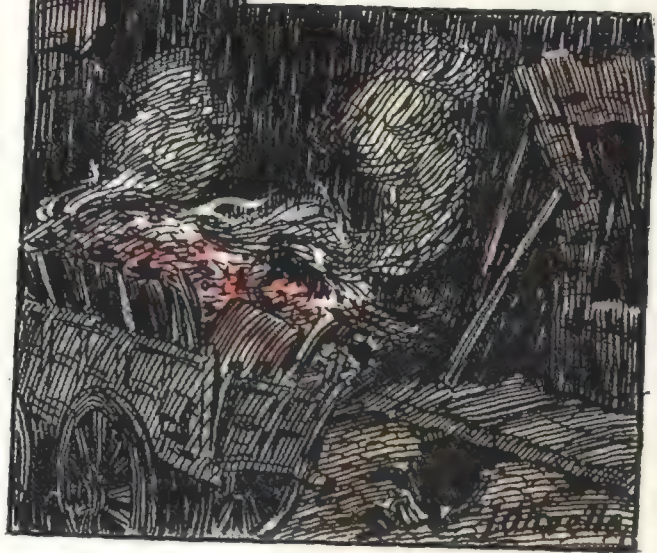
Verá usted un don Andrónico, por su verba, sin segundo, y un Cernadas, mudo crónico, y un servicio telefónico como no hay dos en el mundo!

Verá en paro permanente, gracias á nuestro intendente, los servicios edilicios; servicios que, francamente, no pasan ¡ay! de ser-vicios; y verá, en fin... pero ¡quía! nada de eso usted verá ni otras tantas maravillas, porque... le deslumbrará la luz de las lamparillas.

Y en cuanto salga de aquí, mister Root, ¡mi nombre pierdo, si no dice para sí:

«Buenos Aires, no te vi ó, si te vi, no me acuerdo!»

JUAN OSÉS.



El "13"



Hay muchas personas que palidecen ante este número fatídico.

No creo yo que el número 13 sea aciago por sí solo. A mí no me importaría tener trece mil pesos de renta, ¡qué había de importarme! Ya sé que sentar a la mesa trece personas, es desagradable... y caro; pero conozco un matrimonio con ocho hijos que considera bastante desgracia ser, a las horas de almorzar, diez bocas y la de la criada, once.

Sin embargo, no hay quien logre convencer a un supersticioso de que sus ideas no tienen fundamento. Si, por casualidad, alguna vez los hechos le han dado la razón, entonces la lucha es imposible.

Jamás me ha favorecido la fortuna en la lotería, y eso que he tenido décimos *tocados* en varias jorobas; pero he conocido a un señor que tomó un billete entero porque vió en la calle tres tuertos juntos, y cobró un segundo premio. ¡Cualquiera convence a este individuo de que las supersticiones son falsas! Tiempo perdido; él no ha de convencerse. Y es que con las personas supersticiosas es tonto discutir.

Como artículo de fe tienen muchos el conocido refrán «En martes, ni te cases ni te embarques», y no hay quien convenza a estos individuos de que lo malo de casarse no es hacerlo en martes, sino simplemente hacerlo, ni de que lo peligroso no es embarcarse en tal día, sino embarcarse... en tercera.

Y ¡cuidado que hay supersticiones raras! A mí me dijeron que saludando ocho noches seguidas a la luna se conseguían de ella tres cosas pedidas de antemano. Ocho saludos consecutivos hice el pasado mes de julio a la *pálida Hebe*, y sólo conseguí un catarro, que por cierto no había pedido.

La mayor parte de las veces estas ceremonias, que es preciso verificar para conseguir el fin útil de las supersticiones, ponen al hombre en ridículo.

Individuos hay que bailan todos los días en el zaguán de su casa una especie de baile inglés, con objeto de salir a la calle con el pie derecho.

Otros se hacen con frecuencia, untando el dedo en saliva, una cruz sobre el zapato del pie que se les ha dormido, lo cual es simplemente una porquería.

Y no es esto lo peor. Lo peor el que los individuos supersticiosos tienen tal amor propio, que parecen gozarse en el mal ajeno, si de él se deduce un argumento a favor de sus creencias.

—Yo he tomado muchas veces el tren en martes—dijo en cierta ocasión a un caballero que se cortaba las uñas en lunes.

—Y habrá usted descarrilado—me contestó.

No, señor; nunca—volví a decirle.

—¡Caramba, hombre, caramba!—repitió el supersticioso con un tono de contrariedad muy marcado y como si le hubiera faltado añadir: «¡Qué lástima!».

Son terribles estos señores de la *jettatura*, y además tienen en la suerte de que muchas veces la vida, con ciertas extrañas coincidencias de sucesos, les da la razón.

La actualidad misma se complace en darles armas. El martes pasado un autor de los malos estrenó una obra de las peores. El público la silbó desde la primera escena, y el autor ¡claro! culpaba del fracaso a la empresa por haber elegido un martes para el estreno.

En fin de cuentas, ¿quién es el que se ve libre de preocupaciones?

L. MURO.





cindir de estos tres elementos de cultura moderna. Decir alquiler, teléfono y luz de gas, equivale á nombrar al demonio, á la lepra y á la Corporación municipal. Son sinónimos en el pavor que inspiran á las gentes.

A pesar de todos nuestros estupendos progresos, en punto á luz artificial permanecemos aún en los tiempos de la pajueta y el candil. Claro es que no hablamos de la luz eléctrica. Ese es el sol de los ricos y sus resplandores no alcanzan á los pobres. El escándalo del alumbrado es tradicional, y no pasa día que los diarios no denuncien un nuevo abuso, un nuevo horror. La grita llegó hasta la intendencia,

hace tiempo y aquella intentó, como remedio, municipalizar el alumbrado. Los resultados fueron *peor*... Ni el gas se elaboró con carbón, ni los medidores se pusieron «al paso», ni las empresas se humanizaron. Y entre el

gas de «composición extraña», los medidores «galopantes» y las empresas inhumanas, dejan al pobre consumidor burlado, despojado... y oscurecido.

Los llamados medidores son pequeñas obras maestras de engranaje granuja, ó de granujería engranada. En el primer mes, son inofensivos; en el segundo, empiezan á mostrar los dientes del contador; en el tercero, galopan. Están hechos á

En momentos que deslumbramos á nuestro ilustre huésped americano con los resplandores de una iluminación á la yankee, es oportuno hablar del alumbrado. Se verá así que la ciudad-hoguera, la ciudad-luz, está llena de oscuridades..... Sirva de disculpa á esta culpa—que no es nuestra, por cierto—el saber que también hay manchas en el sol y hasta algunos pelos en la calva lunar del doctor Beazley.

Abrimos, para principiar, el diccionario, letra G, palabra gas, y leemos: «GAS, m. Todo fluido aeriforme. El producido por la destilación del carbón y que sirve para el alumbrado, etcétera».

Esta definición, que sería exacta en cualquier parte, aquí no lo es. Mejor dicho, aquí lo es también en todo—en todo menos en lo esencial... Porque aquí, en esta ciudad de Buenos Aires, el gas que se suministra por tal no es el producido por el carbón, ni sirve para el alumbrado.

Hay que corregir, pues, el diccionario, y poner así:—«GAS (Rep. Arg.)—Cuerpo extraño y raro, de origen y composición desconocidos. Sirve para enriquecer á las empresas y hasta para alumbrar algunas veces, aunque con resultados negativos.»—Esta sería la definición justa y verdadera. Véase, si no:

Tres problemas, tres amarguras, tres calamidades constituyen el martirologio de todo buen viviente de este opulento municipio, á saber: el alquiler, el teléfono y el alumbrado. Son el a b c de la tribulación cotidiana; el fantasma, la tiranía y la tortura de todos aquellos que no se han civilizado lo suficiente para poder pres-



plazo fijo, á tres meses vista, como documentos de prestamista, como píldoras de salud lenta y concentrada. Y es claro: «registrando» cada hora, cada minuto, concluyen por despojar á los consumidores.

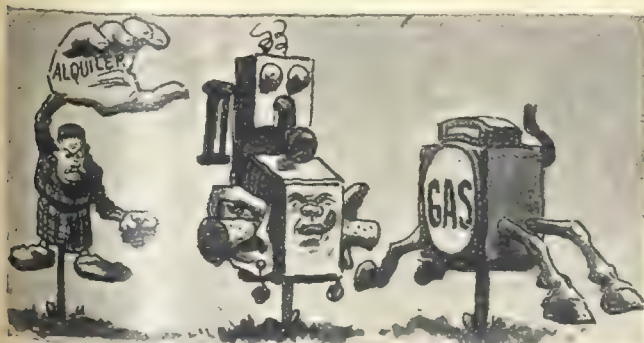
Todos los recursos que el ingenio, el instinto de conservación y el noble amor á la luz han sugerido al público, han resultado ineficaces. Algunos han reducido el consumo á un solo pico: sin embargo, á fin de mes la cuenta presenta varios.... Otros

han ensayado toda clase de mechas económicas y de defensa. Tarea perfectamente inútil, pues han debido continuar aguantando la mecha.

Etcétera, etcétera.

De manera que, como se ve, en esta ciudad-luz, cuyas calles chorrean claridades eléctricas, hay que trabajar para tres únicas cosas, con tres únicos objetos, á saber: 1.º, para no morir de hambre; 2.º, para tener derecho al descanso dominical; y 3.º, para abonar el gas.

R. I. ORTIZ.





EL ILUSTRE HUÉSPED

—Nosotros somos así. A unos les alojamos en el hotel del Paseo de Julio y á otros ya no sabemos donde ponerles. Es según la clase de personas. Un ministro de los Estados Unidos no es cosa de todos los días. Además, en el Brasil le han tratado á cuerpo de rey; de modo que si aquí no le tratamos á cuerpo de emperador, perdemos nuestra fama.

—De ese modo, ya viajaría yo por todas todas partes. Ni el pelo me iban á ver por casa.

—No creas que todo es soplar y hacer botellas. Yo, aunque sea mala comparación, hice también un viaje parecido á unos cuantos pueblos de por acá en comisión de una sociedad de resistencia, y aunque tú sabes lo que resisto, aquello fué el *d-shues*. Todo se volvía convite por acá y por allá, copa en este almacén y el otro, vermutes, aceitunas, manises, asados con cuero, almuerzos, cigarros toscanos, cerveza, grapas y brindis; por poco me matan á obsequios. Se pasa mucho, no te figuras, porque aunque tengas ya las vísceras atravesadas en la glotis, como si dijéramos, no puedes rehusar una fineza sin que te llamen guarango y en esa gente alta más que en nosotros todavía. Tú no sabes la comida y la bebida que tienen que aguantar esos señores que van en viaje de inspección.

—¿Y tú has visto á ese personaje? ¿Qué traza tiene? ¿Cómo va puesto? ¿Qué uniforme gasta? ¿Tiene buenas ocurrencias en la conversación? Debe ser un señor muy raro, quiero decir, de lo que no se embanasta, para que Buenos Aires se ponga el traje de los días de fiesta para recibirle.

—Hombre, te diré; lo he visto pasar con Figueroa Alcorta en automóvil y con Montes de Oca en coche descubierto, y aunque yo estaba apretado como sardina en barril entre dos mil personas lo menos, me saludó muy cumplido. Entonces fui á una tienda de postales y compré su retrato por diez centavos; miralo. Si tengo tiempo iré á que me ponga la dedicatoria.

—¡Pucha que había sido fiero el ilustre ese!

—Eos hombres de tanta personalidad, se ponen así á fuerza de poderío y de cavilaciones. Tú no sabes lo que tienen que meterse en la cabeza y en el estómago al cabo del día. Llevar una casa ya cuesta trabajo, porque no te digo nada arreglar todos los Estados Unidos y de llapa vigilar las demás Américas.

Los «extraordinarios festejos dispuestos en honor de Mr. Root, la profusión de luminarias y lamparillas más ó menos eléctricas «por donde ve la suegra», es decir, en los barrios *confesables*, la serie indefinida de banquetes con que se trata de halagar el aparato digestivo de esa notabilidad continental, los arcos y transparentes con leyendas sugestivas; en suma, los mil y un obsequios tributados á ese viajero «sensacional» son motivos de preocupaciones y conjeturas para muchas personas sencillas, poco versadas en la política y sus misterios, y que se forjan á propósito de Mr. Root una serie de leyendas capaces de eclipsar las fantasías de los cuentos árabes y de los cuentos del tío.

—¿Quién es ese mister Rute? preguntaba un compadre sin pretensiones literarias, á un oráculo de almacén, árbitro de conflictos sociológicos en dos tercios de su cuadra y hombre de consultas y de texto, hasta cierto punto.

—No se dice Rute, sino Ro-ot, que es todo lo contrario de *roto*; ó lo que es lo mismo, una personalidad muy cabal y con todo sus puntos y comas. Viene nada menos que de los Estados Unidos donde hace y deshace como aquí el general Roca, pongo por caso; con que ya ves tú si mandará fuerza el hombrecito.

—Y ¿qué es lo que se le ha perdido por estas tierras?

—Viene á visitarnos de gusto nada más, como quien dice á descubrirnos, porque tanto se habla por el mundo de Buenos Aires y de sus cosas, que el que más y el que menos tiene curiosidad de ver si esto es tan grande y tan especial como se cuenta.

—Pues si á caña forastero de la clase de ministros le vamos á recibir con tanto lujo, estamos de cólera.—¡Pucha, que habíamos sido hospitalarios!



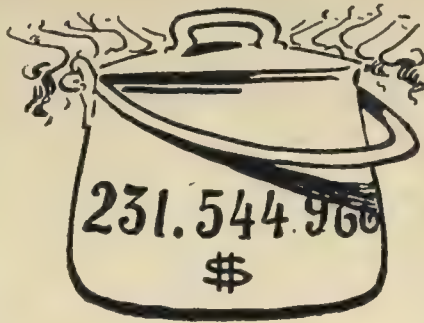
En el último recodo

Las cuentas del tío

El Poder Ejecutivo, después de haberlo pensado mucho, ha dispuesto que en el año de gracia de mil novecientos siete (después de Jesucristo) se gasten aquí doscientos treinta y un millones de pesos y un pico de quinientos cuarenta y cuatro mil, novecientos sesenta y seis pesos también... de papel todos.

No los vamos a gastar nosotros, los ciudadanos, porque ninguno de nosotros ha visto jamás tanto dinero junto. ¡Ni en sueños! Los va a gastar la nación al parecer y en realidad tomando su nombre los que la gobiernan y administran.

Habrán gastos de dos clases. El uno completamente ordinario. El otro será gastar de un modo extraordinario. En esto, como



funcionamiento de las instituciones exige que tengan sueldo los que lo necesitan para el funcionamiento orgánico propio, teniendo para comer, pagar la casa y el sastrero por lo menos, y los que no lo necesitan también cobran para ir al funcionamiento de los teatros, de las *rotisseries* y del *sport* en todas sus variadísimas combinaciones de fijar y batacazos.

Poco queda después de esto para fomentar el país. Realmente, gastando más de doscientos millones, el país lo que pide es que le pongan unos *fomentos*. Con mucha sensatez, dice en este punto el mensaje, que estamos creciendo, no sólo en presupuesto, sino en todo (aunque con menos rapidez), que carecemos de muchas



seve, no hay variación ninguna. Seguimos haciendo lo que hemos hecho en los años anteriores y en el que estamos.

A esto le llama el mensaje *desembolsos*. En realidad es dejar los bolsillos vacíos. Preguntemos nosotros, ya que tenemos por experiencia adquirida, la certeza de que no han de sentir esta misma curiosidad los diputados y senadores: «¿En qué se van a desembolsar esos millones?» Y contesta el mensaje que los gastos se dividen en tres grandes categorías.

Primera: Pagar las deudas públicas.

Segunda: Pagar a los empleados.

Tercera: Fomento del país.

Como se ve, en esto de las categorías, no puede haber nada más categórico. Que hay deudas es público. Se llaman deudas públicas por eso, y porque aun cuando son los gobernantes los que las han hecho, es el público el que las paga. Esta partida es una partida serrana, pero no puede borrarse.

Pues pagar a los empleados es tan necesario como el sol que nos ilumina; no se concibe cómo pueda existir una nación sin oficinas. Cuanto mayor es el número de los ciudadanos mayor es el de los que viven del presupuesto. El

cosas, que necesitamos cada vez, más pero que no se nos pueden dar. Y es claro. Quitárnoslas es mucho más fácil, me parece a mí ¡Fomentar! ¡Fomentar! Eso se dice pronto. Pero, vamos a ver si puede ser para todos la tarea de hinchar perros de esta catadura, como dijo el loco del cuento cervantesco Canales, por ejemplo. Carecemos de canales, y eso que a

diario entre contribuciones, carencia de los comestibles, subida de los alquileres y toda clase de impuestos, nos están abriendo en canal. Ferrocarriles que vayan como van los tranvías, en todas direcciones, eso «caballeros ingleses, tiren ustedes primero».

También hacen falta, una hilera, un rosario de puertos a lo largo del Atlántico, pero ahora estamos con lo del puerto del Rosario, que no va para adelante. Escuelas, ni que decir tiene lo necesario que es saber leer, escribir y las cuatro reglas. ¡Pero si apenas queda tiempo para estudiar, a los unos después de trabajar tanto, a los otros después de divertirse una cosa bárbara! Así es que por ahora es necesario saber esperar. El mensaje lo aconseja. Por de pronto ya se ha hecho, aunque no está concluido el Congreso, esa maravilla de ladrillos. El que va *piano va sano*, dicen en Italia. Debemos resignarnos a ir a la calle... con un piano de manubrio. A ver cuánto sacamos de la caridad pública.

EL DEL VERDE GABÁN.





—Y usted ¿sabe tocar el piano?
—No lo sé. No he probado nunca.



—¿Puede usted garantizarme que este Murillo es auténtico?
—¡Ya lo creo! ¡Como que yo mismo lo he visto pintar!



—¿Conoces el título de la nueva obra de Cascótez?
—Sí: *Lo que no muere*.
—Lindo título: será un libro filosófico, ¿no?
—¿Qué! Es la historia de una suegra.



—Mañana celebro mis bodas de oro.
—¿Tus bodas de oro? ¡Si te casaste hace dos meses!
—Sí; pero me parece que hace cincuenta años.



CASTRO RIVERA

—Cíteme usted cinco animales de las regiones polares.
—Tres osos blancos y dos focas.

El vigilante

—No atropellarse, señores, no atropellarse. Hagamos despacito las cosas para que parezca convite ¿estamos?

Vos, ché, milor, avanza nomás, pero tené cuidao e no chusiar al vículo vecino, mirá que va en él un diplomático inglés, y no sea el diablo que tengamos después que lamentar algún conflicto con los países extranjeros, si le fraturás al mister alguna costilla ú güeso de importancia ¿comprendés? Ya sabés qu'estos gringos tienen consúl en todas partes y se hacen pagar como buenos.

....Y vos también, ché, chefur, mezquinalé un poco á la bencina, mirá qu'esto no es cancha pa correr cañeras ni cosa que se lo parezca ¿sabés?

....¡Ajuna, digo, ya se entreveraron mismo que gatos entre la leña! ¡Pucha que habían sío maturrangos pa manejar, los áurigas e mi tierra!.... ¡Bueno, alto todo

¡Epa, niño jinete! De mancarrón hambriento cabresto corto ¿sabe?

¡Mire que casi me come su pingo y eso no está lindo que suceda en un país como el nuestro, donde el verde no escasea, pue!....

—No tenga miedo, amigo, que mi caballo no es antropófago.

—Bueno, su caballo no será d'eso que usté dice, pero es el caso que me ha largao á las costillas un mordiscón, mismo que puñalá e picaro.

....¡Bueno, apareció aquello, señores, el eléctrico; y viene echando chispas como e costumbre; conque así mucho cuidao ¿no? Ya saben que estos bichos son cosas del progreso, asígun dicen, y tienen carta blanca pa destripar á la gente.

¡Aguantensén, aguantensén, niñas! ¡Por favor, señores, un momento! Vos también,



el mundo, aistá, alto! Vamos por parte, señores, vamos por parte.... Usté, amigo galerudo, péguete por Bartolo nomás que por aquí no se puede seguir.

—Voy derecho por Florida, compañero.

—¡Oh! no sea anarquista, amigo, y obedezca. Aquí no hay derecho que valga ¿sabés? Yo iba también derecho pa una diputación y sin embargo me torcieron el curso de la suerte, pues, ¡qué diablos!

....Eso es, asina mismo, muchachos, uno por uno y en hiera como los grévanos, aunque nos esté mal el decirlo. Avance nomás el del eletromóvil. Usté, ché, venga otro. Castigue nomás, amigo. Vos, ché chufs-chufs del automóvil, aflojale piola también, hermano.... Ahora sí, adelante los demás.... ¡Ecole, superior el overito! Ya tenemos otra vez el tránsito regularizado. Después hablan del vigilante.

¡No sé qué sería de la vida social sin nuestro valioso concurso!

ché, italiano; no seas porfiao, ¿has oído? y astenete un instante, mirá que no es sonsera la cosa y vas jugando la vida si te tirás á la calle ahora que va'pasar el eléctrico ¿sabés?....

....¡¡Ajuna, extranjero e mi alma, ya rodaste como bola e grasa!! ¡V te lo dijell!....

Bueno, consu madun es, como dicen los lastinos!

¡No se amontonen, señores, no se amontonen que no es pa tanto una desgracia ¿sabén? y hagan cancha que ahí viene el oficial ispetor.

—¿Qué hay, agente?

—Nada, s'ñor oficial, lo e siempre; un trangua eléctrico y un hombre debajo.

—¿Muerto?

—Muerto parece que no, señor, pero malao sí que lo está.



El presidente del Senado, señor Benito Villanueva



Mister Root, que ha sido objeto de muchas demostraciones de admiración y respeto, se despedirá, repleto de excelentes impresiones.

Si al gobierno no critico por echárselas de rico, menos le reprocho á él ni lo de tener buen pico ni qu- le gust- la miel.

Vaya bien imprisionado del tío Sam el enviado, que de lo demás me río, pues nos tendrá sin cuidado que se lo cuente á su tío.

✱

La elección verificada en Santa Fe últimamente ha sido una bofetada con todo acierto pegada en el rostro al presidente.

Y á eso que dice un colega, se encoge de hombros y agrega Figuroa para sí:
«¡A mí nadie me la pega ni en Buenos Aires ni allí!»

✱

«Córdoba.—Se notan grandes alarmas: el gobierno teme que los miembros disidentes del P A N le den un golpe por sorpresa».

Pues si dice llanamente que lo teme desde ya, no adivino, francamente, la sorpresa dónde está. A menos que ésta no sea, y así indicarlo es justicia, la sorpresa del que lea la noticia.

✱

En no sé qué población de Santiago del Estero, está el vecindario entero disgustado, y con razón.

Si mis noticias son ciertas, su canal, mas que servicios, ocasionale perjuicios por culpa de unas compuertas;

y nunca llega el momento en que se dé por vencida la autoridad y decida cambiar de *compuertamento*.

✱

Y á propósito de canales.

Un señor cuyo nombre no hay por qué citar, pide al gobierno autorización para construir uno de irrigación en el centro del Chaco, y pide, además, como prima, que se le acuerden 100 leguas de tierras á ambos lados del canal susodicho.

Aunque de atrevido pásame quizás, juzgo que un consejo nunca está de más.

Baje usted la prima, bájela señor, bájla aunque sea sólo por favor!

Canalice, pero piense usted ¡ay de mí! que es un poco caro un canal así:

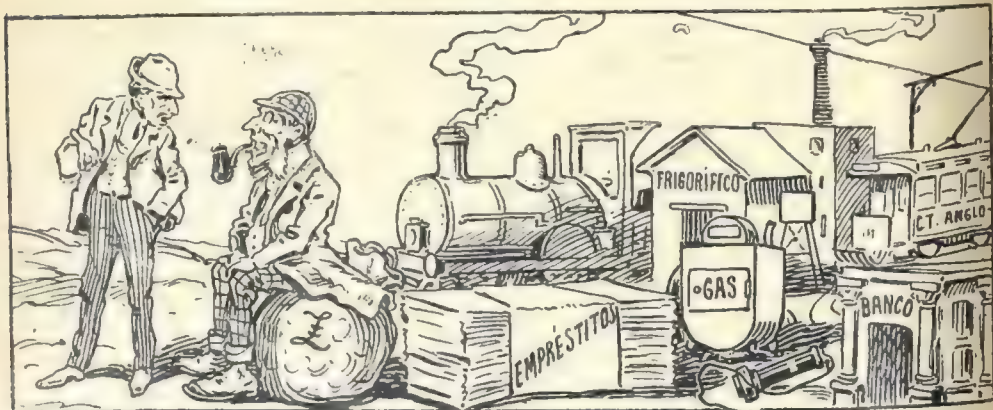
y con tal sangría al fondo fiscal, será éste quien quede abierto en canal.

✱

Un pescador, Luis Amaro, sin más rentas que su oficio, leo que ha perdido el juicio y se encuentra sin amparo.

Noticia que, á más de fresca, prueba al curioso lector cómo puede un pescador no saber lo que se pesca.

EN EL CENTENARIO DE LA RECONQUISTA



El criollo al inglés.—Hoy hace cien años que los vencimos á ustedes.
El inglés.—¡Bien nos hemos vengado!

LOS CIGARRILLOS

PARIS



SON LOS
MEJORES

A 20 cent.

Gran surtido de objetos á cambio de
los cartoncitos que van en los atados

PARIS

De Tres Arroyos

ENLACES



Srta. María Puchulú



Sr. Julio Perés



Srta. Jusna Puchulú



Sr. Enrique Aftalión

DE NAVARRO



La máquina de un tren procedente de Buenos Aires (Plaza Constitución) chocando con la casa del señor Antonio Dernase en la estación Navarro

DE TUCUMÁN



«El ventilador», donde empezó el incendio en el Ingenio del Dr. Nogués



Sitio donde pudo ser sofocado el incendio, junto a la primera caldera.



PARA LA NIÑA Y LA MUJER



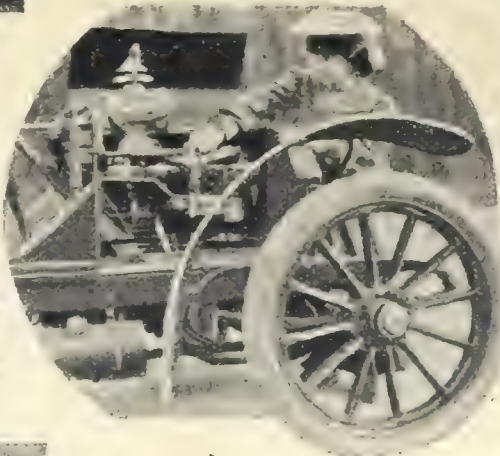
EL ARTE DE SER «CHAUFFEUSE»

Lectora, ¿eres intransigente partidaria del automóvil? Ya sabes que, según unos, es, no ya lo más moderno, sino lo más práctico, lo verdaderamente «embriagador»... Tampoco ignoras que otros, por el contrario, permanecen fieles al lucido y discreto tren que hasta hace poco ha dado tanto esplendor a los paseos... Era muy elegante un buen tronco de caballos, enganchados a un carruaje «distinguido» y guiados por un cochero que supiese, no sólo «conducir» y sentarse, sino ser algo grueso y vestirse y calzarse bien... En París, en el propio París, hay lucha entre el coche y el automóvil... Los partidarios del caballo están conmovidos;



Con las manos en el volante. En los coches fuertes, conviene poner las manos lo más alto posible, á fin de ejercer fuerza sobre las ruedas delanteras.

creo que ya han fundado una Unión Hípica con el fin de salvar al pobre animal del olvido en que vive; empiezan pidiendo aumento



El sector. Se aumenta ó se disminuye la velocidad del automóvil mediante el sector.

en el impuesto sobre automóviles, y rebaja en el que pesa sobre los otros carruajes... ¿Agradecerá todo esto el caballo? Puede que sí... Se ha dicho siempre que es «muy noble»... Convengamos, sin ceguedades, que si el automóvil triunfa, es



En caso de no querer marchar el coche, hay que poner la mano en el motor. Es preciso conocer los órganos del automóvil para no verse obligada, por un leve accidente, á quedarse en el camino.

porque representa «lo nuevo». Por las innovaciones ha suspirado siempre la humanidad; y, además, en el «auto» es donde mejor se refleja esta época más ó menos recomendable; época de vértigo... El progreso así lo quiere; y el progreso alborota y corre mucho aun á costa de aturdir, de atropellar...

Ya no cabe duda. Una dama elegante no puede vivir sin automóvil. Es tan modesta, tan sencilla (ríete lectora), que con sumo candor, candor digno de mejor causa, ó de muy candorosos oyentes, nos dice esa dama que el automóvil forma hoy parte del *nécessaire* de lujo y elegancia de toda mujer de buen gusto, al igual que los trajes y las joyas.

Cierta distinguida señora parisiense escribía, hace pocos días, al director

El cambio de velocidad. Se mueve la palanca más cercana del coche.

de una revista lo que sigue:

«La mujer necesita tener auto como necesita no carecer de vestidos y preseas, puesto que el auto es una gala más para



Con el freno en la mano. Pa a la detención brusca, se intercepta la comunicación con el pie izquierdo, se enfrena con el derecho y se floja el freno de pie, bajando el de mano.

Fosfatina Falières

El mejor alimento para los niños.



La primera vuelta. La joven «chauffeuse» no teme nada y no vacila en dar una vuelta que haría estremecer á los ojos del volante.

la belleza y elegancia femeninas».

Aquella aversión que ella sintió por los primeros automóviles, trocóse bien pronto en entusiasta afán. Si entonces hubieran vaticinado que no tardaría en llegar la época en que por *chic* y por coquetería pusiera encantada sus monísimos pies en una de esas máquinas, de fijo que protesta alradamente.

Acostumbróse pronto á tan exquisita novedad. Y los hombres aprueban este entusiasmo; tanto, que estoy por afirmar que admiran más á la mujer dentro del automóvil, y casi disfrazada, que fuera de él, engalanada con poesía y andando con gracia y donaire.

Pero, ya digo, ella hoy, colocada en el

rápido y silencioso automóvil, parece que ha nacido, que ha crecido... y que ha de morir en él.

Pero los que mejor han comprendido (y se comprende) toda esta fuerza ó toda esta debilidad (como ustedes quieran), son los constructores, quienes al poner manos á la obra, la obra del novísimo carruaje, han hecho verdadero alarde de inteligencia, previsión, inventiva y galantería. El *Salón del Automóvil*, en París, fué también el *Salón de la Mujer*; por allí desfiló á diario, sobre todo los viernes (día «selecto»), el «todo París» femenino y elegante.

CHAUFFEUSE.



Un neumático que revienta. Desmontar un neumático no es trabajo de señora, pero la «chauffeuse» debe darle á la bomba en caso de necesidad.



OPERACIONES QUE PUEDEN EVITARSE

Cuando el médico dice á su paciente, que sufre de enfermedades femeninas, que es necesaria una operación, esto porsupuesto la asusta. El solo pensamiento de la mesa de operación y del cuchillo llena de terror su corazón.

No se niega que las enfermedades femeniles pueden alcanzar un progreso, en el cual sólo una operación puede curarlas, pero tales casos son mucho menos frecuentes de lo que generalmente se supone, porque muchísimas señoras se han curado tomando el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham, después que los médicos les habían dicho que una operación debía de hacerse.

El Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham es el único remedio genuino é infalible para la cura positiva de las afecciones y males peculiares de la mujer.

Por folletos explicativos de las importantes curas efectuadas, dirigirse á MOORE y TUDOR, Maipú 138—Bnos. As.



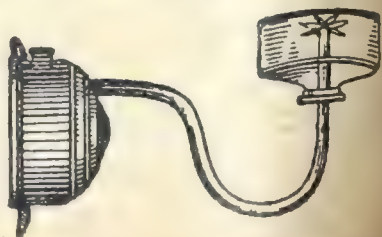
Forman
contra los
construidos
nasales
Cajita 70 cts

Elctra prodigiosa
Vendida en farmacias por
mayor, 6, VIALA 61
Bos. Aires
Bos. Aires, 200 11 piso

SOLUCION Desengañados de todos los sistemas de lámparas, y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas; sin tubo y sin mecha; privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.

Fábrica de JOSE POU

Corrientes, 1357 * Buenos Aires



Crème Email

DEL DR. AUTRAN (PARÍS)

SIN RIVAL PARA HERMOSEAR Y BLANQUEAR EL CUTIS

Esta preparación, única en su género y preparada de una manera especial, se compone:

De una caja que contiene un bote de porcelana con la Crème Autran para limpiar, suavizar y tonificar el cutis; de otro bote con el Email Autran para hermoear y blanquear al agrado de cada señora.

Acompaña un frasco de un tinte Rouge Vegetal Autran para dar el sonrosado natural tan hermoso de la juventud.

A cada caja acompañan sus instruccio-

nes, las que indican el modo de usarla; la caja usándola diariamente dura 2 meses.

Indispensable para Paseos, Soirées, Bailes, Teatros, Recepciones, etc.

Al mismo tiempo participamos que hemos habilitado un departamento especial para señoras, atendido por señoritas especialistas, en la calle Suipacha 945, en donde se aplicará y explicará gratis el empleo de este precioso producto.

SU AFINIDAD CON EL CUTIS ES TAL, QUE QUEDA COMPLETAMENTE INVISIBLE



Precio de la caja completa: En Buenos Aires, \$ 4 m. n.
En Montevideo, \$ 2 oro.

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS, FARMACIAS, TIENDAS, MERCERÍAS Y PERFUMERÍAS DE LA REPÚBLICA Y MONTEVIDEO

Oferta Especial

Si usted todavía no conoce este producto, la prueba de una sola caja convencerá de su bondad á cualquier persona, lo que será suficiente para demostrar la enorme superioridad y diferencia de la Crème Email Autran comparada con cualquier otro producto empleado hasta hoy para hermoear y conservar la higiene de la piel.

GRATIS NOSOTROS LE MANDAREMOS Á USTED

al recibo de su pedido, con una estampilla de 5 cts. para franqueo, nuestro valioso libro de instrucción en masaje facial, el cual fotográficamente ilustra y enseña el método correcto de aplicar y usar la Crème Email Autran y procura informe de gran interés y valor á la mujer la cual desee conservar la belleza y frescura de la juventud. Nosotros preferimos que usted compre directamente á su vendedor, pero si el se rehúsa á darle á usted la verdadera y auténtica Crème Email Autran, no acepte una substitución por este producto; en ese caso sírvase usted ordenarlo directamente acompañando su importe en giro ó bono postal más \$ 0.50 para gasto de conducción y haga su pedido á los señores Langlois y Cía., quienes tendrán mucho placer en ejecutarlo por encomienda postal y atender toda clase de informes que se les solicite.

La correspondencia á los únicos representantes para la América del Sud-

LANGLOIS Y CÍA.

945 - SUIPACHA - 945 — BUENOS AIRES — (U. Telef. 1909, Juncal).

GRANJA BLANCA

Leche pasteurizada, diariamente á domicilio, \$ 0.15 el litro.
Leche esterilizada de conservación indefinida para viajes y enfermos.

Leche maternizada para la crianza de niños; pidase según su edad.

Leche babeurre.... (petit lait) para las afecciones del tubo digestivo de los niños.

Kefir..... de igual uso que el babeurre; en varias graduaciones.

Manteca..... dulce y salada.

LECHE ESPECIAL

con 4 % de crema, \$ 0.20 el litro.

Jabón Granja Blanca

(DE CREMA DE LECHE)

Cuidado con las innumerables imitaciones que sólo tienen de crema de leche la inscripción. **Comparen y se convencerán.** Para evitar engaños insistan en el **Jabón Granja Blanca.**

\$ 0.40 cada uno.

Dulce Crema de Leche

Postre sano y delicioso; único en su género hecho con leche con toda su crema.

\$ 0.40 la lata.

Chocolate de Leche

\$ 0.50 la lata.

Cangallo y Laprida

ESTABLECIMIENTO RURAL: LAS HERAS — F. C. S.

VENTA DE REPRODUCTORES DE RAZA SHORTHORN LECHERA

Los pueblos primitivos se cuidaron poco ó nada del alumbrado natural ó artificial, á causa de efectuar casi todas las faenas y trabajos al aire libre, en los bosques y los prados, en plena luz del día. Los descubrimientos hechos por la arqueología moderna demuestran que ya llevaba el hombre muchos siglos de emplear el fuego en la cocción de los alimentos, y todavía ignoraba el arte de iluminar artificialmente sus viviendas. Probablemente la tea resinosa, no despidió sus fuliginosos resplandores en la caverna del troglodita, sino en la habitación construida por manos humanas, ó sea cuando las civilizaciones alcanzaban ya un grado de adelanto considerable.

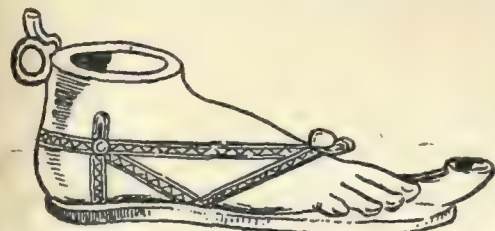
La humeante tea se transformó luego



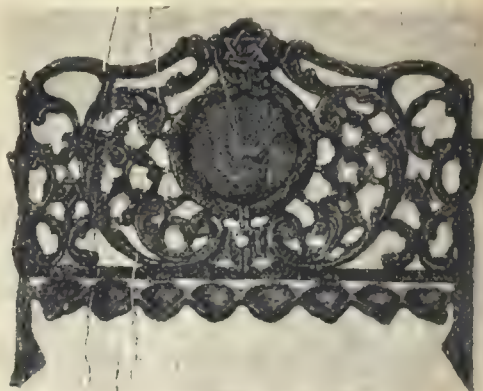
El alumbrado con hachas, según una antigua pintura hallada en Orviato

la tierra endurecida y vitrificada por la acción del calor. Algunas veces se le ocurriría pensar, al advertir que las hondas señales dejadas en el suelo por los pies de sus coetáneos quedaban como petrificadas por el contacto de la llama, que excavando cuidadosamente aquellos moldes naturales podía llenarlos luego de líquido para distintos usos.

La vela ó bujía llegó á lanzar por vez primera sus parpadeantes resplandores entre los celtas, quienes idearon utilizar el sebo de carnero, arrollándolo en barras provistas de una mecha de fibra de cáñamo. En el siglo VIII ó IX aparecieron las velas de cera, que constituyeron el alumbrado de lujo hasta bien entrada la décima octava centuria.



Antiguas lámparas orientales



Lampadario hebreo

en antorcha, que, como todos saben, no es sino el cáñamo torcido y embreado, y cuya luz se utilizaba en las fiestas y solemnidades, ó siempre que había que iluminar grandes espacios. Vinieron después las lámparas constituidas por una mecha gruesa, medio sumergida en un recipiente lleno de aceite de colza ó de olivas.

En este punto, parecen curioso consignar que la primera lámpara empleada por el hombre tuvo forma análoga, ó al menos muy parecida, á la huella que deja en la tierra el pie humano. ¿Por qué esta singular semejanza? Es verosímil que alguien, al hacer fuego sobre el sendero de cualquier bosque, descubriese que, apagadas las cenizas, quedaba

Y nos encontramos ahora con el descubrimiento revolucionario del gas, que se atribuye generalmente al ingeniero francés Felipe Lebon, con tanta ligereza como inexactitud. En honor de la verdad, el gas

de alumbrado fué descubierto por un químico belga en 1650. Ignórase su nombre. Lo que está averiguado es que destiló la leña, obteniendo el gas combustible, y que acusado de brujería, decidió matar la invención. Lo verdaderamente extraño es que la preocupación de las gentes nació por el nombre dado á la materia combustible. En efecto, el químico la denominó desde un principio gas, palabra derivada del vocablo sajón *giest*, que significa espectro ó espíritu.

En 1772, el dueño



Lampadario etrusco, visto por debajo



Candelero del siglo X.
Museo de Reims

La luz de gas no se generó en el Reino Unido y en Francia hasta 1830.

El quinqué se empezó á usar en Inglaterra en 1782, fecha en que construyó el químico ginebrino Argand el primer aparato de esa clase, perfeccionado á poco por el francés Ambrosio Langé. Y es probable que la posteridad hubiera echado en olvido el nombre de estos dos inventores, á no aprovecharse de sus trabajos cierto obrero lampistero empleado

de una fábrica en Redorth, Inglaterra, resucitó la genial idea del químico belga, empleando el alumbrado de gas en todos su talleres. Mas hay que advertir que transcurrieron ocho ó diez años antes de que los obreros se acostumbrasen á trabajar á la luz del *vapor salético*. Durante ese período debió visitar á Inglaterra el francés Lebon, autor de la famosa *termo-lámpara*, basada en la destilación de la leña.



Hachero del siglo XV. Catedral de Burgos



Lámpara de Argand

en la fábrica de Argand, y llamado Quinquet, quien variando un poco la forma del artefacto, le dió su nombre, llegando á morir rico, mientras los verdaderos padres del invento no salieron de la miseria.

La adopción de la electricidad en el alumbrado es cosa relativamente cercana, pues si bien los primeros experimentos de esa clase se efectuaron nada menos que en 1802, no se llegó al terreno de la aplicación práctica hasta 1881, en que empezó á extenderse el sistema.

Reconstituyente sin igual de la sangre
y de los nervios

Ematogéno "Colucci"

VENTA EN TODAS FARMACIAS DE LA REPUBLICA

Indispensable
a los hombres débiles, a los
Niños anémicos a las señoras en los desarreglos, crianza

Concesionarios DONATO PISCIONE MONACO
MAIPÚ-655 Bº AIRES

Premiado en todas las exposiciones

Recomendado por ilustres médicos

CIGARRILLOS
REINA VICTORIA
X X X

A la Ciudad de Londres

Avenida de Mayo — Calle Perú — Calle Victoria

BUENOS AIRES



REORGANIZACION

DEL DEPARTAMENTO DE

MUEBLES Y TAPICERIA

GRAN EXPOSICION

DE

JUEGOS DE DORMITORIO

JUEGOS DE COMEDOR

JUEGOS DE SALA * JUEGOS DE VESTIBULO

JUEGOS DE ESCRITORIO

MUEBLES DE TODAS CLASES Y ESTILOS

EN BREVE APARECERÁ EL

NUEVO CATALOGO ILUSTRADO



Avenida de Mayo — Perú y Victoria

A la Ciudad de Londres

Profecías meteorológicas



Yo creo que de todas las estúpidas é irritantes necesidades de que estamos plagados, este fraude de los pronósticos del tiempo es uno de los más terribles. Siempre se pronostica precisamente lo que pasó ayer ó anteayer y justamente al revés de lo que va á pasar mañana.

Recuerdo un día de fiesta en que me proponía divertirme en grande, y que se me estropeó por prestar atención á una noticia que, sobre el tiempo, traía el diario de la localidad. «Chaparrón con tormenta de truenos se espera hoy», decía el domingo: así es que mi amigo Harris y yo abandonamos el pic-nic proyectado, y nos quedamos todo el día esperando la lluvia.

La gente pasaba por delante de nuestros balcones en coches y tramways tan alegre y satisfecha, mientras el sol brillaba y no se veía ni una nube.

¡Ah!—nos decíamos nosotros mientras parados frente á la ventana los veíamos pasar—¡cómo se van á empapar! Y nos sonreíamos al pensar cuánto se mojarían.

Nosotros atizamos el fuego; preparamos nuestros libros, y arreglamos nuestros ejemplares de algas marinas y caracolas. A eso de las doce, con un sol que inundaba el cuarto, el calor llegó á ser molesto y nos preguntábamos cuándo empezaría el aguacero y la tormenta.

¡Ah! vendrían á la tarde; verás—nos decíamos uno al otro.—¡Qué mojada va á volver esa gente!

A la una, la patrona de la casa entró á preguntarnos si no salíamos con un día tan hermoso.

No, no,—contestamos con cierta sonrisita de burla—no tenemos ganas de mojar-nos. De ninguna manera.

Y cuando la tarde declinaba, y sin embargo no había ni rastro de lluvia, tratamos de consolarnos con la idea de que vendría de repente, precisamente en el momento en que la gente se encontrase camino de sus casas y fuera del alcance de

todo refugio, y que de este modo se pondrían mucho más empapados. Pero no cayó ni una sola gota, y acabó un hermoso día seguido de una espléndida noche.

A la mañana siguiente leímos que iba á ser un hermoso día, tiempo fijo y con mucho calor; nos vestimos con trajes livianos y salimos. Media hora después, empezó á llover á chaparrones y se levantó un frío y penetrante viento; ambas cosas duraron todo el día y volvimos á casa resfriados y con reumatismo, teniendo que meternos en la cama.

¿Para qué quiere uno que le pronostiquen el tiempo? Es bastante malo cuando viene mal sin que tenga uno la desgracia de que se lo anuncien de antemano.

El profeta que nos gusta, es el viejo que, cierto día que deseamos particularmente que sea hermoso, mira alrededor por el horizonte con ojos de experto, y dice:

—¡Oh, sí señor, creo que va á aclarar! Se va á despejar, caballero.

¡Ah!—decimos al despedirnos de él—es prodigioso cómo estos viejos predican los cambios atmosféricos, y sentimos afección hacia aquel hombre que no es de ningún modo responsable de que no aclare. Por supuesto, continúa lloviendo todo el día.

¡Bueno!—decimos—él hizo lo que pudo.

Para el hombre que nos profetiza un mal tiempo, por el contrario, sólo tenemos pensamientos amargos y vengativos.

—¿Aclarará, ¿eh? le gritamos alegrement cuando pasamos delante de él.

—¡Hum! temo que tengamos lluvia para todo el día—contesta sacudiendo la cabeza.

—Estúpido viejo—murmuramos. ¿Qué sabe él de cambios atmosféricos?

Y si resulta cierto lo que ha predicho, volvemos sintiéndonos todavía más enojados contra él, y con una vaga idea de que de un modo ó de otro, ha tenido la culpa.

JEROME K. JEROME.





MARCA REGISTRADA

Vinca

No es
tintura

Es una brillantina agradable, por su aroma y que tiene la propiedad de hacer desaparecer las

CANAS

No es TINTURA, ni mancha la piel. Es un restaurador eficaz que se usa como cualquier perfume, siendo pues de fácil aplicación.

Esta preparación, consta de dos frascos;

A y B

La A, se usa para destruir las canas.

EN POCOS DÍAS las CANAS recuperan su color natural

La B, es de una acción eficaz; evita las canas, fortalece el bigote y apura su crecimiento. Es de un perfume exquisito y con su uso, se consigue un bigote espeso y sedoso, que es el mejor adorno en el hombre.

Las señoras lo usan con espléndido resultado, pues les conserva el color natural del cabello, lo fortifica y como brillantina le substituye á las más conocidas y acreditadas.

CADA FRASCO \$ 10.00

ÚNICO CONCESIONARIO PARA LA AMÉRICA DEL SUR:

MANUEL MENDEZ CASARIEGO

RECONQUISTA, 268

BUENOS AIRES

BOLSA DE COMERCIO, CASILLA 38. — UNIÓN TELEFÓNICA, 3714 (AVENIDA)

SE REMITEN EXPLICACIONES Á QUIENES LAS SOLICITEN.

NOTA: — A los pedidos de fuera de la capital, debe agregarse \$ 0.50 valor de la encomienda postal.



Los chiquilines. — ¿Quiere que le llevemos las valijas, señor?

El gordo. — No; tengo bastantes fuerzas para llevarlas.

Arañita. — Ya estoy, Centavito. Agarrate tú a la otra, cuando vuelva para atrás



Centavito. — Estoy embarcado. ¡Adelante!

El gordo. — ¡Puchal! ¡Cómo pesan estas valijas! Voy a descansar un momento.



Los chiquilines. — ¿Quiere que le llevemos las valijas?... ¡Por 30 centavos, nada más!

El gordo. — Estos chicos parecen héroes; son unos changadores consumados.

LOS —
PIANOS

E. KAPS

DE FAMA UNIVERSAL



SE ENCUENTRAN EN VENTA
EN LA CASA

Luis F. Rivarola * Bartolomé Mitre, 884
Buenos Aires

(ÚNICO CONCESIONARIO)

50 años de éxito tiene el famoso piano E. KAPS, reconocido como el instrumento más sólido de los que se fabrican y recomendado por su suavidad y dulzura de sonido por los principales artistas como Liszt, Rubinstein, Spindler, Mascagni, etc. Este precioso instrumento se encuentra en venta en la casa de Luis F. Rivarola, Bartolomé Mitre, 884, (único concesionario).



Quién no tiene en su casa un piano, con las facilidades que se hacen en esta casa pues se entregan al pagar la primera mensualidad, siendo ésta desde \$ 20.—

Los pianos que se ofrecen son de las mejores fábricas como: KAPS, GUNTHER, PLEYEL, QUANDT, etc

Lindo regalo Por \$ 5.— se entrega una linda carpeta automática con 12 piezas de música editadas en el país á elec-

ción del comprador: es el mejor regalo que puede hacerse á una señorita.

Carpetas automáticas para álbum de música á \$ 2.50, 4.50, 5.50 y \$ 10.

NOTA.—Los pedidos de la campaña son atendidos puntualmente; éstos deben venir acompañados de su correspondiente importe ó con orden de pago en alguna casa de esta plaza.

Se ruega al hacer los pedidos indicar la provincia ó ferrocarril, para evitar demora en los envíos.

VENTAS Á PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

Los pedidos deben ser dirigidos á

LUIS F. RIVAROLA

BARTOLOMÉ MITRE 884
BUENOS AIRES



LO RARO Y LO CURIOSO



LA FAUNA DE LIBERIA.—Sir Harry Johnston ha publicado una importante obra sobre Liberia, la república que fundaron en la costa de Guinea, el año 1822, unos ne-



El periophthalmus, extraño pez de Liberia

gros de la América del Norte, en unión con indígenas del Africa. La obra es muy completa comprendiendo también la descripción de la flora y la fauna del país. Dos ejemplares de esta última llaman la atención, sobre todo: el primero es el «bommi-fish» ó



El mayor escorpión del mundo.
(*Pandinus imperator*)

periophthalmus, extraño pez que salta en la arena y el cieno y hasta trepa á arbustos, permaneciendo mucho tiempo fuera del agua. El segundo es el gran escorpión «*Pandinus imperator*», de más de 16 centímetros de longitud.



Señales de muertes ocurridas en circunstancias excepcionales

EXTRAORDINARIA COINCIDENCIA.—En los montes del Tirol, cuando muere un paisano víctima de un accidente, erigen en el sitio una especie de poste



Notable torre de naipes

que tiene en lo alto un dibujo primitivo del suceso.

Los tres postes que aparecen en la fotografía ofrecen la extraña particularidad de recordar la muerte de personas que perecieron ahogadas en un arroyo cercano mientras buscaban leña. Hay más; todas ellas se ahogaron allí en diferentes años, el mismo día, 13 de septiembre.

NOTABLE TORRE DE NAIPES.—Esta torre, en cuya construcción se invirtieron varias horas, tenía 1 m. 54 de altura y un diámetro en la base de 0 m. 18.

Estaba formada por 1.209 cartas del mismo



Destrozo que causó un hormiguero al caer de una altura

tamaño que hallábanse completamente sueltas y presentaba en conjunto 404 arcos.

DESTROZOS EN UNA CASA POR LA CAÍDA DE UN HORMIGUERO.—Una fotografía nos presenta en esta página parte de un hormiguero de hormigas blancas ó termitas que, al caer, destruyó dos paredes de la cocina de una casa. El hecho ocurrió en Albany (Australia Occidental). El hormiguero, que es de materia muy dura, se desprendió desde una eminencia, no se sabe por qué causa, rodó unos doscientos metros y fué á caer sobre la casa que estaba situada abajo.



Los tules y encajes finos
deben lavarse siempre con
el

Sunlight Jabón

238

A. Fernández Sanz

— DENTISTA —

De regreso de Europa, de donde ha traído toda la instrumentación más moderna y perfeccionada, atenderá á su clientela á las horas de costumbre.

ESPECIALIDAD en trabajos de puente, oro y porcelana, extracciones sin dolor con anestesia local y general, bajo la dirección de un médico.

Victoria 913. ★ Teléfono Cooperativa 1628, Central.



el más puro de todos los
aceites de oliva —

Pedirlo en todos los Almacenes

Las latas llevan la firma de

JOSÉ PERETTI

BUENOS AIRES

Único Introdutor exclusivo



AU BLISSÉ SOLEIL J. ROUZAUD

El taller de plegados de la calle Paraguay 793 esquina Esmeralda, participa á las señoras modistas, á los sastres de señoras y familias que ocupan modistas en su casa, que hemos recibido de París máquinas nuevas para hacer el trabajo moderno al 25% de los precios corrientes. Una pollera de plegados soleil toda armada 8 \$, sin armar 4 \$. Todas las clases de plegados ó bulloné tienen la misma disminución de precios.

ANTES DE MANDAR SUS TRABAJOS VISITEN NUESTRO TALLER:
PARAGUAY 793 esq. Esmeralda



CRÓNICAS OPORTUNAS

DE AMOR Y VIDA

Lo que llamamos los periodistas en nuestra jerga abominable *la actualidad*, nos trae la meditación del suicidio. Hartman ha dicho que toda religión es una meditación sobre la muerte. Olvidaba acaso que hay quien muere sin meditar: el suicida. Por numerosos que sean los ejemplos de hombres que, antes de matarse, han escrito cartas y aún lúgubres memorias, como Werther, la realidad, la misma observación antropológica, desmienten la compatibilidad del juicio sereno y el atentado á la propia existencia. Los indios muertos bajo los carros de Jauenghaut fueron incapaces de fundar una fe; se limitaron á ser de e la testimonios cruentos.

Un remedio al suicidio. Pero, ¿cómo y por qué los hombres se matan? No es por miseria, puesto que también se matan los ricos; no es por impetuosidad, pues que también se suicidan los viejos; no puede ser por enfermedad, ya que asimismo ponen fin á su existencia los sanos. Los guerreros atestiguan que no es por miedo; los mártires que no es por soberbia. Se es suicida acaso por perturbación cerebral, porque un minúsculo y vagabundo cóagulo ha bastado á ser rémora de la vida y del pensamiento, como el grano de arena que en la dolora bastó á estorbar la gloria y la felicidad del amante, menos apasionado que distraído.

Matarnos... ¿para qué? Nuestra vida ha de desprenderse en el infinito del tiempo como el fruto agostado de la palmera sobre la roja arena del oasis. Todo lentamente nos mata, y ante todo y sobre todo el amor. Nacimos para amar; esto es, para morir. Nuestra vida es un beso macabro que comienza la madre y acaba el guano.

Pero ese amor que nos aniquila es el mayor obstáculo, el enemigo más formidable del suicidio. El amor más misericordioso ó más egoísta pide á los corazones enteros toda una vida; pero la va tomando lenta, callada, pausadamente. Si el infierno es un lugar donde no se ama, según afirmó la santa ó enferma doctora, los condenados realizarán el suicidio perpetuo. Para amar bien no basta dar la vida; hay que dar la constancia y la melancólica resignación de todas las horas.

Todos hemos pensado alguna vez en ese final trágico, en ese que Taine llama el postrer asilo que, pese á los poetas, carece

de gallardía y sublimidad. Todos a'guna vez hemos acariciado el culatín de un arma ó hemos pasado suavemente los dedos sobre el filo de una hoja acerada, sintiendo el escalofrío de un placer tan lúgubre como ignoto. Pero entonces no amábamos de veras ó sinceramente se nos figuraba no amar. El aroma de unos cabellos blondos, el ruido frufutante de unos vestidos perfumados, el calor de un brazo rosado en nuestro cuello, ha vuelto á hacernos placentera la vida. No hay ponzoña que no se evapore en la copa del arcipreste, bajo cuyos bordes danzan su ritmo anacreónico los genios de la belleza y del p'acer intenso y sexual.

En las noches sombrías que todo hombre cuenta en sus crónicas secretas y nefastas, fijamos sobre el puño rendida la frente. Eramos ricos, y la fortuna nos arrebató sus discos de untuosos exergos; éramos artistas, y no acertamos á esculpir en el mármol ó en el papel los ensueños de nuestras grandezas; éramos fuertes, y la enfermedad vino á clavarnos en la inacción y el abatimiento. Entonces es cuando solemos interrogar las tinieblas, aplicando el oído para saber si hay en la sombra una misteriosa y susurraute voz que nos llama, unos ojos para siempre cerrados que nos invitan á depositar en ellos un beso nupcial. Y todo parece que nos invita á la partida solemne; la marcha de los astros, el rumor de las frondas, la sensación de infinito misterio que nos acaricia las sienes y en el cual sólo puede abismarse el humano dolor.

Pero una voz se escucha. ¿No es ella? Si; no cabe duda. Tal vez no tiene cuerpo y es sólo un doloroso recuerdo ó una consoladora esperanza. Pero ella simboliza el eterno y augusto femenino. No podemos morir; es temprano. Aun no ha despuntado nuestra última aurora; es preciso amar.

Mujeres: por vosotras vivimos. No sólo nos concebisteis con dolor una vez; á cada momento nuestra alma se engendra en vosotras; á cada instante renacemos en vuestra adoración subyugante. No. Quien se mata no es desgraciado por ser suicida; lo es por haber perdido esa ilusión fermentada en hervores de vida, que hace buscar en vuestros brazos amantes las caricias y en vuestros trémulos y encendidos labios los besos.

ANTONIO ZOZAYA.

AL CABELLO GRIS se devuelve su color de la juventud, usando el
AGUA FLOR DE LA PAMPA

Única recomendada, resultado infalible, de fácil aplicación y no mancha el cutis. Se vende en las principales Farmacias y Droguerías de Buenos Aires y de las Provincias. Depósito: **The Sisker's Especific Co.** en BUENOS AIRES.

Pídase en las farmacias: La Estrella, Defensa 201; del Pueblo, Rivadavia 723; Nelson, Artes 178; Inglesa, Avenida de Mayo 900, y Drogueria del Indio, Rivadavia 1511.

La valija tragona

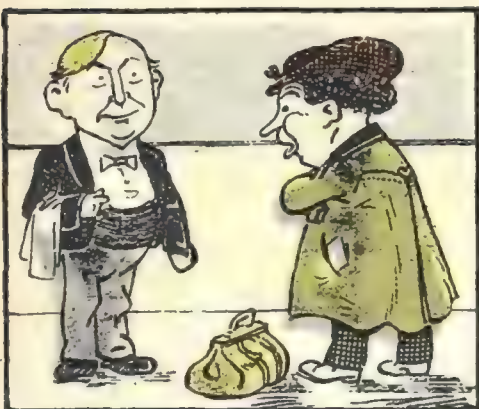


Un viajero que llegó a Sardinópolis, se puso á comer en un hotel y colocó su valija en una silla. Comió con apetito y se mostró satisfecho.



Pero al día siguiente, no le satisfizo nada ver que le pusieron en la cuenta comida para dos.

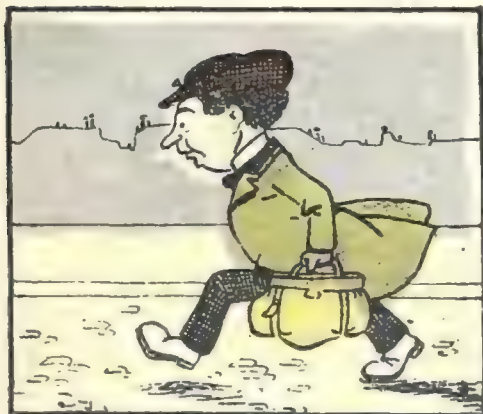
—¿Cómo se entiende?—dijo—Yo estaba solo. ¡Esto es un error sin duda!



Fué á ver al hotelero é hizo su reclamación en forma, añadiendo que no pagaría la otra comida ni aunque lo apaleasen.



—Usted pagará, señor—le contestó el hotelero cortésmente—porque es un hombre razonable. Su valija ocupaba el sitio de una persona y debe soportar la pérdida que ha ocasionado al establecimiento.



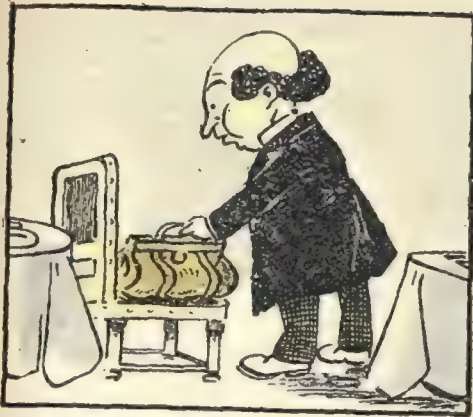
El viajero protestó, pero viendo que el hotelero lo detenía é iba á perder el tren, acabó por alfojar los pesotes.



Después de unos días, pasó de nuevo por la ciudad y volvió al mismo hotel.

—Este viajero no es rencoroso—dijo para sí el aprovechado hotelero.

La valija tragona

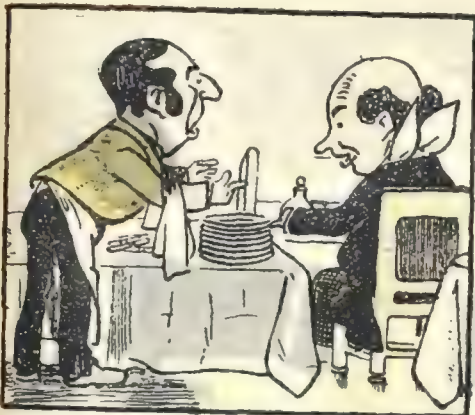


El buen hombre, siguiendo su costumbre, se sentó a comer y puso su valija en la silla de al lado.

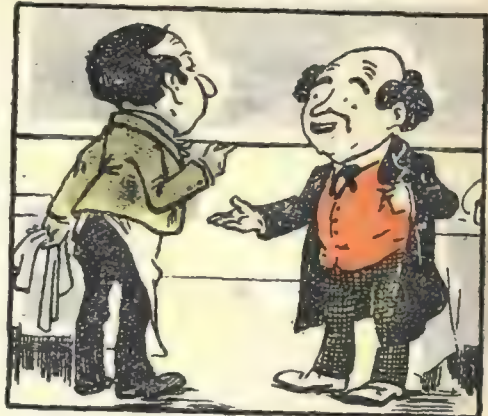


Pero, cada vez que pasaba la fuente, abría la valija y metía en ella una cantidad enorme de vituallas.

—Puesto que paga—decía—debe comer.



Las cosas llegaron a tal punto que la gente del hotel le hizo una reclamación.



—¡Si esto es lo más natural!—contestó el viajero.—El otro día mi valija no tenía apetito. Hoy tiene mucho.



Y volviéndose hacia los que comían cerca de él, les explicó lo ocurrido, que dió motivo a una rechifla general contra el patrón.



A este se le quitaron las ganas de filosofar más sobre las valijas, al extender las cuentas de los huéspedes.

CASA ANTIQUEIRA Y STAIANO

CALLE FLORIDA esquina CORRIENTES
DEPARTAMENTO PARA SEÑORAS : CORRIENTES 609

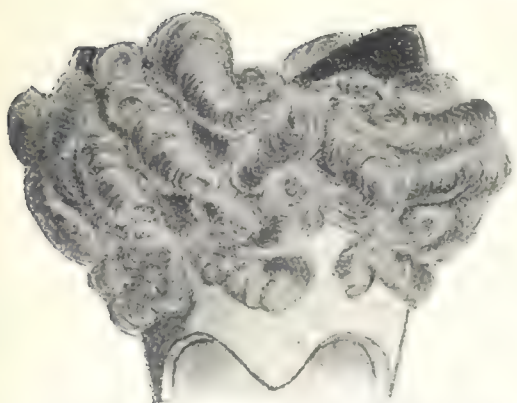
Peinados artísticos ★ Postizos invisibles

NUESTRA CASA NO TIENE SUCURSAL
ULTIMAS CREACIONES DE LA CASA

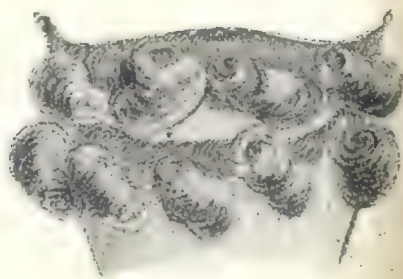
PEINADO PARA



FIVE O'CLOCK TEA



Devant á boucles.—Precio: \$ 20 m/n.



Couronne Gréc.

Precio : \$ 12 m/n.

YA APARECIÓ

EL NUEVO CATÁLOGO ILUSTRADO
SE REMITE GRATIS AL QUE LO PIDA.

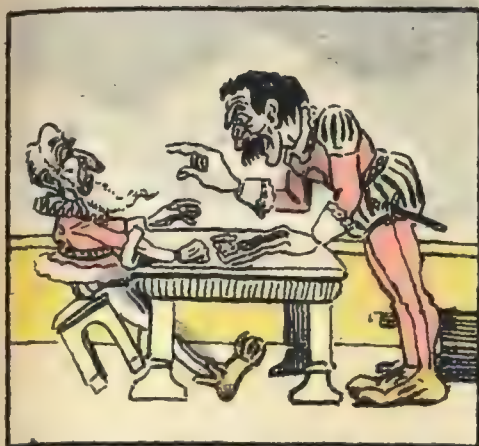
ANTIQUEIRA Y STAIANO

FLORIDA y CORRIENTES



Unión Telefónica 489 (Avenida

Un duelo en la Edad Media



—Sois un chanco viejo, marqués—dijo el barón de la Puchina al noble marqués de la Empanada Ardiente. Estaban discutiendo una jugada sospechosa.

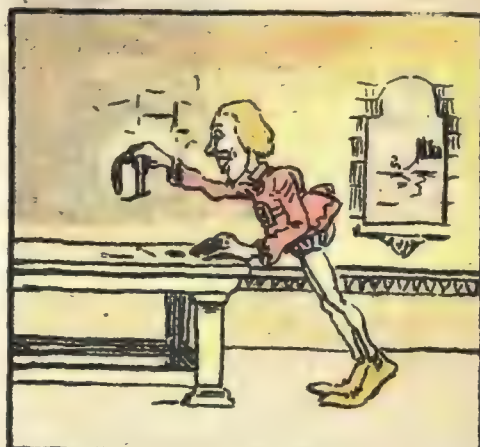


El duelo era inevitable. El noble marqués, demasiado viejo, encargó á su hijo Zacece que castigase al que le ofendió en su honor por una simple fullería.

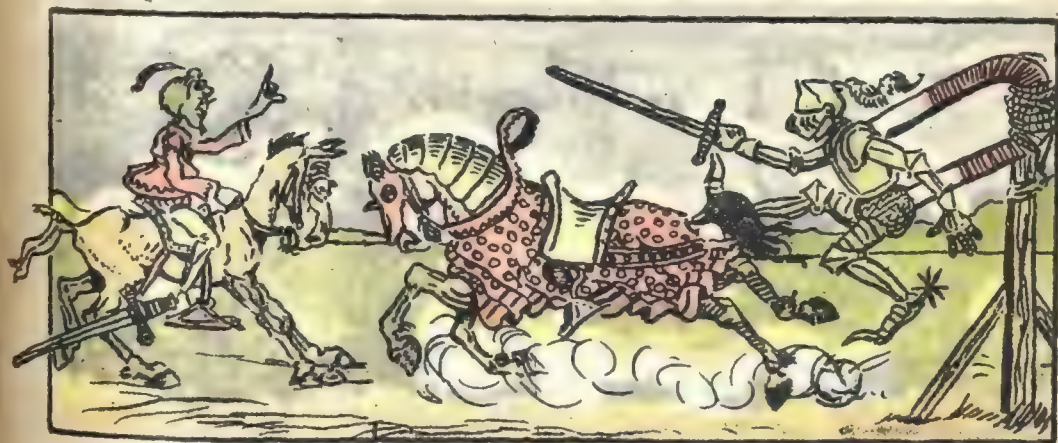


—Toma esa espada y véngame —le dijo.

—¡Bueno, papá!—respondió el nene.



Pero la espada pesaba mucho; por lo que el doncel, después de practicar estudios, valiéndose de un hierro imantado que le proporcionó un alquimista,



hizo fabricar un gigantesco imán, con el que obtuvo el efecto que ven ustedes. El barón de la Puchina fué atraído como un simple alfiler y Zacece pudo gritarle entonces, mientras pataleaba: —Retírad «vueztraz palabraz», chanco viejo.

Los argentinos en Europa



Grupo de familias argentinas celebrando la fiesta del 9 de Julio en Montecatini

La circunstancia de haberse reunido este año en el balneario de Montecatini (Italia), algunas familias argentinas ó radicadas en este país, les sugirió la idea de celebrar la fiesta del 9 de Julio. Congregáronse en fraternales banquetes y en animadas reuniones en las que se hizo música, se cantó el himno nacional y se

desempeñó un variado programa, que terminó con un baile en el salón del hotel principal de las termas. Participaron de la patriótica conmemoración otras familias de distintos países, invitadas por las argentinas dando á la fiesta singular carácter.

JABON RIEGER 2620

EL QUE DA AL CUTIS LA SUAVIDAD DE LA SEDA

LA EQUITATIVA

ADELANTA DINERO
SOBRE ALHAJAS
Y BRILLANTES

358-CERRITO-358

UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Dirigirse por carta únicamente á Elías C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre), Buenos Aires, incluyendo estampilla.

Lecciones de billar

97

(POR EL CAMPEÓN DE MASSÉ, SEÑOR JOSÉ ORTIZ)

EL MASSÉ

MODO DE EJECUTARLO. — Tómese muy ligeramete el taco con las yemas de los dedos pulgar, índice y del corazón de la mano derecha en el punto correspondiente á su centro de gravedad, ó más bien, más abajo para que los movimientos preparatorios sean libres. Estos movimientos deben ser de muñeca para no fatigar las articulaciones del brazo y producir



Posición de la mano en el primer massé

una rotación más acentuada. La mano izquierda debe colocarse verticalmente, volviendo la palma para poder ver bien la bola. Los dedos anular y de corazón deben descansar sobre el paño muy derechos y aislados uno de otro, formando arco, para mayor inmovilidad de la mano. El índice deberá estar doblado para poder ver bien el blanco de la bola.

El meñique estará en el aire para conseguir que la mano alcance su mayor altura y que el golpe parta de bien alto. El brazo izquierdo deberá estar lo más estirado posible y el cuerpo todo lo más apartado del billar que se pueda, siendo preferible apoyarse con las puntas de los pies, inclinando hacia adelante la cabeza de forma á poder dominar la bola y seguir con la vista la línea del taco hasta el punto de ataque. Cuando la bola no está muy lejos de la baranda hay que evitar descansar el cuerpo sobre el billar para que los movimientos sean más libres.

Colocarse como si se fuera á jugar golpe fino sobre la segunda bola. Si no se toma muy fino, la rotación será menor y la curva no se producirá bien.

La punta del taco no debe perder nunca al contacto de unión de la horquilla formada por el pulgar é índice de la mano izquierda, en su movimiento de arriba á abajo antes de dar el golpe. El golpe deberá darse medio fuerte, descargándolo desde la altura del pulgar de la mano iz-

Massé por el lado derecho

quierda después de haber tomado impulso, maniobrando el antebrazo derecho de arriba á abajo muy rápidamente para herir justo en el punto visado. El golpe deberá ser muy seco, como si se quisiera atravesar la bola.

El taco debe herir en el borde del cuarto de la primera bola más cercano á la segunda. Es importantísimo tener en cuenta que la suela no debe



Massé por el lado izquierdo

herir nunca de plano en los golpes de massé, porque no se produciría nunca la curva. Son los dos bordes los que se han de poner en contacto: el de la suela y el de la bola.

El taco deberá estar tanto más perpendicular cuanto la curva haya de producirse más rápida ó más pronunciada.

ADVERTENCIAS ÚTILES. — La posición de massé es la



Posición de la mano en el lado izquierdo

más difícil del billar y debe ser estudiada largo tiempo. El jugador poco hábil que no la estudia en todos sus detalles se fatiga muy pronto, sobre todo si tiene la tendencia de agarrar el taco con la mano derecha más alto que lo necesario, ó si coloca su cuerpo muy cerca de las bolas imposibilitando la libertad y gracia de sus movimientos. Tampoco llegará á jugar nunca bien el massé el jugador que no se persuade de que el golpe debe de ser seco y partir de bien alto para que penetre bien en la bola.

Para poder jugar con limpieza el massé es necesario que el paño esté bien cepillado, y tanto es así que, cuando la bola que recibe el golpe descansa sobre un trozo de paño sucio de tiza, el massé no sale: la bola resbala sin producir rotación.

También es muy difícil hacer bien el massé cuando el juego de bolas está en mal estado ó la calidad del marfil no es buena. Este golpe, como el de retroceso, exige un marfil poco pesado y sano.

Para que los aficionados puedan dedicarse á estudiar este golpe á ciencia y paciencia de los propietarios de café, debo de advertir á estos últimos que mucho más fácilmente se rompe un paño jugando

un retroceso que jugando un massé, con solo que el jugador tenga cuidado de dar el golpe con el taco en posición casi vertical.

MASSÉ POR EL LADO DERECHO.—Esta clase de massé es la que se presenta más frecuentemente cuando están las bolas en serie (no en serie americana) y es la que más bien se debe estudiar.

Dase una inclinación al taco de unos 75 á 80 grados y un golpe seco, suave de muñeca y rápido, tratando de tomar la 2.ª bola muy fina. Cualquier aficionado que llegue á dominar este golpe aumentará su juego en un 25 % por lo menos.

MASSÉ POR EL LADO IZQUIERDO.—Este massé es mucho más difícil que el anterior aunque parezca ser por el estilo, y recomiendo mucho no estudiarlo antes de haber conseguido tener cierta seguridad con los del lado derecho.

La posición de la mano izquierda es distinta: debe colocarse también verticalmente, pero sin volver mucho la palma: el golpe debe ser rápido, suave, de muñeca y seco, pero algo sostenido, es decir, no debe penetrar mucho en la bola. La misma inclinación de 75 á 80 grados.



TINTA DE IMPRENTA



POESÍAS,
por *Rafael Obligado*—
El poeta argentino, el

que pulsa con delicada armonía la lira de Apolo en las márgenes del Plata, el que sostiene viva la tradición clásica de Andrade y de Gutiérrez, frente á innovaciones é influencias ya prematuras ya injustificadas, ha vuelto á ocupar el solio augusto de los bardos laureados y gloriosos, y ha dejado oír en acordes siempre rítmicos é inspirados las bellas estrofas que el pueblo ama, porque son ecos del sonoro, del eterno concierto de la belleza inmortal.



Sr. Rafael Obligado

En un precioso volumen la casa Mendeky é hijo ha recopilado las mejores composiciones del vate, agregando otras inéditas ó poco conocidas, formando así un tesoro poético, que tiene valor inapreciable para los verdaderos amantes de la literatura patria. Tal vez como resultado financiero, cualquier novelón naturalista mal traducido habría halagado más los codiciosos propósitos de otros editores; pero hay libros que siempre se buscan, y la colección poética de Obligado, como las de Gutiérrez, Campoamor, Zorrilla de San Martín y Núñez de Arce, reviste permanente interés y nunca pasa de actualidad.

REDENCIÓN.—Poema en prosa por *Angel de Estrada (hijo)*.—Un vol. de 600 págs.—Le llamamos poema por la inmensa canti-

dad de poesía que irradia en las páginas de este hermoso libro, y decimos en prosa, no tan sólo aludiendo á la falta de ritmo métrico, sino dando á entender que las frases de ese poema, como los rasgos tallados en mármol, tienen la fijeza de la estatuaría con la armonía de la alta composición musical en que la asonancia métrica del motivo insistente es sustituida por la emoción intensa, que encuentra su rítmica expresión en el despertar sucesivo de las emociones profundas. Las obras de Estrada producen ese efecto: no se leen, se sienten, y la emoción estética que producen es más la del pensamiento que suscitán, que la de la imagen que representan. **REDENCIÓN** es un espléndido producto de esta clase de elaboración literaria.



Sr. Angel Estrada (hijo)

MARIO REBUS.

—Buenos Aires, 1906.—Un vol. en 4.ª—46 páginas. Es una colección de poesías cortas, de carácter lírico y sentimental, de gusto clásico, en que el autor demuestra facilidad de versificación.

DE LA SOMBRA Á LA LUZ, por *María Cristina Ramos Mexía*.—Un volumen en 8.ª.—Buenos Aires, 1906.

Novela histórica, en que la autora demuestra amplio conocimiento de la época. Su trama es interesante, pero peca de falta de claridad en el lenguaje.

—**LA PRIMAVERA.**—Primer vals Boston para piano, por *A. Cospito*. Forma parte de una serie de las 4 estaciones. Es inspirado y armonioso.

Agua Mineral Natural **KRONDORF**

LA MAS PURA-LA MAS SABROSA



Venta Anual
en la REPÚBLICA
alcanza

a 1000 000
DE
BOTELLAS

UNICOS
CONCESIONARIOS

BARGIELA POSADA LOPEZ Y CIA
BUENOS AIRES

AGENTES: En el Rosario: Sres. Morchio, Vassalli y Cía.; Bertolotto Hnos.—En Córdoba: Sres. Caeiro Hnos.—En Santiago: Sres. P. Berdaguer y Cía.—En Salta: Sres. Usandivaras Hijos y Cía.—En Bahía Blanca: Tomás Gutiérrez.—En el Azul: Goyanes, León, Ostolaza y Cía.—En Mendoza: Sr. Enrique Castiglione.—En La Plata: Sres. Falabella y Botto.



SINGER SINGER SINGER

Es la marca con que se designa la única
máquina perfecta que se conoce

ADAPTABLE A TODA CLASE DE TRABAJO

↓ ↓ ↓ LA MÁS RÁPIDA ↓ ↓ ↓
LA MÁS DURADERA * LA MÁS SUAVE
LA QUE PRODUCE MEJOR TRABAJO
 ↓ ↓ LA MEJOR CONCLUÍDA ↓ ↓

La Compañía SINGER persigue el propósito de que en el Universo no exista más marca en máquinas de coser que la renombrada

SINGER

La superioridad de la máquina es tan reconocida que con el tiempo no habrá una sola máquina en el mundo que no sea SINGER.

Las condiciones en que pueden conseguirse las máquinas SINGER son tan ventajosas que se encuentran al alcance de todos.

Sucursales en toda la República

SUCURSALES EN BUENOS AIRES:

Florida 601 — San Juan 2070 — Rivadavia 7113
 — Santiago del Estero 1301 — Patricios 1707 —
 Corrientes 3666 — Cabildo 2277 ∞ ∞ ∞

Departamento de máquinas industriales: Belgrano 1075.

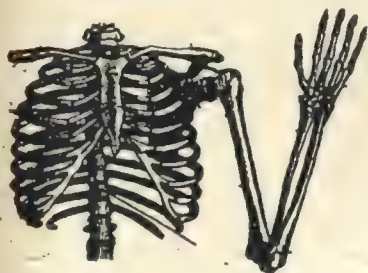
ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

BRANQUIAS.—Organos respiratorios de los animales que viven en el agua. En los peces la respiración se efectúa por las branquias, que son unas laminillas rojas en forma de



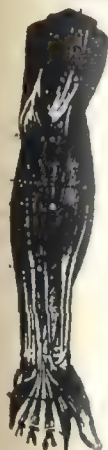
Branquias del pez (puestas á descubierto)



Extremidad superior (brazo y antebrazo)



Contracción del biceps



Músculos del brazo

peine situadas bajo los oídos, á derecha é izquierda de la cabeza. El agua, que constantemente les entra sale por los por la boca, oídos y baña las branquias. El aire disuelto en el agua pasa entonces por las branquias á la sangre, que circula por ellas.

BRAZO.—El esqueleto de las extremidades torácicas lo forman el hombro, el brazo, el antebrazo y la mano. Los huesos del hombro son: el omóplato y la clavícula.

El hueso del brazo es



el *húmero*; los del antebrazo el *cúbito* y el *radio*; y los de la mano, el *carpo*, *metacarpo* y *dedos* (falange, falangines y falangites). Hay que agregar algunos huesos suplementarios: los *sesamoides*. Todos estos huesos son articulados, de tal modo que permiten los movimientos de todo el brazo y de cada una de sus partes. En la mano, el pulgar es oponible á los otros dedos, lo cual permite agarrar fácilmente los objetos. Músculos poderosos aseguran todos estos movimientos.

BREA.—(Véase *Alquitrán*).
BEZA.—(Véase *Pa-jel*).
BREVA.—(Véase *Higuera*).



Mano

BEZO.—Arbusto de que se conocen múltiples especies y de variada altura. La mayor es el *bezo arborescente*, que alcanza hasta 4 metros, y crece en el litoral del Mediterráneo, donde su madera se utiliza para la calefacción y para la fabricación de pipas. Se cría en terrenos pobres.

BROMO.—Es



Brezo franco

un líquido rojo, muy volátil, que produce vapores de color rojo intenso y de olor muy penetrante. Se combina fácilmente con todos los metales y metaloides para formar *bromuros*. Es un veneno muy violento. Se saca el bromo principalmente del agua marina, después de haber ésta abandonado la sal en los pantanos marinos. No se utiliza directamente, pero se le hace entrar en la composición del bromuro potásico, sal blanca muy utilizada en medicina como calmante.



Tendones de la mano

Hungaria

Agua Mineral Purgante Natural

Tokay-Kola

Delicioso Vino Tónico, fortificante

Bebé

Exquisito Extracto Malta

Jugo de Uva

Vino sin alcohol

Tri-Digestivo

Dr. Angerami, en obleas, para el estómago

Carbovis

Polvo de carne cruda como superalimentación

Ed. PAATS & Cía.

Sucesores de JULIO KRISTUFEK

557, CALLE RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

ENTRETENIMIENTOS



JEROGLÍFICO

REFRAN DE SASTRE



• Abel •

CHARADA

No te bañes en *tercera*
si tienes temor al agua.
Es flor *primera* y *segunda*
y el *todo* es una muchacha.

FRASE COMPRIMIDA

COMPRIMIDO

O > uso

MÁXIMA EN FORMA DE ANAGRAMA



D O
DORA

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 98

Al Problema de ajedrez:

ALFIL A 6 DE ALFIL DE REY, ETC.

Al cuadrado:

V A C A
A L A S
C A S A
A S A R

Al logogrifo numérico:

LANGUIDEZ

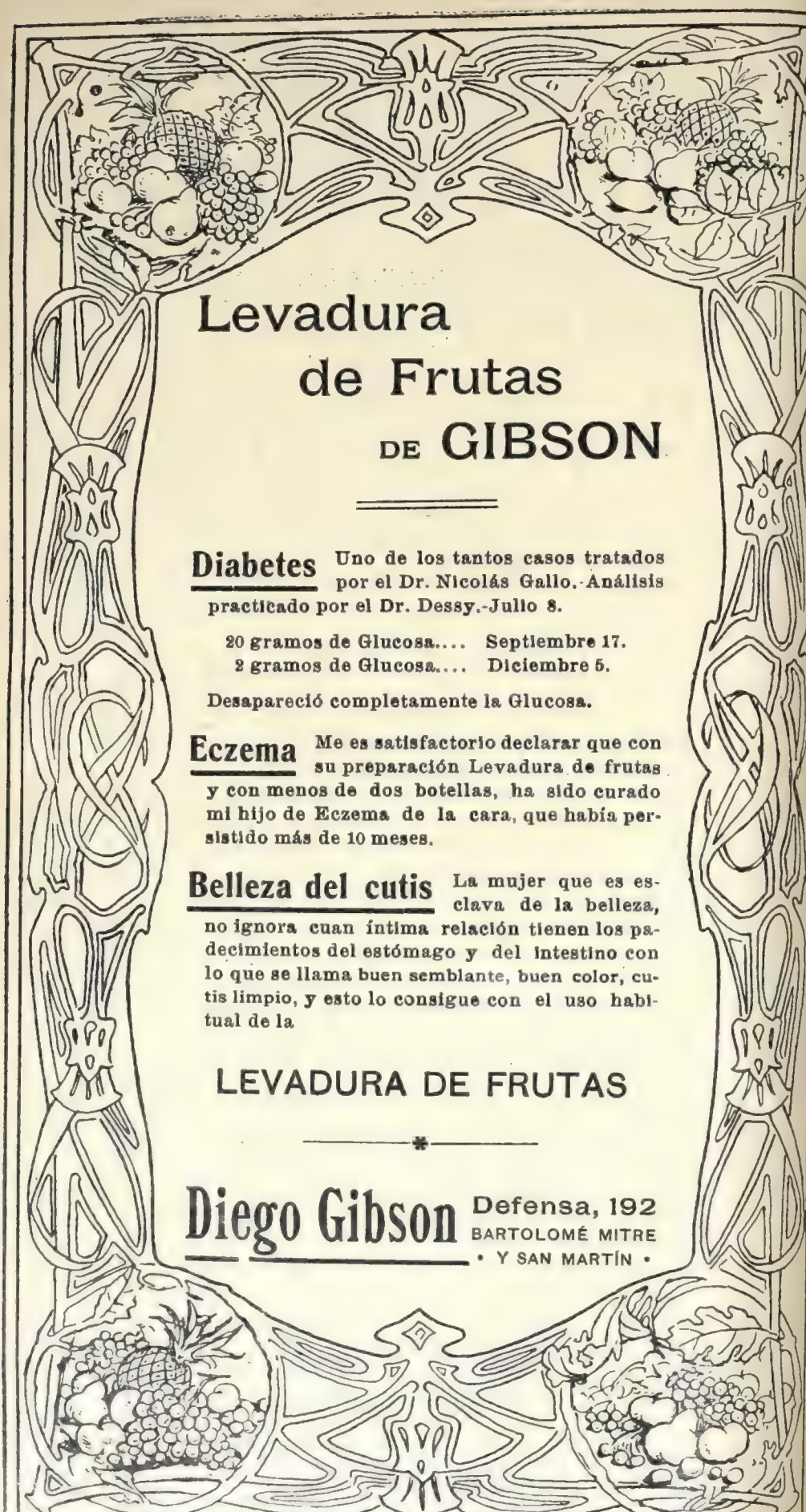
A las Manchas blancas:



SOLUCIONISTAS:—Luis Cotello, José Fullet, R. Lopez, R. Otero, Enrique Parodi, Francisco R. Cossio, Ramón Otero (hijo), Miguel Cresa, Enrique F. Parcki, Adolfo B. Torres, P. Bermejo, H. Chicharro, Guillermo García, José García, José Otero, José Solari, Pedro Vázquez, Pepe Otero, Alberto Revinzon, T. V. O., Enrique R. Chicappcase, Luis Finí, Alejandro Bousquet, Mariano Chiappetta, Juan García, S. R., Alejandro Alguilal, G. Garciazas, T. V. O., F. Otero, José Llamas, Juan Chevcs, José Cajareblo, Juan María José Terraco, Carlos Casechi, Enrique A. Parodi, José M. Otero, L. Fenis.

Bajo las condiciones expuestas en la página 95 del número 82 de P B T se adjudicarán 140 paldos sin entradas para el TEATRO DE LA COMEDIA, a los primeros que resuelvan algunos de los entretenimientos de esta página, 224 paldos sin entradas para el TEATRO VICTORIA, a los primeros que reconstituyan el refrán español: Quien espera desespera con palabras tomadas de los avisos de este número, y un mes de suscripción a los que resuelvan todos los entretenimientos indicados en esta página.

Las soluciones con esta hoja, deberán dirigirse y llegar a nuestra redacción antes del 25 del corriente.



Levadura de Frutas DE GIBSON

Diabetes Uno de los tantos casos tratados por el Dr. Nicolás Gallo.-Análisis practicado por el Dr. Dessy.-Julio 8.

20 gramos de Glucosa.... Septiembre 17.

2 gramos de Glucosa.... Diciembre 5.

Desapareció completamente la Glucosa.

Eczema Me es satisfactorio declarar que con su preparación Levadura de frutas y con menos de dos botellas, ha sido curado mi hijo de Eczema de la cara, que había persistido más de 10 meses.

Belleza del cutis La mujer que es esclava de la belleza, no ignora cuan íntima relación tienen los padecimientos del estómago y del intestino con lo que se llama buen semblante, buen color, cutis limpio, y esto lo consigue con el uso habitual de la

LEVADURA DE FRUTAS

Diego Gibson Defensa, 192
BARTOLOMÉ MITRE
• Y SAN MARTÍN •

ló ella casi imperceptiblemente—que Theodrick ha desaparecido, sin que sea posible saberse cómo, desde el día fatal en que salió corriendo del cuarto siguiendo á aquella maldecida serpiente.

El colono, arrodillado junto al lecho de su esposa, oraba con el rostro escondido entre las manos.

Sacóle de aquel estado doloroso un grito del negro.

—¡Señor... señor... la señora se muere!

En efecto; la pobre madre se aniquilaba visiblemente; todos los resortes de aquella alma tan tierna y tan amante se habían roto con la muerte de su hija.

Como su postrer momento se aproximaba, hizo señas indicando que quería hablar.

El colono y el negro escucharon silenciosos y de rodillas.

—Amigo mío—dijo ella con voz apagada y moribunda,—abandona la isla. Las enormes pérdidas que la muerte de casi todos tus ganados y de parte de tus esclavos te han causado, hacen necesaria esta partida... No pienses en reponer tu fortuna, porque multitud de amargos recuerdos te quitarían aquí la vida... Haz efectivo lo poco que te queda de nuestros bienes... y márchate... Llévate contigo á Atar-Gull... es un amigo adicto... vete á Europa... Wil... Este es el ruego de una moribunda... no te niegues... júramelo, promételo... en nombre de mi Jenny...

¡Apenas quedaba á la infeliz un soplo de vida!

El colono sollozaba teniendo pegados los labios á la mano ya helada de su esposa.

A un movimiento que hizo la señora Wil, se apresuró Atar-Gull á colocar bien la almohada de su ama.

Y volvió á ponerse de rodillas para sostener el cuerpo desfallecido de la señora Wil, exclamando en alta voz:

—¡Pobrecita señora, tan buena!... ¡pobrecita señoral...

Pero una horrible expresión de gozo que no había podido encubrir al contemplar á su expirante ama, terrificó á ésta, y el admirable instinto de su corazón la reveló instantáneamente la atroz hipocresía que se encerraba en aquel perverso negro.

Así fué, que la desventurada abrió espantosamente los ojos... se incorporó, y gritó con voz ahogada, extendiendo hacia adelante los brazos con indefinible acento de terror:

—Wil... Wil... Atar-Gull... no... Jenny...

Abandonáronla las fuerzas: no pudo concluir. El señor Wil mostró por señas su asentimiento, creyendo que se trataba todavía de la promesa de llevarse al negro.

—¡Padre, padre!—dijo para sí Atar-Gull;—no te faltarán víctimas allá arriba; ahora empieza la venganza.

Sacaron al señor Wil del aposento de su esposa.

Atar-Gull hizo por él lo que había hecho por la señora Wil; le veló, y cuidó con tanto celo y abnegación, que el gobernador, queriendo darle una muestra de estimación ostensible, añadió de su puño y letra á la cédula, librándole de la esclavitud que solicitó el colono, los más lisonjeros elogios acerca de su celo y virtuosa adhesión á sus dueños.

Dos meses después del fallecimiento de su esposa, redujo á metálico el señor Wil la pequeña hacienda que le quedaba, pagó sus deudas, y se embarcó con su fiel negro para Portsmouth en la fragata *El Cambrian*, que se hacía á la vela para Inglaterra.

V

ENCUENTRO

—Vaya, vaya, ¡qué demontre! Un poco de ánimo, señor Wil, decía el doctor al tético y silencioso colono. Ponéos un poco sobre vos. Ya sé que todo lo que os ha pasado es horroroso; pero, al cabo y al fin, ya no puede evitarse. Así, pues, entrad en razón; en los cinco días que hace que salimos de la Jamaica, nos favorece el tiempo; hay viento y entramos en los aires fijos... Mirad, ¡qué días tan hermosos, qué cielo y qué mar tenemos! Esto da esperanza y ánimo: y si el tiempo sigue favorable, dentro de un mes estaremos en Portsmouth... Por lo que hace á vuestra enfermedad, no puede ser cosa muy duradera. Cesará vuestra mudez... como causada por una emoción demasiado fuerte, tiene ordinariamente remedio.



Así hablaba el bueno y jovial doctor del *Cambrian*, señalando al señor Wil la rápida estela de la fragata, que probaba la verdad de su aserción. Se hallaban sentados en la popa, y pasaban el tiempo en hacer lo que algunos hacen frecuentemente á bordo, en mirar huir el agua.

Alargó el colono las manos al doctor, dándole las gracias con una expresiva mirada; movió tristemente la cabeza señalando al cielo y enjugándose los ojos al recordar sin duda á su mujer y á su hija.

Iba el doctor á repetir sus vulgares consuelos, cuando se presentó Atar Gull sobre cubierta con una pequeña tetera en la mano...—Tomad, señor,—dijo respetuosamente al colono;—aquí tenéis la tila y el tamarindo que os han mandado.

El señor Wil hizo señas de que no tenía sed.

—No importa, señor,—dijo el negro con esa entonación regañona que tan bien sienta á los servidores adictos: no importa... esto os hará provecho; no es verdad, señor doctor?

—Ciertamente... bebed... bebed, señor Wil.

El colono tomó el líquido, precisado á obedecer á aquella coalición de voluntades, y dió las gracias con un gesto á su fiel sirviente.

—Se me figura que es un criado apreciable,—dijo el facultativo.

El colono alzó los ojos al cielo agitando las manos, como si dijera:

—Un ángel, doctor.

—Vaya... ¿y diréis mal de los negros después de esto?

El colono se encogió de hombros.

Volvió Atar-Gull, pero entonces fué para traer á Wil una caja de tabaco llena, por si se había concluido la que tenía...

El bueno de Wil correspondió con una mirada de aprobación del médico...

—¿Eh?... ¡qué atenciones! quería decir la del uno.

—¡Cumplidas! ¡admirables! contestaba la del otro.

Durante esta muda pantomima, Atar-Gull, aislando los rayos visuales por medio de la mano puesta por cima de los ojos, miró por algún rato al horizonte con atención y exclamó de repente:

—Señor, allá bajo, muy lejos, se ve una canoa...

El doctor y el colono levantaron la cabeza, con siguiendo la vista la dirección que el negro les indicaba.

—Te engañas, amigo mío,—dijo el médico, sin divisar nada.—Pide, sin embargo, un antejo al timonel, y nos cercioraremos por nosotros mismos.

En efecto, después de un par de minutos de observación, exclamó el doctor:

—¡Por Dios que tiene razón, señor Will! es una balsa... y si no me equivoco, se ve un hombre dentro... Timonel... avisad al oficial de servicio.

—Mirad,—dijo el doctor al oficial que acababa de entrar;—un barquichuelo, abandonado en alta mar... ¿qué podrá ser?

—Sin duda, los restos de una tripulación que habrá perecido... pero... esperad... parece que necesita socorro. Voy á pedir permiso al nuevo comandante para hacer rumbo sobre ella...

Bajó el oficial, y volvió á subir casi en el momento, diciendo al timonel:

—Deja correr hacia aquel punto negro que ves alla abajo...

A medida que se aproximaba la

fragata, se percibía más claramente aquella barquilla. Era vieja y casi desvencijada, y el hombre que iba en ella parecía ocupado en echar fuera el agua que acaso iba á sumergirla.

El *Cambrian* quedó pairando á un tiro de pistola del desvalido navegante, y le habló en inglés con la bocina.

El dió á entender por señas que no comprendía...

—Que venga ese marinero á quien se recogió y que se ha enganchado con nosotros,—dijo el teniente:—Habla español y francés... acaso le entenderá...

Subió á cubierta el *Alti-seco*; condujosele á popa, señalándole el hombre del bote...

El desdichado perdió el color... tartamudeó unas palabras... y cayó tendido...

Acababa de reconocer... á Brulart.

El bueno de Wil también había conocido á su proveedor de negros...

Y también Atar-Gull había reconocido al que compartía con el colono todo su rencor africano. Pero, fiel á su sistema, se mantuvo reposado y frío...



Francisco Hirth



GRAN DEPOSITO DE PIANOS

Único agente de los llamados pianos

RORDORF, Zurich

Que han obtenido en la última Exposición de Londres el Gran Premio de Honor y en Bruselas medalla de oro con la más alta recompensa.

A. BORD, París

y otras marcas

Máquinas "SIMPLEX", para tocar el piano.

Las puede manejar un niño; es la más perfecta y completa

Surtido de pianos en Nogal, Caoba, estilo Luis XV, etc.

La casa ofrece ventajas para el pago.
Se alquilan, componen y afinan pianos.

24-PIEDRAS-26

Cooperativa Telef. 3219, (Central)
PIDAN CATÁLOGO

NOTA. — La casa garante los pianos por 5 años.

Único concesionario de los pianos teclado «Menchaca». Teclados de superponer y transformación de los pianos comunes al nuevo sistema.

SANATORIO TEMPERLEY

TEMPERLEY (F. C. S.)



Establecimiento especial

para el tratamiento de enfermedades mentales, nerviosas, neurastenia, tabes, etc., etc.

Tratamiento del Cáncer

ÚNICO establecimiento en la República donde se trata el cáncer y otros brotes malignos por el procedimiento re-

cientemente descubierto por el profesor JOHN BEARD de la Universidad de Edimburgo y puesto en práctica en Europa con sorprendentes resultados por el Dr. Shaw Mackenzie.

Dicho tratamiento se aplica en el Sanatorio bajo la dirección de sus médicos, los Señores:

Dr. Graham Pilgrin

Dr. Tomás Zabala

Dr. George E. Leach

Dr. Vicente Centurion

Director General: Dr. Jorge E. Leach, Temperley (F. C. S.)



Este es el JABON REUTER. Si usted desea el mejor jabón para suavizar el cutis y conservar su frescura, el más higiénico y saludable para sus niños, el que posee el perfume más suave y delicado, sin dejar de ser por eso, rico y duradero, exija siempre el

JABON REUTER

No acepte ninguna imitación. Todas son inferiores; muchas de ellas perjudiciales. Si le recomiendan algunos de estos jabones, como MEJOR QUE EL REUTER, desconfíe usted de la sinceridad del vendedor. La imitación le reporta mayor utilidad y poco le importa lo demás.

El legítimo lleva impreso el nombre JABON REUTER en la estampilla del impuesto sanitario. En ninguna parte puede venderse sin estampilla.

ÚNICO IMPORTADOR: RICARDO ILLA, VENEZUELA 610



Hipódromo Argentino

Reunión del 19 de Agosto de 1906

PROGRAMA OFICIAL

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

1.ª CARRERA á la 1.30 p. m.

Premio LAS MERCEDES

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Distancia: 1.300 m. Premio: \$ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada: \$ 30

Little Stud	1	Pas-Facile	zaina	3 54	Neápolis	Pas-si-bête	ch. turq., mgs. y g. nar.
Prisionero	2	Primerose	zaina n.	3 54	Sargento	Primavera	ch. nar., m. viol., g. á cas.
Etoile	3	Reconquista	alazana	3 54	Amianto	Ráfaga	ch. blanca, g. punzó
Las Mercedes	4	Casta Diva	alazana	3 54	Neápolis	Capuchina	ch. oro, mg. bl., g. á cas.
Printemps	5	Odalisca	zaina	3 54	Neápolis	Ortiga	ch. p.yor.ár.h.,g.ng.b.or.
Tuyuti	6	Guezurra	zaina c.ª	3 54	Stiletto	Tiranía	ch. negra, m. col., g. bl.
San Luis	7	Rosalía	zaina	3 54	Orbit	Rosalvina	ch. vd ,bl ycol.ár.h.,g.bl.
G.Rodríguez	8	Sonrisa	zaina c.ª	3 54	Ovación	Speeder	ch. bl.yor.ár.h.,g.az.,b or
Porteño	9	La Després	zaina	3 54	Valero	Scottish Belle	ch. gris, cilo, bot. y g. az.
La Confianza	10	Natita	alazana	3 54	Millenium	Regalada	ch. viol., m , bda. y g. bl.
Australia	11	Gloria	alazana	3 54	Ojo de Agua	Intrépida	ch. idem
Sylvia	12	Cristina ex Iris	zaina	3 54	Simonside	Ingrata	ch. verde, mg.viol., g. bl.
Prosperidad	13	Próspera	zaina	3 54	Tonic	Iris	ch. escocés, mg. y g. viol.
Solitario	14	Colombienne	alazana	3 54	Tonic	Violette	ch. ng. y bl. á r.v., g. bl.
Hidalguía	15	Trompeta	alazana	3 54	Ovación	Thalia	ch. bl., cilo, bot. y g. lila
Dn. Gonzalo	16	Déception	alazana	3 54	Kendal	Promesse	ch. granate, gorra verde

2.ª CARRERA á la 2 p. m.

Premio DON GONZALO

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Distancia: 1.400 m. Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º Entrada: \$ 30

Lowland Boy	1	Don Paco	zaino	3 54	Sargento	Abbesse	ch. turquesa, m. y g.gran.
Arroyo	2	Morgan	coloradº	3 54	Ercildoune	Financiera	ch. verde, m. y g. oro
Las Mercedes	3	Flying Boy	zaino	3 54	Orbit	Calandria	ch. oro, m. bl. g. á cascós
Chivalrous	4	Batelier	zaino	3 54	Batt	La Gironda	ch. naranja, b. y g.violeta
Suzette	5	Dulce	alazán	3 54	Ranquel	Winsome	ch. naranja, b.y g. celeste
Lagrange	6	Cervantes	zaino	3 54	Pillito	Caprice	ch. naranja, g. violeta
idem	7	Colombo	coloradº	3 54	Kendal	Colombia	ch. idem
Las Rosas	8	Eco	zaino	3 54	Orange	Enfantine	ch. am.y az.á r.v.,g.amar.

3.ª CARRERA á las 2.30 p. m.

Premio SUIPACHA

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de \$ 5.000 en el corriente año

Distancia: 1.700 m. Premio: \$ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º Entrada: \$ 35

Santa Rosa	1	Macbeth	zaino	6 62	Stiletto	Africa	ch. solferino, gorra verde
Etoile	2	Falguière	alazán	5 61	Eolo	Diana	ch. blanca gorra punzó
Entre Ríos	3	Alpino	alazán	6 58	Athos II	Ametra'dora	ch. bl., bd. pzó., g. azul
Lagrange	4	Breva	alazana	6 58	Orbit	Britannia	ch. naranja, gorra violeta
Villanueva	5	Simulacro	tordillo	4 58	Simonside	Cinisca	ch. rosa,cll ,bt.,pñ.yg.ng.
Atucha	6	Palatino	zaino	4 57	Saint Mirin	Prow	ch. cereza, mgs. y g. gris
Idem	7	Extra Dry	zaino	5 51	Stiletto	Párvula	ch. idem
Dantas	8	Defender	alazán	6 56	Sargento	Carcajada	ch. azul, banda y g. oro
C. Hatteras	9	Crinière	coloradº	4 56	Bolívar	Cravate	ch. azul, mgs. y g. punzó
Sans Peur	10	Bayard	alazán	4 55	Gay Hermit	Chipré	ch. azul, gorra blanca
Lowland B.	11	N. Oblige	zaino	4 55	Lowland B.	Defensa	ch. tnrg., mgs. y g. gran.
Carnot	12	Sarmiento	alazán	4 52	Stone Cross	Sorpesa	ch. bl. á lun. col., g. azul
Versailles	13	La Veine	zaina	5 52	Orbit	Calandria	ch. verde, gorra negra
La Morada	14	Carolina	coloradº	4 51	Common	Sweet Girl	ch. verde osc., bd. y g. oro
Biarritz	15	Almagro	coloradº	4 50	Kendal	Colombia	ch. gris á lunares y g. neg.
Winchester	16	Simpár	zaina	4 46	Simonside	Alondra	ch. punzó, bd. y g. negra

4.ª CARRERA

á las 3.00 p. m.

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de \$5.000, no haya ganado más de \$20.000

Distancia: 2.000 m.

Premio: \$ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 30

Guamini	1	Le Rappel	alazán	4/60	Stiletto	Alborada	ch. gnte., gorra blanca
Suipacha	2	Aroma	zaina	4/59	Alerta	Altea	ch. oro vj., alm. y g. n.
Polvorin	3	Prefecto	zaino	4/58	Cartouche II	Pandora	ch. turq. c. b. p. y g. n.
Bonheur	4	Atalejo	zaino c.º	4/58	Picquet	Atalaya	ch. n. y bl. á r. v. g. bl.
Solitario	5	Piquillin	zaino n.	5/58	Paysandú	Damietta	ch. bl. y n. á r. ve., g. n.
La Susana	6	Perillán	color dº	5/57	Neápolis	Picardía	ch. y g. bl., bn. granate
Porteño	7	Porteñito	zaino cº	4/56	Don Pepe	Fire Queen	ch. gris, c. bot. y g. azul
Montiel	8	Melilla	alazana	4/55	Neápolis	Morena	ch. bl., g. azul
Inglaterra	9	Miss Merry	zaina	5/54	Tonic	Marta	ch. marrón, g. punzó
Winchester	10	Consuelo	oscura	4/53	Saint Mirin	Condénada	ch. punzó, ban. y g. neg.

5.ª CARRERA

á las 3.30 p. m.

Premio CONGRESO

Para todo caballo.—Peso por edad

Premio: \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º, y 300 al 3.º

Distancia: 1.400 m.

Entrada: \$ 50

Atucha	1	Banderilla	zaina	4/57	Battl	Mignonnette	ch. cer. man. y g. gris
Belgrano	2	Orador	colorado	6/60	Orbit	Columbia	ch. y g. cer. y blan. á r.
Flor Ever	3	Mamboretá	zaino	6/60	Purrán	Mendiga	ch. turq. alam. y g. verde
Dorrego	4	Nazareno	colorado	3/52	Le Samarit.	Morisca	ch. y gora azul
El Jockey	5	Prim'ra Tiple	zaina	4/57	Touic	Corista	ch. oro, gorra verde
Idem	6	Melgarejo	alazán	3/52	Amianto	Mimí	idem
El Rubio	7	Señorial	zaino	3/52	Neápolis	Rose Royale	ch. turq. m. b. á cit. g. p.
R. Fernández	8	Reuss	oscuro	3/52	Rústicus	Roxelane	ch. granate g. negra
Guamini	9	Le Rappel	alazán	4/59	Stiletto	Alborada	ch. granate, g. blanca
Lagrange	10	Pelayo	alazán	4/59	Neápolis	Pitanga	ch. naranja, g. violeta
Idem	11	Old Boy	tordillo	3/52	Orbit	Vinegar	idem
Las Pitás	12	Culsalmond	zaina	4/57	Ayrshire	Almond	ch. ver. m. viol. g. á r.
Mahoma	13	Marte	zaino	4/59	Kendal	Huri	ch. y g. v. m. r. a. y b.
Pampero	14	Pintora	alazana	3/50	Neápolis	Pitanga	ch. cel. m. á braz. g. azul
Idem	15	Fandango	zaino	3/52	Gay Hermit	Cantinerá	idem
Idem	16	Coliqueo	zaino	3/52	Simonside	Bayauca	idem
Platense	17	Gay Simón	zaino	5/60	Gay Hermit	Simper	ch. col. alamare. y g. azul
Solitario	18	Fray Mocho	colorado	4/59	Acherón	Muñeca	ch. b. y n. á r. v. g. blan.

6.ª CARRERA

á las 4 p. m.

Premio MONTIEL

Para productos de 3 años ganadores hasta la suma de \$ 15.000.—Peso: 52 kilos.—Recargo de 3 kilos para ganadores de \$ 4.000 á 6.000; de 5 kilos para ganadores de \$ 6.001 á 9.000 y de 7 kilos para ganadores de más de \$ 9.000.

Distancia: 1.600 m.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 40

Belgrano	1	Chinchorro	alazán	3/59	Stiletto	Rada	ch. y g. bl. y cer. á r. h.
El Rubio	2	Señorial	zaino	3/57	Neápolis	Rose Royale	ch. tur. m. bl. á c., g. punzó
Arroyo	3	Claudius	alazán	3/52	Jonquil	Cantinerá	ch. verde, m. y g. oro
Carnot	4	Quiberon	alazán	3/52	Wagram	Esteatita	ch. bl. á lun. color. g. azul
D. Gonzalo	5	Boreal	alazán	3/52	Kendal	Asteria	ch. granate, gorra verde
Idem	6	Carino	zaino	3/52	Gay Hermit	Carina	idem

7.ª CARRERA

á las 4.30 p. m.

Premio PETITE ECURIE

Handicap para todo caballo de 4 años y más de edad que no haya ganado más de \$ 20.000

Distancia: 1.600 m.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 40

Mahoma	1	Marte	zaino	4/60	Kendal	Huri	ch. y g. vl., m. rj. y b. oro
Idem	2	Devil	alazán	5/53	Sargento	Débora	ch. Idem
Reyna	3	Voltaire	zaino	6/60	Camors	Vocal	ch. gr. y t. ár. h m., y g. l.
Rivadavia	4	Ben d'Or	alazán	5/60	Bolívar	Bettina	ch. gris, banda y g. gran.
Nautilus	5	Fiscal	alazán	5/57	El Amigo	Felicité	ch. violeta, gorra naranja
Winchester	6	Gral. Plumer	alazán	5/55	Amianto	Agnes Hilda	ch. pzó., banda y g. negra
C. Hatteras	7	Rosette	zaina	5/53	Neápolis	Rose Royale	ch. azul, mgs. y g. punzó
Lagrange	8	Breva	alazana	6/53	Orbit	Britannia	ch. naranja, gorra violeta
Belgrano	9	Granuja	alazán	5/50	Stiletto	Bebé	ch. y g. bl. y cer. á ry. h.
Griffón	10	Bijou d'Or	zaino nº	4/50	S. Anthony	Brilliant	ch. y gorra celeste
Los Incas	11	Eunice	alazana	5/48	Orange	Voladora	ch. bl. y lila á r. h., g. lil.

Movimiento de trenes.—F. C. Buenos Aires y Rosario

TRENES ESPECIALES

Salidas de la Estación Retiro..... 11.50, 12.20, 12.35, 1.15, 1.25, 1.35, 2.15, 2.50.

Regresos del Hipódromo Argentino... 5.10, 5.20, 5.37, 6.17 p. m.

También correrá un tren especial á la terminación de las carreras.



E presidente, Mr. Root y los concurrentes al banquete oficial presenciando el desfile de los bomberos en la noche del 14



Mr. Root y la comisión del Consejo Escolar saliendo de la escuela «Sarmiento»



Colegios de niñas esperando la llegada de Mr. Root á la escuela «General Roca», en la Plaza Lavalle



El presidente de la República, Mr. Root, su familia y comitiva en el palco oficial, durante las carreras del miércoles en el Hipódromo Argentino

Un baile á la moda de 1856



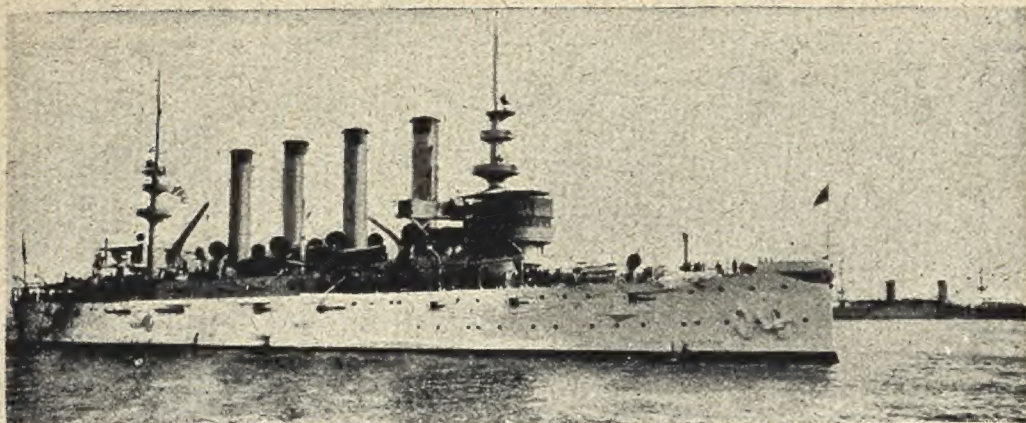
De izquierda á derecha: Srta. Magdalena Madero
y Sra. Sara Madero de Anchorena.



Srta. Amelia Carranza Etcheagaray



De izquierda á derecha: Srtae. María Elena Levinsgton, Josefina Bustillo, Isabel Levinsgton
y Celia Levinsgton



El «Charleston» y el «Buenos Aires» en la rada exterior



Mr. Root trasbordando de la chalupa americana al vapor «Ingeniero»



Mr. Root y el ministro americano á bordo del «Ingeniero»



El «Emperor» con las comisiones de estudiantes escoltando al «Ingeniero»



PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	> 5.00	> 10.00
Año	> 9.00	> 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 >	80 >

EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	> 6.00	> 12.00
Año	> 11.00	> 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 >	1.00

EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	> 4.00	> 7.00
Año	> 8.00	> 14.00

ENCUADERNACIÓN : { Por encuadernar cada tomo. \$ 1.60
corresp. á un bimestre. \$ 0.90
Por cada tapa suelta. > 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental, rogándose al público no reconocer en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)
Cooperativa, 4282 (Central)



Valija Postal

Enano, Buenos Aires.—Maneja usted, en mi humilde opinión, mejor la prosa que el verso. Creo, así, que debe dejar

este de lado y dedicarse de lleno al cultivo de aquella. Sabe que se le aprecia.

C. N. A., Buenos Aires.—

«Cuando vuelva á lucir de la primavera el sol, también verás abrir los corazones al amor». ¡Vaya! usted se figura que son melones, y, además, anticipa las estaciones.

X. Morra, Buenos Aires.—Me parece muy bien eso de entonar un himno á la confraternidad de los pueblos americanos; pero, francamente, pretender lograrlo haciendo fraternizar como consonantes á *Bolívar*, *estribo*, y á *polo* y *medroso*, es ser demasiado exigente.

D. R., Buenos Aires.—

Ya que se tomó, señor, tan fenomenal trabajo, ¿por qué no puso debajo la firma de Campoamor?

A. del C., Buenos Aires.—

«DOMINGO F. SARMIENTO EN SU 18.º ANIVERSARIO

Pensador, vivirás; poeta, hombre,

en las letras renacerá tu nombre; tanto como prueba de cariño, damos nuestra flor; ¡que se deshoje!...

Creo que el mejor homenaje á la memoria de Sarmiento es no publicar lo demás. ¿Qué le parece á usted? vamos, sea franco.

J. S. M., Buenos Aires.—

Vea, amigo; ni me agrada, ni me deja de agradar; pero es que no tiene nada, nada de particular.

J. C. E. C., Buenos Aires.—¡Un ¡ay! sin h y otro ¡hay! con ella, siendo los dos interjecciones! No, eso es establecer gratuitamente diferencias odiosas.

D. P., Buenos Aires.—Ya, ya se conoce que es usted dependiente de tienda, en lo mal que mide los versos; todos le salen cortos.

Fray P. Chuga, Buenos Aires.—

Jamás he visto nada, ¡por vida mía! con tantísimas faltas de ortografía.

K. D. T., Buenos Aires.—Ni publico esos versos, ni publicaré la prosa que me anuncia; se lo garanto desde ya.

A. E. M., Buenos Aires.—Dejémoslos «En un álbum».

Tucumán, Rosario de Santa Fe.—En vez de dedicarse á escribir cuentos sin pizca de chiste ¿por qué no se dedica á algo más provechoso, á coser á máquina, por ejemplo?

Pinano, Catamarca, y O. J., Junín.—No sirve ninguna de las dos.

F. C. V., Buenos Aires.—Otro que tampoco sabe dónde y cómo y por qué deben colocarse las *haches*.

PBT

IPERBIOTINA MALESCI



== EL ALIMENTO IDEAL DE LOS NERVIOS ==

REPONE LAS FUERZAS Y LA ENERGÍA INTELECTUAL. TONIFICA Y DEPURA LA SANGRE. ♦ PREPARACIÓN PATENTADA DEL ESTABL. QUÍMICO Dr. MALESCI - FIRENZE (ITALIA)

De venta en toda Farmacia y Droguería de Sud-América

Únicos Concesionarios, Importadores para Sud-América: O. MÓNACO y Cia., Buenos Aires. — Únicos Depositarios en la República Argentina: MOINE y SOUTIGNAC, 735 Rivadavia, Buenos Aires. — Únicos Depositarios en la República Oriental del Uruguay: SURRACO y FERRUA, 228 Reconquista, Montevideo.

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR

En la Capital 0.20
En el Interior 0.25

EDICIÓN DE LUJO

En la Capital 0.40
En el Interior 0.50